NA Bernd Meissner - Apr 28, 2017

Approved according to
SOP 04.07.08 – Anl. A, Vers. 02

Kat. 04

The Signature will not be printed!

LAN ritzerfl - Apr 28, 2017

ExA Bernd Meissner - Apr 28, 2017

ACCU-CHEK® Smart Pix

Roche

Manuel d'utilisation

Système de gestion du diabète

Version logiciel 3.0

ACCU-CHEK®

Manuel d'utilisation du système de gestion du diabète Accu-Chek® Smart Pix

Édition d'octobre 2016
© 2017 Roche Diabetes Care
Tous droits réservés

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA CONNECT, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA INSIGHT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK GUIDE, ACCU-CHEK INSIGHT, ACCU-CHEK INSTANT, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK NANO, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, COMBO, PERFORMA COMBO, PERFORMA CONNECT, PERFORMA INSIGHT et PERFORMA NANO sont des marques de Roche.

Les autres marques ou noms de produits mentionnés ici sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs.

Configuration système requise :

- Microsoft Windows XP, Windows 7/Windows 8/Windows 10
- Programme d'affichage PDF (pour version PDF 1.6/Acrobat 7 et supérieure)
- Résolution d'écran d'au moins 1024 x 768 pixels

Veuillez lire attentivement l'intégralité du présent manuel d'utilisation avant la première utilisation. L'installation, l'utilisation et l'entretien du logiciel Accu-Chek Smart Pix ainsi que la sauvegarde des données relèvent de la responsabilité exclusive de l'utilisateur. Roche n'assume aucune responsabilité quant à d'éventuels dommages qui résulteraient de la non-observation de ce manuel d'utilisation.

Nous attirons également votre attention sur le fait que vous ne devez installer sur votre ordinateur qu'un logiciel obtenu auprès d'une source digne de confiance et que vous devez vous protéger contre des accès non autorisés de tiers. Cela vaut en particulier pour la sécurité d'un accès Internet existant. Veuillez utiliser la version la plus récente possible d'un antivirus et d'un pare-feu et installer les mises à jour de sécurité et les patchs recommandés par les fabricants.

Si vous avez reçu le logiciel Accu-Chek Smart Pix sur une clé USB : la clé USB sur laquelle le logiciel est livré constitue le support de données original. Ce n'est pas un média amovible destiné à l'enregistrement de vos données personnelles. Pour éviter d'éventuelles pertes de données (par exemple en cas de perte ou d'endommagement de la clé USB), enregistrez tous les fichiers localement sur l'ordinateur ou un serveur réseau.

Ne retirez pas la clé USB contenant le logiciel Accu-Chek Smart Pix pendant l'échange de données. Des fichiers pourraient être irrémédiablement endommagés.

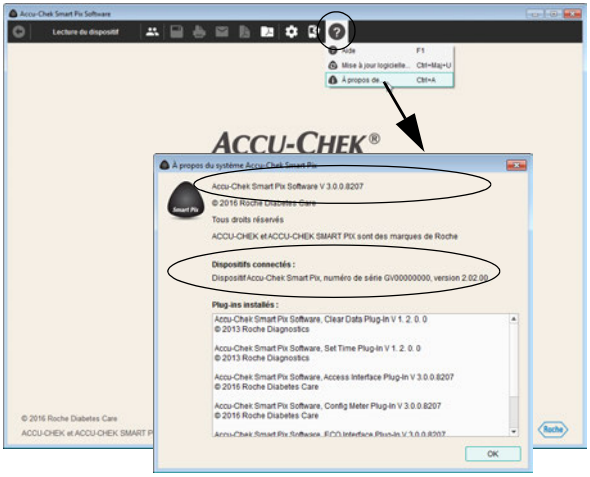
Remarque : ne vous appuyez jamais sur l'évaluation des données de la rubrique *Statut* pour modifier votre traitement ; parlez-en d'abord à votre professionnel de santé.

Remarque : l'évaluation synthétique des résultats lus, affichée dans la rubrique *Statut* n'est exploitable que si les réglages sont corrects. Consultez impérativement votre médecin avant de modifier la configuration des données glycémiques (risque d'hypoglycémie, glycémie moyenne et variations de la glycémie) ainsi que des données CGM (durée de l'hypoglycémie, médiane CGM, variations CGM).

Le nombre de mesures de glycémie par jour doit être suffisant pour permettre de tirer des conclusions pertinentes de l'analyse statistique. Par ailleurs, les mesures doivent être correctement réparties dans la journée, sans quoi l'évaluation affichée dans la rubrique *Statut* ne reflète pas l'évolution réelle de la glycémie au cours de la journée. Par exemple, si la glycémie n'est mesurée que lorsque le niveau de glycémie est normal (euglycémie) ou élevé (hyperglycémie), le *risque d'hypoglycémie* s'en trouve artificiellement réduit.

Remarque : le *seuil d'hypoglycémie* ne constitue un indicateur fiable d'hypoglycémie que si la valeur limite a été correctement fixée. Vous devez consulter votre professionnel de santé avant de modifier cette valeur limite. Cette fonction ne remplace pas les instructions médicales relatives à l'hypoglycémie.

Remarque : aucun accès à Internet n'est nécessaire si vous souhaitez utiliser le dispositif Accu-Chek Smart Pix et le logiciel Accu-Chek Smart Pix. Toutes les pages et fonctions sont mémorisées dans le dispositif lui-même ou dans le logiciel, et peuvent être affichées à partir de ces derniers. Il vous faudra disposer d'un accès à Internet uniquement si vous souhaitez mettre automatiquement à jour le logiciel Accu-Chek Smart Pix, le télécharger à partir d'Internet ou envoyer des données par e-mail.



Remarque concernant la version du logiciel

Le présent manuel d'utilisation s'applique à la liaison du logiciel Accu-Chek Smart Pix **version 3.0** avec :

- un dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2), **version 2.2.1** ou supérieure, ou
- un dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 1), **version 3.05** ou supérieure.

Il vous est possible de vérifier les versions du logiciel de la manière suivante :

Ouvrez le menu d'aide en cliquant sur l'icône ? (à droite de la barre d'outils). Vous pouvez afficher la version du logiciel en cliquant sur *À propos de...*. La version du logiciel Accu-Chek Smart Pix ainsi que la version du dispositif Accu-Chek Smart Pix connecté s'y affichent.

Versions récentes du logiciel
Les versions actuelles de chaque logiciel du système Accu-Chek Smart Pix sont disponibles directement à partir de la commande *Mise à jour logicielle...* dans le menu d'aide ? ou en téléchargement automatique (si celui-ci est configuré) sur Internet.

1 Aperçu du système 11
1.1 Aperçu du dispositif 15
1.2 Aperçu des signaux lumineux du système 16
1.3 Aperçu du logiciel 17
1.4 Aperçu des boutons de commande 18
1.5 Symboles 20

2 Avant l'utilisation du système 21
2.1 Matériels et accessoires nécessaires pour l'utilisation du système 22
2.2 Copie du logiciel sur l'ordinateur 24
Connexion du dispositif 25
Connexion de la clé USB 25
Préparation de la version téléchargée 25

3 Démarrage et configuration du logiciel 29
3.1 Démarrage du logiciel 29
3.2 Configuration du logiciel 30
Réglages généraux 31
Sélection de la langue 32
Format de date et d'heure 33
Options d'affichage (Affichage graphique et Format journal) 33
Réglages personnels 34
Fonctions automatiques 35
Options d'enregistrement 42
Réglages des nouveaux patients 44
Réglages individuels pour l'enregistrement de données de patients affichées 54
Ajustement du menu et de la barre d'outils 55

4 Travailler avec le logiciel ... 57
4.1 Lecture manuelle de données ... 58
4.2 Lecture automatique de données ... 62
4.3 Gestion des enregistrements de données ... 63
Création d'un nouvel enregistrement de données ... 63
Attribution d'un enregistrement de données existant ... 65
Confirmation de l'attribution du dispositif ... 65
Import de données ... 66
4.4 Autres fonctions de gestion des rapports et des enregistrements de données ... 67
Ouverture d'un enregistrement de données ... 67
Fermeture de l'enregistrement de données et du rapport ... 68
Modifier les données des patients ... 69
Suppression d'un enregistrement de données ... 70
Archivage d'un enregistrement de données ... 70
Activation de l'interface avec l'application en ligne Accu-Chek Connect ... 71
Réglages d'affichage de la liste de patients ... 73
4.5 Export de rapports au format PDF ... 75
4.6 Impression des rapports ... 77
4.7 Envoi de rapports par e-mail ... 79
4.8 Affichage des rapports archivés (fichiers PDF) ... 82
4.9 Utilisation de rubriques dans d'autres applications ... 83
4.10 Fonctions spéciales ... 84
Recherche de mises à jour logicielles pour le dispositif Accu-Chek Smart Pix et le logiciel Accu-Chek Smart Pix ... 85
Réglage de la date et de l'heure du lecteur ... 87
Autres fonctions spéciales ... 89

5 Rapport et enregistrement de données 91
5.1 Informations générales sur les rapports 91
Rubriques 91
Sélection et classement de rubriques privilégiées 92
Données analysées 93
Types de rapports 94
Légende et informations supplémentaires relatives aux rapports 95
5.2 Aperçu des symboles dans les rapports 96
5.3 Fonctions interactives du rapport 101
Affichage ou masquage d'éléments d'une fenêtre 101
Modification des périodes 102
Modification des intervalles de temps 105
Modification des contenus des graphiques 106
Alternance de l'affichage entre des valeurs glycémiques et CGM 107
Affichage d'informations supplémentaires dans les graphiques 108
Sélection des contenus des graphiques 109
5.4 Glycémie : contenus du rapport 110
Aperçu 110
Évolution 115
Journée standard 119
Semaine standard 123
Contrôle métabolique 127
Statistiques 130
Réglages dispositif 137
Débit de base – bolus 137
Débits de base 139
Listes de pompes à insuline 140

5.5 Valeurs CGM 141
Aperçu 142
Évolution 144
Journée standard 145
Semaine standard 154
Statistiques 154
Contrôle métabolique 159
5.6 Journaux 160
Liste (enregistrement de données) 161
Contenus de la liste 162
Réglage de l'affichage de la liste 163
Modification des entrées de la liste 165
Journal 175
Statistiques journalières 177
5.7 Références bibliographiques pour les rapports 179
HBGI / LBGI 179
Risque d'hypoglycémie 179
Objectif glycémique pour les valeurs glycémiques 180
Variations de la glycémie 180
Recommandations pour la pratique clinique 180
Profil ambulatoire de la glycémie 181

6 Préparation des dispositifs ... 183

6.1 Lecteur de glycémie Accu-Chek Active ... 187

6.2 Lecteur de glycémie Accu-Chek Aviva
Lecteur de glycémie Accu-Chek Aviva Nano ... 189

6.3 Lecteur de glycémie Accu-Chek Aviva Combo
Lecteur de glycémie Accu-Chek Aviva Expert ... 190

6.4 Télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Aviva Insight ... 191

6.5 Lecteur de glycémie Accu-Chek Compact ... 192

6.6 Lecteur de glycémie Accu-Chek Compact Plus ... 193

6.7 Lecteur de glycémie Accu-Chek Go ... 194

6.8 Lecteur de glycémie Accu-Chek Guide ... 195

6.9 Lecteur de glycémie Accu-Chek Instant
Lecteur de glycémie Accu-Chek Instant S ... 196

6.10 Lecteur de glycémie Accu-Chek Mobile ... 197

6.11 Lecteur de glycémie Accu-Chek Performa
Lecteur de glycémie Accu-Chek Performa Nano ... 199

6.12 Lecteur de glycémie Accu-Chek Performa Combo ... 200

6.13 Télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Performa Insight ... 201

6.14 Pompe à insuline Accu-Chek Insight ... 202

6.15 Pompe à insuline Accu-Chek Spirit ... 203

6.16 Pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo ... 204

6.17 Remarque concernant les réglages de l'heure sur les pompes à insuline Accu-Chek ... 205

6.18 Système Accu-Chek Insight CGM ... 207

7 Messages d'erreur et solutions ... 209

7.1 Erreurs sans signaux d'erreur ... 210

7.2 Signaux d'erreur sur le dispositif ... 211

8 Annexe 213
8.1 Nettoyage du dispositif 213
8.2 Élimination du dispositif 213
8.3 Nettoyage de la clé USB 213
8.4 Élimination de la clé USB 214
8.5 Utilisation de la clé USB 214
8.6 Abréviations 215

9 Conditions d'utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix 217

10 Service après-vente 221

1 Aperçu du système

Le système Accu-Chek Smart Pix permet d'analyser facilement et de manière automatique les valeurs glycémiques et CGM ainsi que les données thérapeutiques fournies par différents lecteurs et pompes à insuline Accu-Chek. L'analyse s'affiche à l'ordinateur sous forme d'un rapport dont les différentes rubriques sont réglables. Le système est constitué des éléments suivants :

Logiciel Accu-Chek Smart Pix

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix permet d'élaborer les rapports et de gérer les enregistrements de données de plusieurs utilisateurs ou patients. Ce logiciel vous est fourni de l'une des manières suivantes :

- Avec le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2). Le programme d'installation se trouve directement sur le dispositif.
- Sur une clé USB.
- En téléchargement depuis le site www.accu-chek.com.

Dispositif Accu-Chek Smart Pix

Le dispositif Accu-Chek Smart Pix[1] est connecté à l'ordinateur et assure la communication avec les lecteurs de glycémie et les pompes à insuline. Si vous avez reçu le logiciel par clé USB ou par téléchargement, vous pouvez aussi utiliser le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 1) pour communiquer via l'interface infrarouge ou utiliser un câble USB approprié pour communiquer avec les dispositifs équipés d'une interface USB (USB de type A sur Micro de type B).

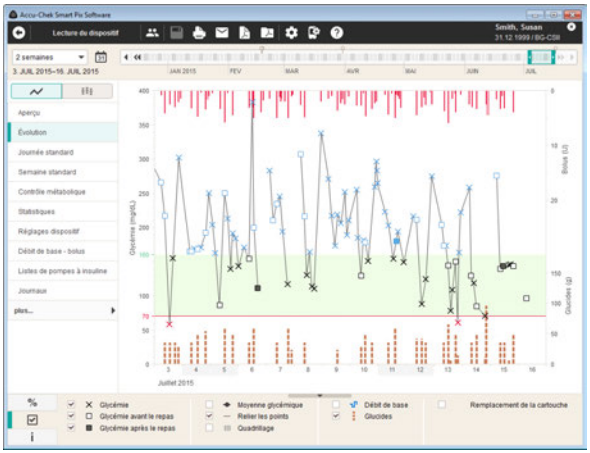
1. Le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2) et la version en téléchargement du logiciel Accu-Chek Smart Pix ne sont pas disponibles dans tous les pays.

Utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix avec le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2)

- Connectez le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2) à l'ordinateur si vous souhaitez lire les données d'un lecteur ou d'une pompe à insuline.
- Placez le lecteur de glycémie ou la pompe à insuline disposant d'une interface infrarouge face au dispositif Accu-Chek Smart Pix, **ou** :
- Connectez le dispositif avec interface USB au câble USB du dispositif Accu-Chek Smart Pix.
- Démarrez le logiciel Accu-Chek Smart Pix.
- Préparez le dispositif au transfert de données (voir chapitre 6).
- Cliquez sur le bouton *Lecture du dispositif*.

Utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix (clé USB ou téléchargement)

- Connectez le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 1) à l'ordinateur si vous souhaitez lire les données d'un lecteur ou d'une pompe à insuline.
- Placez le lecteur de glycémie ou la pompe à insuline disposant d'une interface infrarouge face au dispositif Accu-Chek Smart Pix, **ou** :
- Connectez d'abord un câble USB de transfert de données à un dispositif équipé d'une interface USB (fiche Micro de type B) et connectez-le directement à un port USB libre de votre ordinateur (fiche USB de type A).
- Démarrez le logiciel Accu-Chek Smart Pix.
- Préparez le dispositif au transfert de données (voir chapitre 6).
- Cliquez sur le bouton *Lecture du dispositif*.



Le logiciel Accu-Chek Smart Pix est un programme informatique faisant partie du système Accu-Chek Smart Pix. Il offre les fonctions suivantes :

- Création (et édition) de rapports.
- Archivage sous forme de fichier PDF de rapports présentant des éléments sélectionnés.
- Envoi direct par e-mail des rapports présentant des éléments sélectionnés.
- Affichage et impression des rapports archivés.
- Gestion et traitement des enregistrements de données des utilisateurs ou des patients.
- Import automatique des données du dispositif, impression et enregistrement automatiques des rapports.
- Fonctions interactives pour personnaliser la présentation des rubriques présentées sous forme de graphique.
- Installation des mises à jour logicielles pour le système Accu-Chek Smart Pix.

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix affiche l'ensemble des rapports et permet l'utilisation de toutes les fonctions.

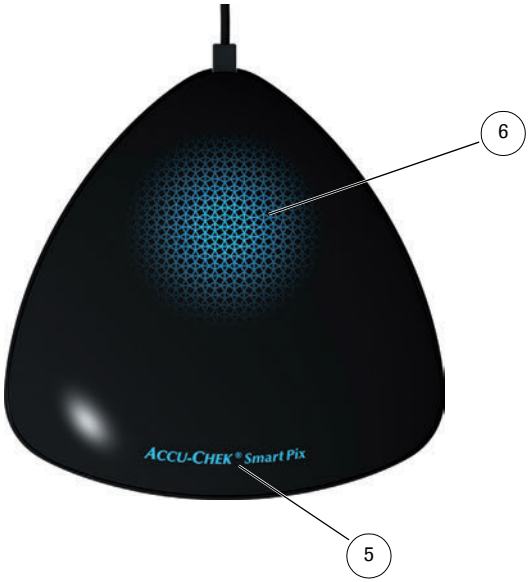
1.1 Aperçu du dispositif

Le dispositif comprend les composants suivants, décrits brièvement ci-dessous.

1	Dispositif[1] : ce dispositif permet une liaison avec différents lecteurs de glycémie et pompes à insuline Accu-Chek disposant d'une interface infrarouge ou USB. Il contient également toutes les données nécessaires à l'installation du logiciel Accu-Chek Smart Pix.
2	Connecteur USB pour branchement sur l'ordinateur.
3	Interface infrarouge de communication avec les lecteurs de glycémie et les pompes à insuline Accu-Chek disposant de l'équipement correspondant.
4	Câble USB avec fiche Micro de type B permettant une connexion directe des dispositifs Accu-Chek équipés.

1. Remarque : ce dispositif n'est pas disponible dans tous les pays.

1.2 Aperçu des signaux lumineux du système

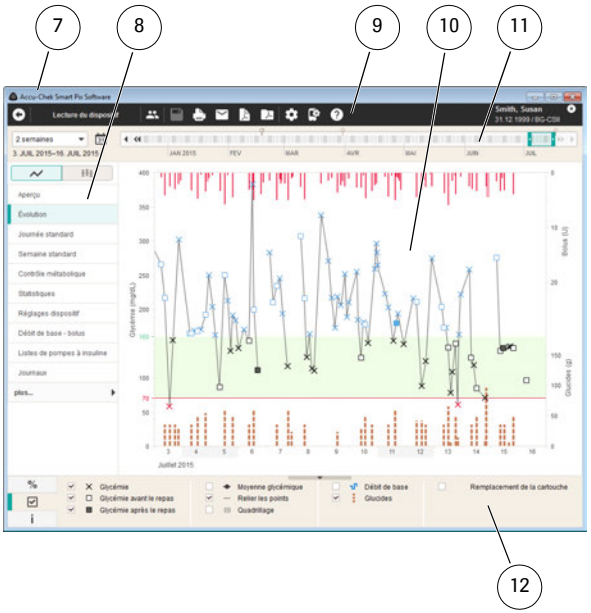


Les signaux lumineux affichés sur la face supérieure du dispositif signalent les différents modes de fonctionnement du système Accu-Chek Smart Pix. Si aucun signal lumineux n'est émis, le dispositif Accu-Chek Smart Pix n'est pas connecté à un ordinateur ou celui-ci n'est pas sous tension. Les affichages suivants peuvent apparaître :

5	Nom du dispositif : ▪ Brille en permanence si le dispositif est connecté à un ordinateur sous tension. Le dispositif est prêt à être utilisé. ▪ Clignote lors de la réception de fichiers de réglage ou de mise à jour.
6	Surface lumineuse : ▪ Désactivée : le dispositif est prêt à l'utilisation mais est inactif. ▪ Pulsation lente : le dispositif recherche activement un lecteur de glycémie. ▪ Brille en permanence : le dispositif lit des données, les évalue ou transmet des informations (l'heure par exemple) au lecteur de glycémie. ▪ Pulsation rapide : le dispositif affiche une erreur.

Les mises à jour logicielles du système Accu-Chek Smart Pix peuvent être installées à partir de l'ordinateur. Le nom du dispositif clignote au cours de l'installation de cette mise à jour.

1.3 Aperçu du logiciel



Le logiciel Accu-Chek Smart Pix est constitué des éléments suivants :

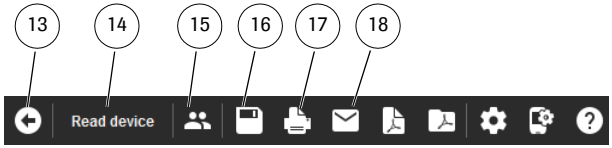
7	Barre de titre de la fenêtre du programme, comportant le nom du programme et les boutons pour réduire, agrandir ou fermer la fenêtre.
8	Volet de navigation pour la sélection de la rubrique affichée
9	Barre de boutons de commande pour accéder aux fonctions du programme.
10	Fenêtre d'affichage des rapports et des enregistrements de données.
11	Barre temporelle d'affichage et de sélection de la période.
12	Statistiques, Options d'affichage et Légende (répartition sur trois onglets)

L'interface utilisateur requiert une résolution d'écran d'au moins 1024 x 768 pixels. Si l'écran est plus grand, la taille de la fenêtre peut être agrandie jusqu'à remplir la surface de l'écran.

Remarque concernant les illustrations de ce manuel d'utilisation

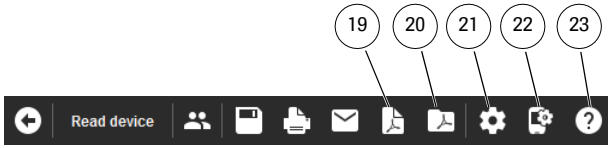
Toutes les reproductions d'écran (captures d'écran) figurant dans ce manuel ne sont que des exemples, tant du point de vue de leur présentation que de leur contenu. Veuillez en tenir compte. Leur aspect réel dépend des réglages personnels du système et du logiciel. Les contenus affichés dépendent des données lues à partir des lecteurs ou des pompes à insuline.

1.4 Aperçu des boutons de commande



La fenêtre de programme comprend les boutons de commande suivants :

13	Bouton *Retour* Revient à la rubrique précédemment affichée. Ce bouton n'est actif que si vous avez quitté l'écran d'accueil pour afficher une autre rubrique.
14	Bouton *Lecture du dispositif* Active le transfert de données d'un dispositif disponible.
15	Bouton *Ouvrir la liste de patients* Vous pouvez ouvrir un enregistrement de données existant dans la liste de patients ou en créer un nouveau.
16	Bouton *Enregistrer* Vous pouvez enregistrer ultérieurement un enregistrement de données affiché qui n'est pas encore affecté à un patient.
17	Bouton *Imprimer* Permet d'envoyer les rubriques sélectionnées à l'imprimante de votre choix.
18	Bouton *E-mail* Démarre le programme de messagerie par défaut de l'ordinateur et ajoute automatiquement les rubriques sélectionnées (sous forme de fichier PDF) ainsi que l'enregistrement de données correspondant (si celui-ci a été sélectionné) en pièce-jointe d'un e-mail vierge.



19	Bouton *Enregistrer le rapport au format PDF* Enregistre les rubriques sélectionnées dans un fichier PDF.
20	Bouton *Ouvrir le rapport au format PDF* Ouvrez tout d'abord les rapports enregistrés au format PDF pour les afficher avec le programme de lecture de PDF installé sur votre ordinateur (par ex. Adobe Reader) ou pour les imprimer.*
21	Bouton *Réglages logiciels* Utilisez ce bouton pour ajuster les réglages du logiciel Accu-Chek Smart Pix.
22	Bouton *Réglages dispositif* Accès aux fonctions spéciales, comme la configuration de dispositifs appropriés.
23	Bouton *Aide* Les commandes de menu permettant d'ouvrir directement le manuel d'utilisation, d'accéder à la mise à jour logicielle et d'afficher la version du programme sont disponibles ici.

* Si vous n'avez pas encore de programme de lecture de PDF sur votre ordinateur, vous pouvez par exemple télécharger gratuitement Adobe Reader sur le site Web Adobe (http://get.adobe.com/reader/).

Vous pouvez configurer l'ordre de fonctions et boutons dans la barre d'outils conformément à vos souhaits (voir page 55).

1.5 Symboles

Dans ce manuel, certains passages sont mis en relief par différents symboles. Veuillez lire ces passages avec la plus grande attention. Vous trouverez d'autres symboles sur la plaque d'identification et/ou sur l'emballage du dispositif.

Symbole	Description
⚠	Ce symbole signale une information importante pour la sécurité qui indique la présence de dangers potentiels pour votre santé.
ⓘ	Ce symbole vous signale des informations importantes.
	Fabricant
REF	Numéro de référence
LOT	Numéro de lot – Année de fabrication
CE	▪ Le logiciel Accu-Chek Smart Pix répond aux exigences de la Directive Européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux. ▪ La clé USB répond aux exigences de la Directive Européenne 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique.
	Ce produit est conforme aux dispositions législatives de la République populaire de Chine relative à l'utilisation de certaines substances dans les produits électroniques.
	La Directive Européenne 2012/19/UE (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)) s'applique à la clé USB.
	Consulter le manuel d'utilisation. Le manuel d'utilisation du Système de Gestion du Diabète Accu-Chek Smart Pix peut être ouvert en activant le bouton *Aide* ?.
Email: dia.smartpix@roche.com	Vous pouvez demander une version imprimée du manuel d'utilisation du Système de Gestion du Diabète Accu-Chek Smart Pix en envoyant un e-mail à l'adresse *dia.smartpix@roche.com*.

2 Avant l'utilisation du système

Vous pouvez utiliser le système Accu-Chek Smart Pix (dispositif et logiciel) sur chaque ordinateur disposant de la configuration système requise. D'autres propriétés éventuellement nécessaires de l'ordinateur sont répertoriées ci-dessous.

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix est livré sur le dispositif Accu-Chek Smart Pix et est directement installé à partir de celui-ci. Le logiciel Accu-Chek Smart Pix peut également être livré sur une clé USB ou être téléchargé à partir du site Web Roche. Le logiciel peut être utilisé sur un ordinateur non relié au réseau ou sur un serveur réseau.

Les fichiers créés (par exemple, les enregistrements de données ou les rapports archivés) peuvent être enregistrés localement ou sur un serveur où ils seront alors accessibles à tous. Ces fichiers sont importants. Il est donc recommandé de les sauvegarder régulièrement afin de se prémunir d'une perte de données involontaire.

Si vous avez reçu le logiciel Accu-Chek Smart Pix sur une clé USB : la clé USB sur laquelle le logiciel est livré constitue le support de données original. Ce n'est pas un média amovible destiné à l'enregistrement de vos données personnelles. Pour éviter d'éventuelles pertes de données (par exemple en cas de perte ou d'endommagement de la clé USB), enregistrez tous les fichiers localement sur l'ordinateur ou un serveur réseau.

2.1 Matériels et accessoires nécessaires pour l'utilisation du système

Vous avez…	**Vous avez besoin de…**
Dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2)[1]	▪ Un ordinateur disposant de la configuration système requise, ainsi qu'une imprimante si vous souhaitez imprimer des rapports.
Dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 1)	▪ Un ordinateur disposant de la configuration système requise, ainsi qu'une imprimante si vous souhaitez imprimer des rapports. ▪ Le logiciel Accu-Chek Smart Pix (clé USB ou téléchargement) ▪ Un câble USB adéquat (USB Micro de type B sur USB de type A), si vous souhaitez lire les données de lecteurs de glycémie disposant d'une interface USB.
Logiciel Accu-Chek Smart Pix (clé USB ou téléchargement)	▪ Un ordinateur disposant de la configuration système requise, ainsi qu'une imprimante si vous souhaitez imprimer des rapports. ▪ Un câble USB adéquat (USB Micro de type B sur USB de type A), si vous souhaitez lire les données de lecteurs de glycémie disposant d'une interface USB. ▪ Un dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 1) si vous souhaitez lire les données de lecteurs de glycémie disposant d'une interface infrarouge.

1. Remarque : ce dispositif n'est pas disponible dans tous les pays.

Matériel et conditions nécessaires à l'utilisation des fonctions spéciales :

- Le programme Adobe Reader ou similaire doit être installé pour permettre l'affichage et l'impression de fichiers PDF (version PDF 1.6/Acrobat 7 et supérieure).
- Un accès à Internet doit être disponible pour pouvoir télécharger des mises à jour logicielles, envoyer des e-mails et recevoir des données par l'intermédiaire de l'application en ligne *Accu-Chek Connect*.
- Un programme de messagerie correctement configuré (Microsoft Outlook, Windows Live Mail ou Mozilla Thunderbird) doit être installé pour pouvoir envoyer des rapports par e-mail.

2.2 Copie du logiciel sur l'ordinateur

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix peut être utilisé localement sur votre ordinateur ou sur un serveur réseau. Copiez l'ensemble du dossier du programme sur le disque dur de votre choix, à un emplacement approprié. Suivant vos besoins, les options suivantes s'offrent à vous :

- Si vous souhaitez utiliser seul le programme, copiez le dossier du programme localement sur votre ordinateur. C'est également ici que vous enregistrerez les fichiers générés.
- Si vous souhaitez utiliser le programme en réseau, avec la même configuration sur chaque poste de travail, installez le dossier du programme sur le serveur réseau. C'est également ici que vous enregistrerez les fichiers générés. Plusieurs utilisateurs connectés au réseau pourront alors simultanément utiliser le programme installé sur le serveur.
- Si vous souhaitez utiliser le programme en réseau, mais également permettre une configuration individuelle sur chaque poste de travail, copiez le dossier du programme séparément sur chaque poste de travail. Vous enregistrerez alors les fichiers générés sur le serveur. Ainsi, malgré les différents réglages, un accès commun à l'ensemble des données sera possible.

Procédez aux préparations adaptées à votre cas et décrites dans les trois variantes ci-dessous afin de pouvoir copier le logiciel :

Connexion du dispositif

Procédure pour copier le logiciel à partir du dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2) : connectez la fiche USB du dispositif Accu-Chek Smart Pix dans un port USB libre de votre ordinateur. Vous pouvez effectuer cette action que l'ordinateur soit éteint ou allumé. Le dispositif Accu-Chek Smart Pix est également alimenté en courant via cette connexion et ne nécessite donc ni pile, ni bloc d'alimentation.

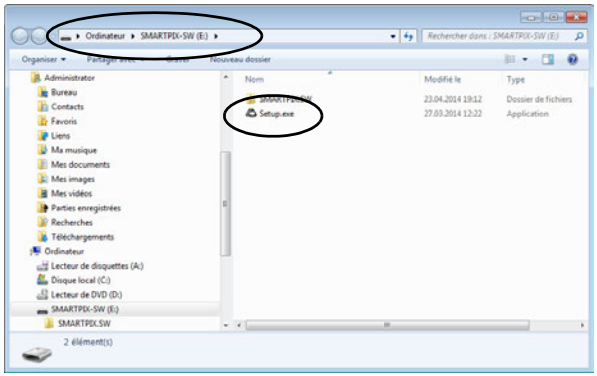
Après avoir connecté le dispositif Accu-Chek Smart Pix et mis l'ordinateur sous tension le cas échéant, le logo Accu-Chek Smart Pix se met à briller et signale que le dispositif est prêt à l'emploi. Le dispositif Accu-Chek Smart Pix est alors reconnu par l'ordinateur en tant que support de stockage amovible (à la manière d'une clé USB).

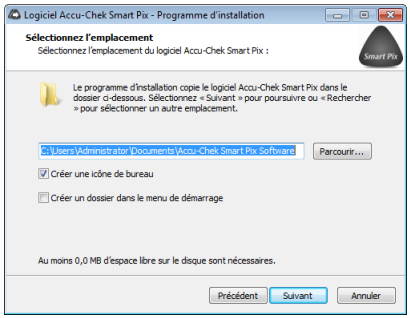
Connexion de la clé USB

Procédure pour copier le logiciel à partir de la clé USB : connectez la clé USB à l'ordinateur. L'ordinateur l'identifie comme un support de stockage amovible.

Préparation de la version téléchargée

Procédure pour copier le logiciel à partir du dossier des fichiers téléchargés : le logiciel est disponible en téléchargement sous la forme d'un paquet de données comprimées (archive ZIP). Après avoir téléchargé le fichier ZIP (p. ex. vers le dossier *Téléchargements*), décompressez-le en effectuant un double-clic. Le dossier d'installation *Accu-Chek Smart Pix Software* est créé à l'emplacement souhaité suite à la décompression du fichier.

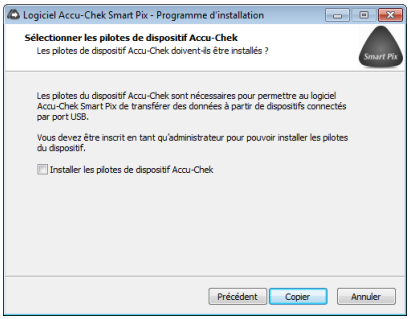


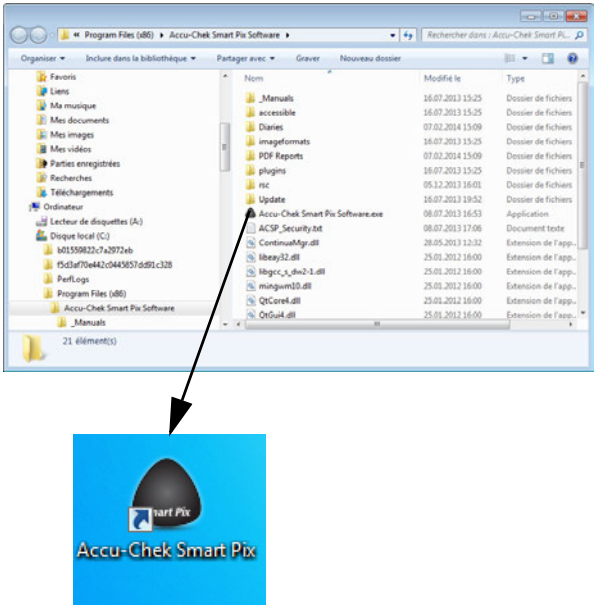


Copiez le programme sur votre ordinateur de la manière suivante :

- Ouvrez sur votre PC la fenêtre d'affichage du contenu du dispositif Accu-Chek Smart Pix (identifié en tant que support de données), de la clé USB ou du dossier d'installation décompressé si cela n'a pas déjà eu automatiquement lieu. Vous pouvez effectuer cette action depuis le *Poste de travail*, ou depuis l'Explorateur Windows.
- Effectuez un double-clic sur le programme d'installation *Setup.exe* et suivez les instructions affichées à l'écran.
- Sélectionnez l'emplacement dans lequel vous souhaitez copier le dossier du programme « Accu-Chek Smart Pix Software » :
  - Si vous disposez des droits d'accès de niveau Administrateur, ouvrez le dossier *Programmes* (ou *Programmes (x86)*, le cas échéant).
  - Si vous ne disposez pas des droits d'accès de niveau Administrateur, sélectionnez un dossier accessible même avec des droits d'accès restreints, par exemple *Documents*.
  - Assurez-vous, en cas d'installation sur un serveur réseau, que tous les utilisateurs disposent des droits d'accès à l'emplacement sélectionné.

Le dispositif Accu-Chek Smart Pix est équipé d'une protection en écriture pour des raisons de sécurité. Le logiciel Accu-Chek Smart Pix doit donc être copié sur l'ordinateur et y être exécuté avant son utilisation.





- Si vous avez reçu le logiciel par clé USB ou par téléchargement et que vous souhaitez lire les données de lecteurs de glycémie disposant d'une interface USB, activez l'option d'installation des pilotes correspondants. L'installation des pilotes n'est pas nécessaire pour le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2) car les pilotes sont déjà installés dans le dispositif.

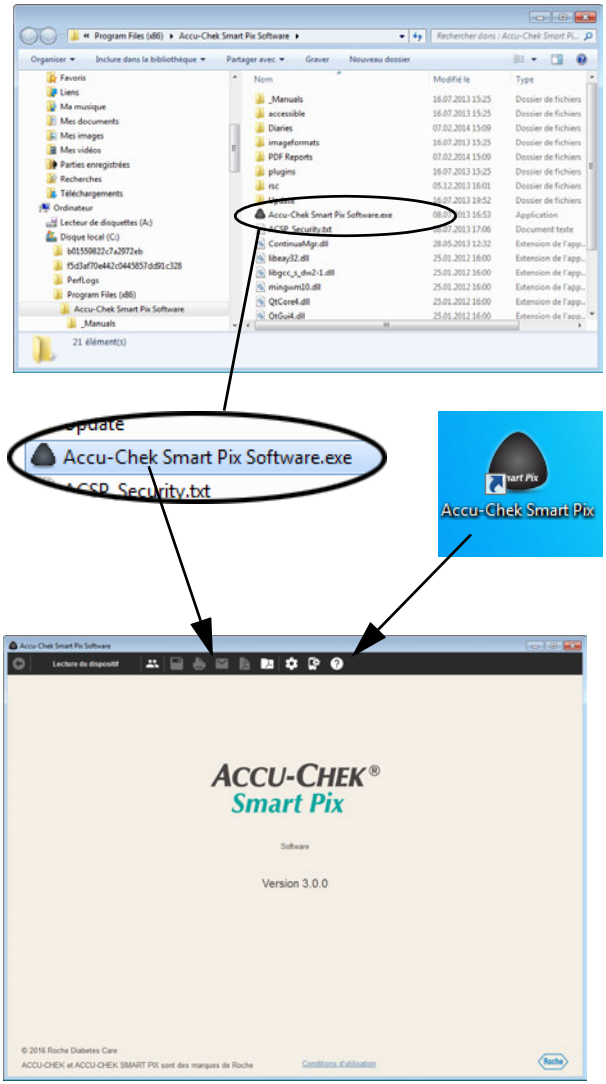
ⓘ Des droits de niveau Administrateur sont nécessaires pour l'installation du pilote USB.

- Des liens sont créés automatiquement dans le menu de démarrage Windows et/ou sur le bureau à la fin de l'installation (conformément aux options que vous avez activées).

ⓘ Si vous utilisez plusieurs ordinateurs en réseau, veillez à définir le même emplacement d'enregistrement pour les fichiers utilisés par plusieurs utilisateurs.

3 Démarrage et configuration du logiciel

3.1 Démarrage du logiciel



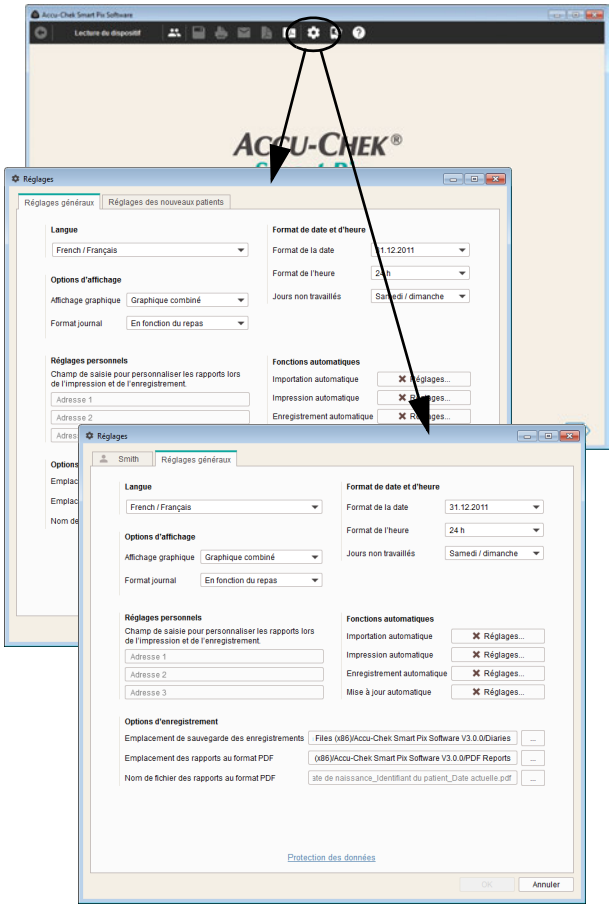
Pour démarrer le logiciel Accu-Chek Smart Pix, effectuez un double-clic directement sur le fichier programme *Accu-Chek Smart Pix Software.exe* ou sur un lien existant (voir chapitre 2.2).

Le programme démarre alors avec une fenêtre provisoirement vide.

- Si vous voulez utiliser le programme pour traiter un enregistrement de données déjà sauvegardé ou afficher des rapports enregistrés, il n'est pas nécessaire de connecter le dispositif Accu-Chek Smart Pix.
- Si vous voulez utiliser le programme pour lire de nouvelles données, connectez le dispositif Accu-Chek Smart Pix ou un lecteur approprié (par ex. le lecteur de glycémie Accu-Chek Mobile directement par USB).

Si un dispositif approprié est déjà connecté, vous pouvez lire directement ses données avec le bouton *Lecture du dispositif*.

3.2 Configuration du logiciel



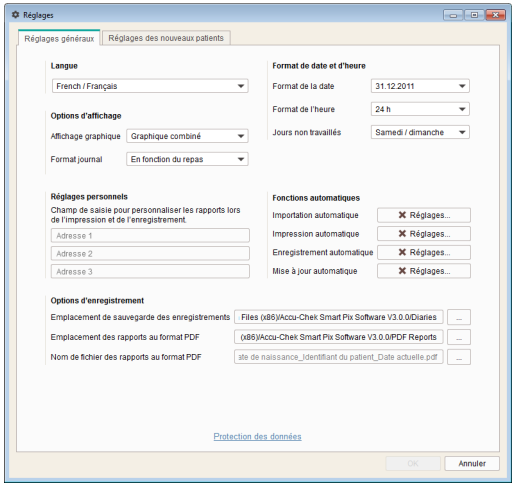
Vous pouvez personnaliser la configuration du logiciel Accu-Chek Smart Pix dans plusieurs domaines et l'adapter à vos goûts. Ces réglages sont indépendants de ceux que vous avez définis sur le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 1).

Cliquez sur le bouton *Réglages logiciels* pour ouvrir la boîte de dialogue correspondante. Selon le cas, celle-ci peut afficher les champs de réglages sélectionnés, visibles sous forme d'onglets au-dessous du bord supérieur de la fenêtre :

- Si aucun enregistrement de données n'est ouvert, les champs de réglage suivants sont visibles : *Réglages généraux* et *Réglages des nouveaux patients*.
- En cas d'ouverture d'un enregistrement de données, vous pouvez trouver les champs de réglage *Réglages généraux* et un champ de réglage nommé d'après le nom de l'enregistrement de données ouvert.

Les consignes suivantes s'appliquent à tous les réglages décrits dans les pages qui suivent :

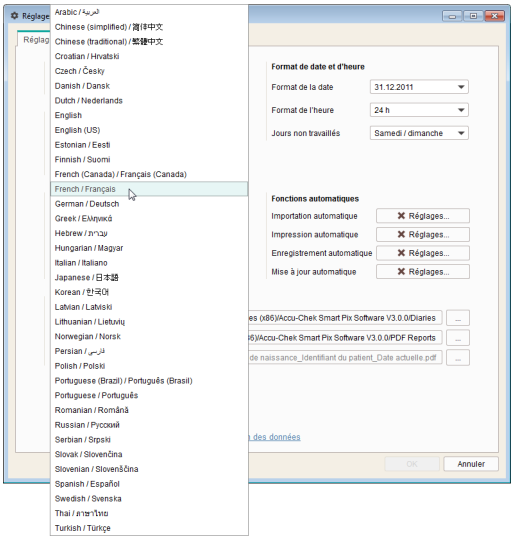
- Cliquez sur le bouton *OK* pour enregistrer les réglages modifiés et fermer la boîte de dialogue ou
- Cliquez sur le bouton *Annuler* pour abandonner les réglages définis et fermer la boîte de dialogue sans sauvegarder les modifications.



Réglages généraux

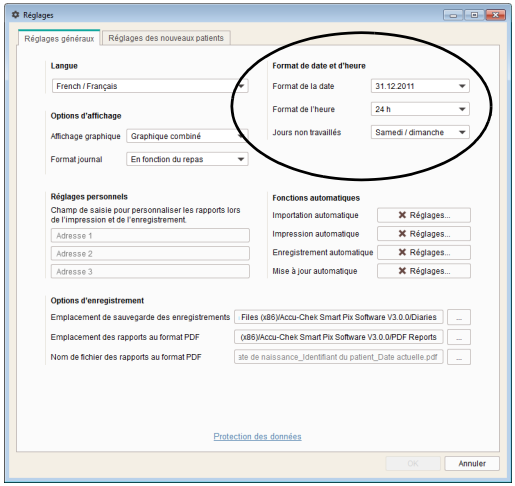
Le champ *Réglages généraux* permet de configurer l'interface utilisateur.

- *Langue :* choisissez ici la langue à utiliser pour l'interface utilisateur et les rapports. Si le logiciel Accu-Chek Smart Pix prend en charge la langue sélectionnée dans le système, celle-ci est automatiquement sélectionnée.
- *Format de date et d'heure :* définition du format de la date, du format de l'heure et des jours non travaillés en vue de leur affichage dans certains rapports et boîtes de dialogue.
- *Réglages personnels :* champs d'entrée pour la personnalisation des impressions et des fichiers sauvegardés.
- *Options d'affichage :* réglez les variantes souhaitées pour l'affichage de rapports.
- *Fonctions automatiques :* vous pouvez régler ici les fonctions automatiques du programme afin de faciliter l'intervention d'un cabinet médical ou d'un autre établissement médical. Selon vos souhaits, la lecture, l'enregistrement et l'impression des données du dispositif peuvent être automatiques. En outre, les mises à jour du logiciel Accu-Chek Smart Pix peuvent aussi être téléchargées automatiquement sur Internet.
- *Options d'enregistrement :* vous pouvez sélectionner ici l'emplacement des enregistrements de données ainsi que le nom et l'emplacement des rapports au format PDF.



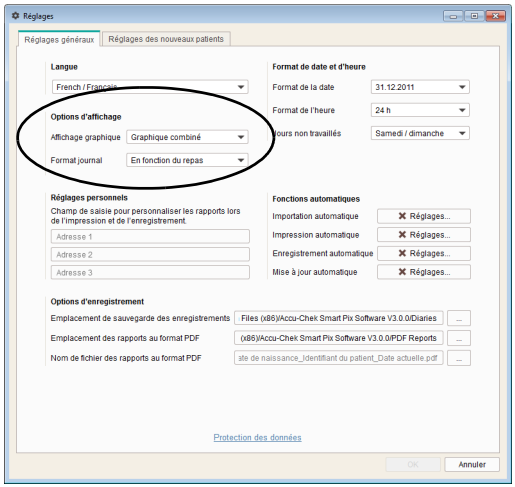
Sélection de la langue

- Cliquez sur la langue actuellement réglée pour ouvrir la liste de sélection.
- Cliquez sur la langue souhaitée pour la sélectionner.



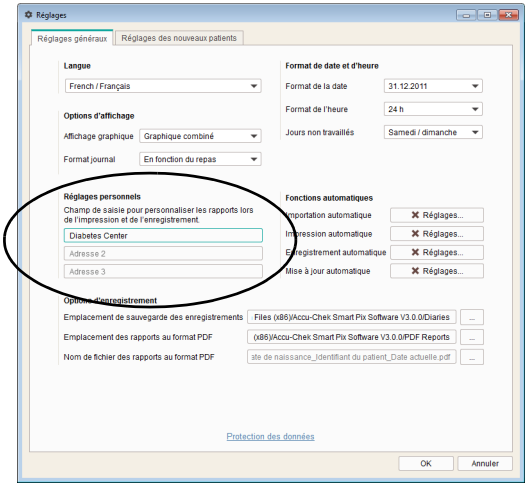
Format de date et d'heure

- Sélectionnez le format de date et d'heure que vous souhaitez utiliser p. ex. pour l'affichage du dernier moment de lecture des données ou dans le calendrier.
- Sélectionnez les jours non travaillés. Ceux-ci apparaîtront comme tels dans le rapport.



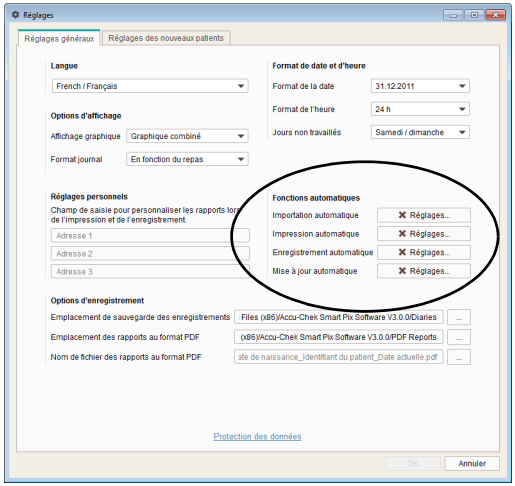
Options d'affichage (Affichage graphique et Format journal)

- Sélectionnez l'affichage souhaité de la glycémie, des glucides et des débits de base sous la forme d'un *graphique combiné* ou de *graphiques entre eux*. Cette sélection s'applique aux rubriques *Évolution*, *Journée standard* et *Semaine standard*.
- Sélectionnez l'affichage du journal que vous souhaitez parmi *En fonction du repas* ou *Répartition sur 24 heures*.



Réglages personnels

- Saisissez jusqu'à trois lignes d'informations personnelles (par ex. nom et adresse de l'établissement médical). Ce texte apparaît alors sur tous les rapports enregistrés ou imprimés. Le nombre de caractères par ligne est limité à 50.



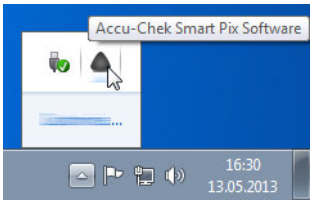
Fonctions automatiques

Les fonctions automatiques vous facilitent les étapes suivantes :

- Import automatique des données du lecteur et (le cas échéant) ajout à un enregistrement de données existant.
- Impression automatique des données du lecteur.
- Enregistrement automatique des données du lecteur.
- Téléchargement et installation automatiques des mises à jour logicielles.

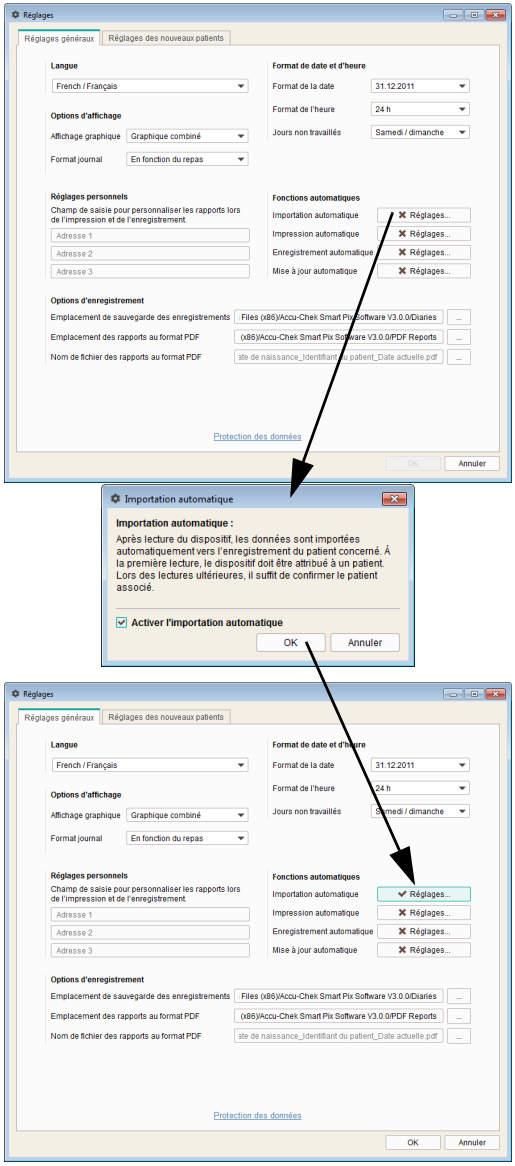
Le terme « enregistrement de données » regroupe l'ensemble des données lues à partir des dispositifs (éventuellement complétées manuellement) et affectées à une personne définie. Les données lues sont en principe sauvegardées (dans un enregistrement de données nouveau ou existant), sauf si vous sélectionnez l'option *Non* pendant l'import. Dans ce cas, si vous n'enregistrez pas ensuite manuellement les données importées, celles-ci ne s'affichent que temporairement et sont effacées lors de l'import suivant.

Pour le premier import depuis un lecteur, vous pouvez créer un nouvel enregistrement de données ou attribuer le dispositif à un enregistrement de données existant. Les données importées par la suite depuis le(s) même(s) dispositif(s) s'ajouteront aux données existantes pour cette personne.



Si vous avez activé une ou plusieurs fonctions automatiques (en dehors de la *Mise à jour automatique*), la fermeture de la fenêtre du programme n'entraîne pas la fermeture du programme. Vous serez averti au démarrage du programme ainsi que lors de la fermeture de la fenêtre que le programme reste ouvert en arrière-plan afin que les fonctions automatiques soient toujours accessibles.

Si vous voulez fermer définitivement le programme ou le remettre au premier plan, faites un clic droit dans la barre d'informations (à droite dans la barre des tâches Windows), sur l'icône Accu-Chek Smart Pix et sélectionnez *Ouvrir* ou *Quitter*.



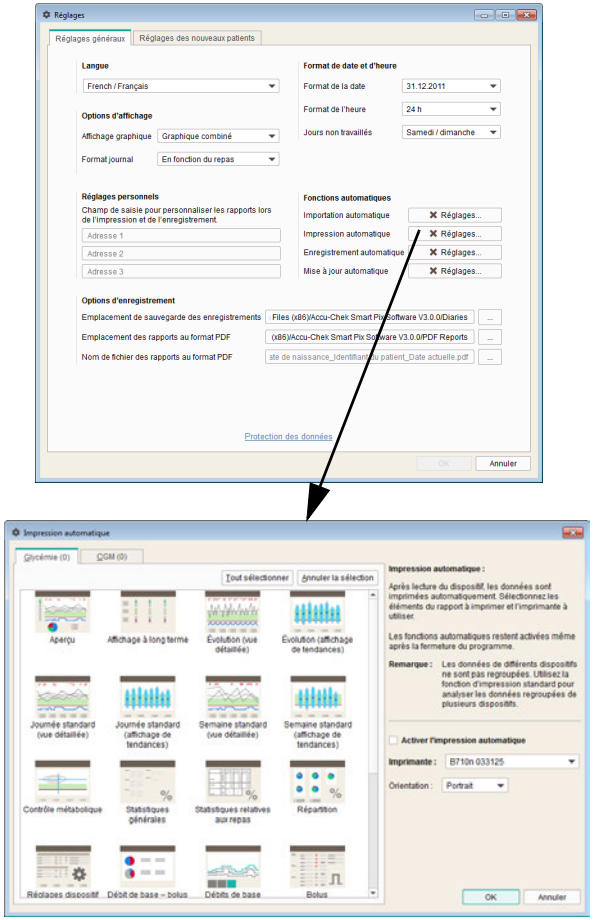
Import automatique

Cette fonction permet de récupérer directement les données du système Accu-Chek Smart Pix et de les sauvegarder dans un enregistrement de données.

- Cliquez sur le bouton *Réglages* pour la fonction *Importation automatique*.
- Cliquez sur la case à cocher *Activer l'importation automatique* dans la boîte de dialogue qui s'affiche. Vous voyez alors une coche.
- Cliquez sur *OK* pour enregistrer les réglages.

Le bouton *Importation automatique* est désormais marqué d'une coche ✔, qui indique que la fonction correspondante est activée. Les fonctions inactives sont marquées par une croix ✖ sur le bouton.

ⓘ Les enregistrements de données sont sauvegardés dans le répertoire que vous avez sélectionné dans les *Options d'enregistrement* (voir page 42).

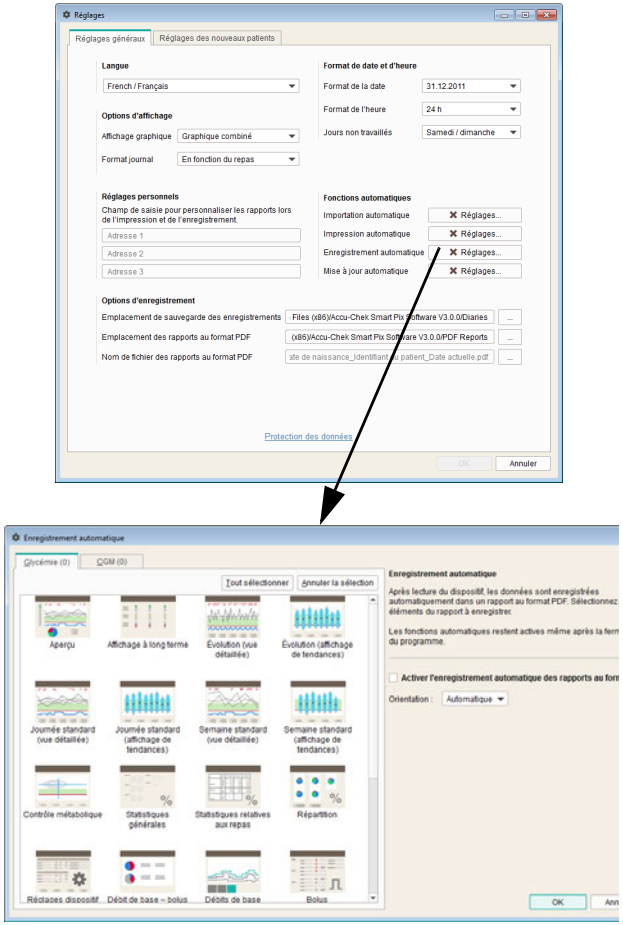


Impression automatique

Pour utiliser cette fonction, vous devez sélectionner une imprimante connectée à l'ordinateur ainsi que les rapports à imprimer.

- Cliquez sur le bouton *Réglages* pour la fonction *Impression automatique*.
- Cliquez sur la case à cocher *Activer l'impression automatique* dans la boîte de dialogue qui s'affiche. Vous voyez alors une coche.
- Sélectionnez l'imprimante souhaitée et l'*orientation* de la feuille de papier (*Portrait*, *Paysage* ou *Automatique*).
- Sélectionnez les rubriques à imprimer. Un clic sur la rubrique permet de la sélectionner (elle apparaît alors en surbrillance en bleu), un nouveau clic annule la sélection.
- Cliquez successivement sur les onglets *Glycémie* et *CGM* pour sélectionner séparément les rubriques à imprimer pour chacun des écrans.
- Cliquez sur *OK* pour enregistrer les réglages.

Le bouton *Impression automatique* est désormais marqué d'une coche ✔, qui indique que la fonction correspondante est activée. Les fonctions inactives sont marquées par une croix ✖ sur le bouton.



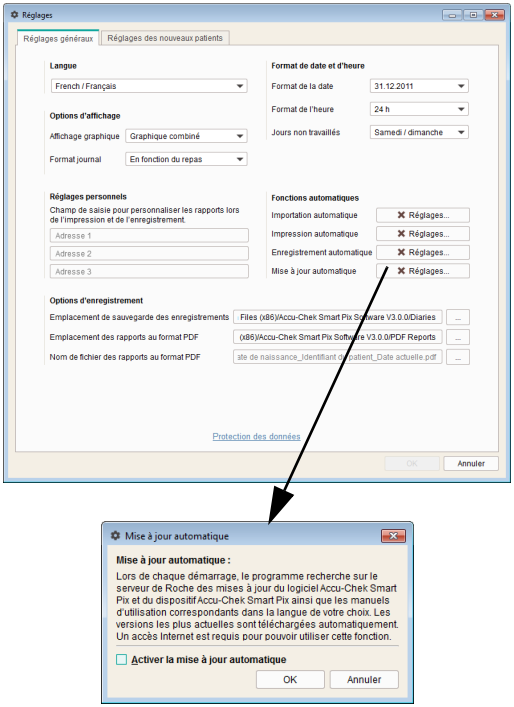
Enregistrement automatique

Cette fonction enregistre automatiquement les rapports au format PDF. Elle est indépendante de la fonction de sauvegarde des enregistrements de données, qui est activée avec l'import automatique.

- Cliquez sur le bouton *Réglages* pour la fonction *Enregistrement automatique*.
- Cochez la case *Activer l'enregistrement automatique des rapports au format PDF* dans la boîte de dialogue qui s'affiche. Vous voyez alors une coche.
- Sélectionnez l'*orientation* souhaitée des pages.
- Sélectionnez les rubriques que vous souhaitez enregistrer au format PDF. Un clic sur la rubrique permet de le sélectionner (il apparaît alors en surbrillance en bleu), un nouveau clic annule la sélection.
- Cliquez successivement sur les onglets *Glycémie* et *CGM* pour sélectionner séparément les rubriques à enregistrer pour chacun des écrans.
- Cliquez sur *OK* pour enregistrer les réglages.

Le bouton *Enregistrement automatique* est désormais marqué d'une coche ✔, qui indique que la fonction correspondante est activée. Les fonctions inactives sont marquées par une croix ✖ sur le bouton.

ⓘ Les fichiers PDF sont enregistrés sous le nom de fichier et dans le répertoire que vous avez sélectionnés dans les *Options d'enregistrement* (voir page 42).



Mise à jour automatique

Lorsque cette fonction est activée, le logiciel Accu-Chek Smart Pix vérifie automatiquement à chaque démarrage du programme si des mises à jour du système Accu-Chek Smart Pix (logiciel, dispositif, manuel d'utilisation) sont disponibles. Les versions disponibles les plus récentes sont ensuite automatiquement téléchargées et installées.

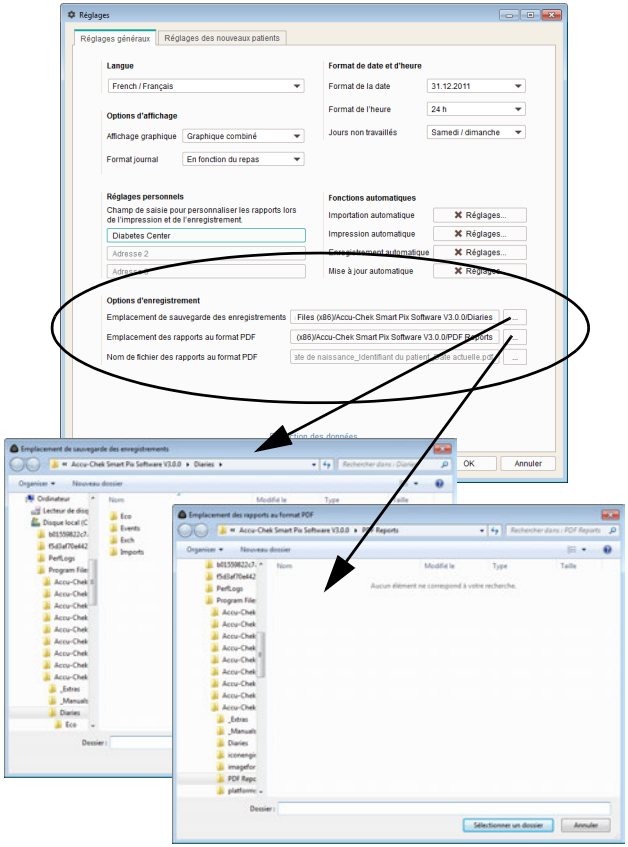
- Cliquez sur le bouton *Réglages* pour la fonction *Mise à jour automatique*.
- Cliquez sur la case à cocher *Activer la mise à jour automatique* dans la boîte de dialogue qui s'affiche. Vous voyez alors une coche.
- Cliquez sur *OK* pour enregistrer les réglages.

Le bouton *Mise à jour automatique* est désormais marqué d'une coche ✔ qui indique que la fonction correspondante est activée. Les fonctions inactives sont marquées par une croix ✖ sur le bouton.

ⓘ Les enregistrements de données et les réglages logiciels sont conservés lors d'une mise à jour.

Dès qu'une nouvelle version est disponible sur le serveur de mise à jour, la mise à jour des composants correspondants a lieu de la manière suivante :

- Le logiciel Accu-Chek Smart Pix est mis à jour lors du prochain démarrage du programme (après demande de confirmation).
- Un dispositif Accu-Chek Smart Pix connecté est mis à jour lors du prochain démarrage du programme (après demande de confirmation).
- Les versions les plus récentes du manuel d'utilisation dans la langue réglée sont enregistrées dans le répertoire *_Manuals* du dossier du programme et sont disponibles via le bouton ? et la commande de menu *Aide*.

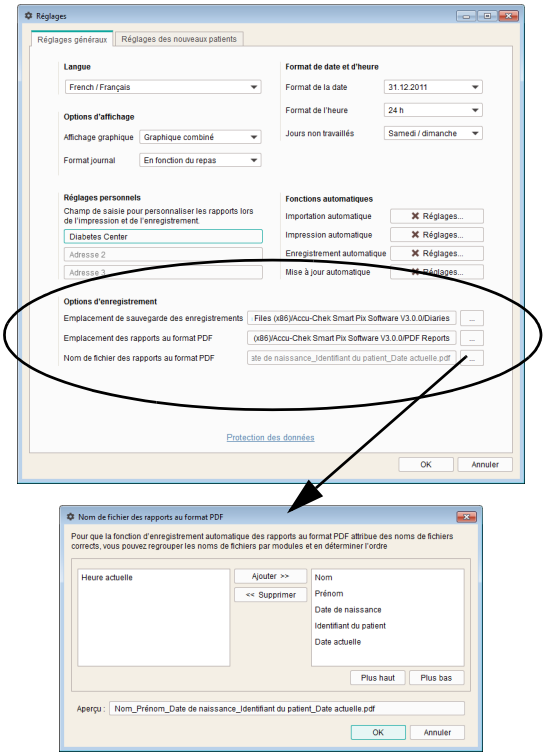


Options d'enregistrement

Sélectionnez ici le répertoire dans lequel les enregistrements de données et les rapports archivés seront sauvegardés. Ce répertoire constituera également l'emplacement des fonctions automatiques (décrites à partir de la page 35).

- Sélectionnez l'emplacement des enregistrements de données.
- Sélectionnez l'emplacement des rapports archivés (au format PDF).

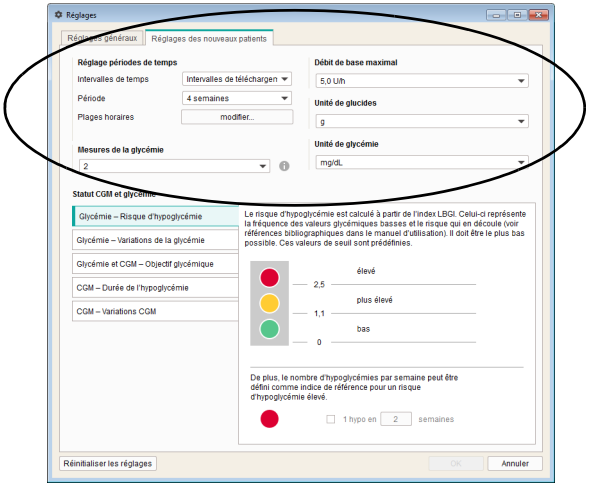
ⓘ Si vous avez installé le programme sur plusieurs ordinateurs d'un même réseau, assurez-vous que les réglages sont les mêmes sur tous les postes, sans quoi les enregistrements de données et les rapports archivés ne seront pas accessibles à tous.



En outre, vous pouvez également choisir les futurs noms de fichier des rapports archivés (au format PDF). Ces noms de fichier peuvent être formés à partir de plusieurs éléments afin de vous faciliter l'identification et le tri des fichiers.

Dans la boîte de dialogue *Nom de fichier des rapports au format PDF* se trouvent deux colonnes comportant des éléments possibles pour les noms. Dans la colonne de gauche se trouvent les éléments actuellement non utilisés, dans celle de droite les éléments utilisés. La ligne sous ces deux colonnes indique un aperçu du nom complet. Vous pouvez modifier la composition du nom de la façon suivante :

- Sélectionnez dans la colonne de gauche un élément que vous souhaitez utiliser et cliquez sur *Ajouter*. L'élément est alors déplacé dans la colonne de droite.
- Sélectionnez dans la colonne de droite un élément que vous ne souhaitez plus utiliser et cliquez sur *Supprimer*. L'élément est alors déplacé dans la colonne de gauche.
- Choisissez dans la colonne de droite un élément que vous souhaitez déplacer à l'intérieur du nom de fichier. Cliquez sur le bouton *Plus haut* ou *Plus bas* pour déplacer l'élément vers le haut ou le bas de la liste.
- Cliquez sur *OK* pour enregistrer les réglages.

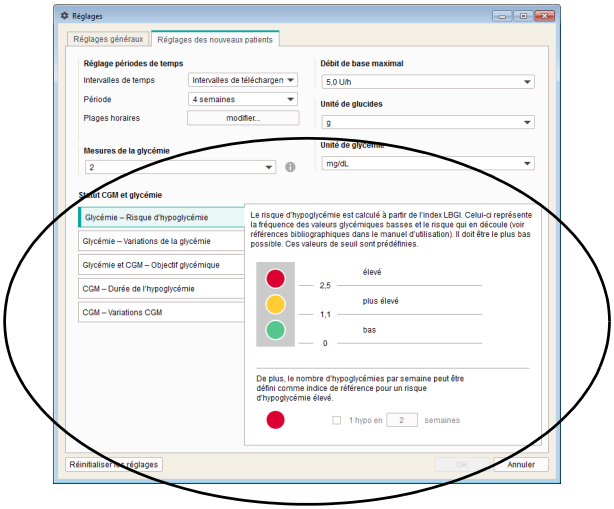


Réglages des nouveaux patients

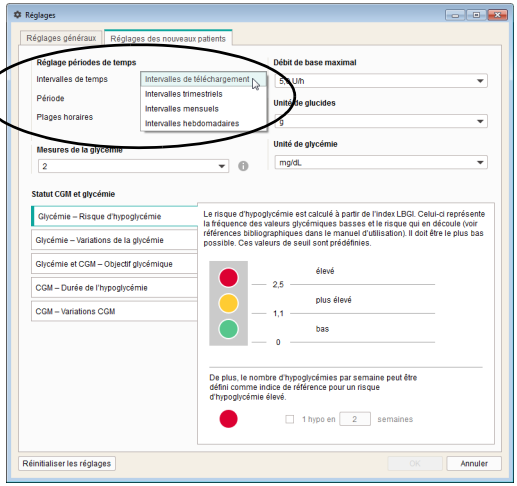
Le champ *Réglages des nouveaux patients* permet de configurer l'affichage des rapports. Ces réglages seront toujours utilisés si vous affichez un nouvel enregistrement de données.

- *Intervalles de temps :* ce réglage permet de définir les intervalles de temps séparant les résultats dans l'affichage à long terme de la rubrique *Statut*.
- *Période :* le réglage *Période* définit le nombre de jours ou de semaines pour lesquels les résultats sont à la fois présentés et pris en compte dans les rapports.
- *Plages horaires :* pour certaines rubriques, les résultats sont attribués à des plages horaires précises. Ces plages horaires divisent la journée en huit (ou quatre) phases standard pour le patient, en fonction des heures de repas ou de la nuit.
- *Mesures de la glycémie :* l'analyse statistique du risque d'hypoglycémie, des variations de la glycémie et de la moyenne glycémique ne s'affiche que si le nombre minimal de résultats quotidiens est atteint. Choisissez le nombre minimal à partir duquel les informations correspondantes s'affichent dans la rubrique *Statut* du rapport.

- *Débit de base maximal :* vous pouvez personnaliser l'affichage graphique des débits de base en fonction des débits moyens élevés, intermédiaires et bas.
- *Unité de glucides :* sélectionnez l'*unité de glucides* souhaitée pour la saisie et l'affichage.
- *Unité de glycémie :* sélectionnez l'*unité de glycémie* (mg/dL ou mmol/L) dans laquelle vous voulez afficher les valeurs limites pour la glycémie.



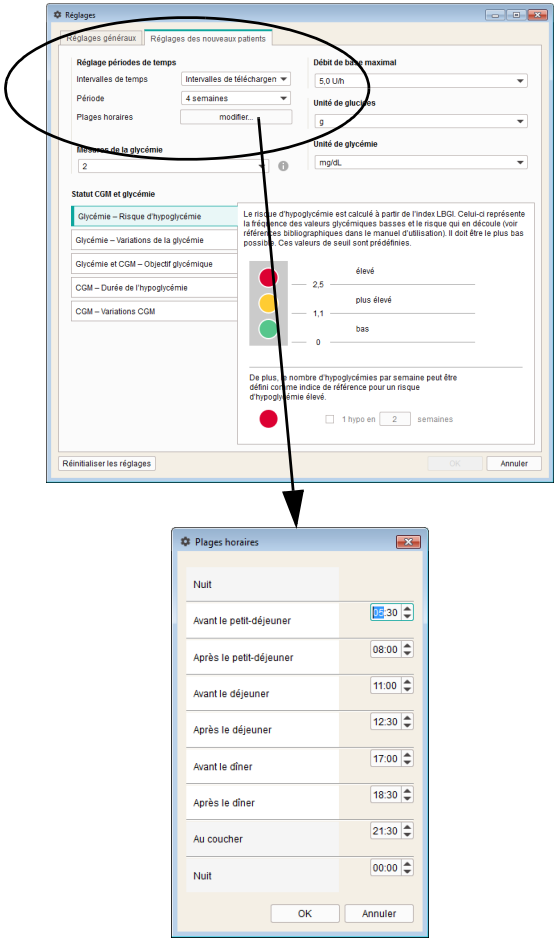
- *Statut CGM et glycémie :* les informations et les statistiques affichées dans la rubrique *Aperçu* à l'écran *Statut de la glycémie* ou *Statut CGM* indiquent l'écart entre les valeurs mesurées et les valeurs théoriques. Définissez ici ces valeurs théoriques qui seront également utilisées dans d'autres rubriques.
- Définissez des paramètres de calcul et d'affichage. Le *risque d'hypoglycémie*, la *moyenne glycémique* et les *variations de la glycémie* servent de paramètres pour les valeurs glycémiques, la *durée de l'hypoglycémie*, la *médiane CGM* ainsi que les *variations CGM* servent quant à elles de paramètres pour les valeurs CGM. Les réglages correspondants ont lieu par l'intermédiaire des onglets séparés correspondants ou de l'onglet commun *Glycémie et CGM – Objectif glycémique*.



Intervalles de temps

Le réglage *Intervalles de temps* permet de définir les intervalles de temps séparant les résultats dans l'affichage à long terme de la rubrique *Statut*. Vous avez le choix entre les options suivantes :

- *Intervalles de téléchargement* (téléchargement des données du dispositif par le logiciel Accu-Chek Smart Pix en vue de leur lecture, p. ex. dans le cadre de consultations médicales régulières)
- *Intervalles trimestriels*
- *Intervalles mensuels*
- *Intervalles hebdomadaires*



Réglage des périodes de temps

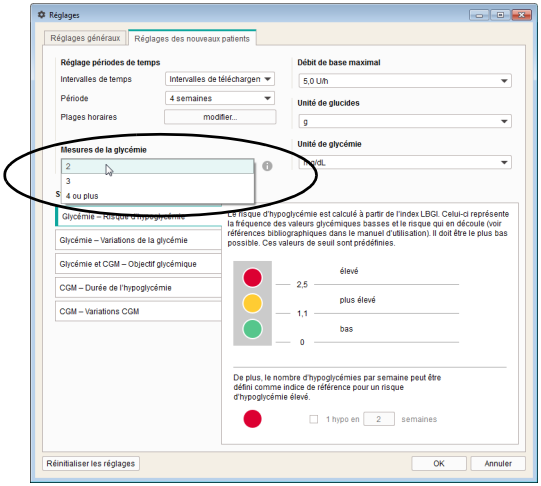
Sélectionnez la *période* par défaut à afficher et à utiliser pour un rapport. Vous pouvez modifier ce réglage à tout moment dans les rapports que vous consultez, afin d'étudier ceux-ci plus en détail ou à plus long terme. Tous les graphiques, valeurs et statistiques affichés se rapportent à la période définie.

Le réglage des *plages horaires* sert à diviser une journée de 24 heures en huit intervalles délimités par des événements réguliers et importants (par ex. les principaux repas). Vous pouvez spécifier l'heure de début d'une plage horaire, l'heure de fin est automatiquement définie lorsque vous entrez l'heure de début de la plage suivante.

Ces plages horaires sont utilisées dans les rapports pour la subdivision visuelle et/ou chronologique.

- Cliquez sur le bouton *modifier...* pour ouvrir la boîte de dialogue correspondant aux réglages des plages horaires.
- Vous pouvez régler les heures et les minutes séparément à l'aide des petites flèches ou bien écrire directement l'heure en chiffres.
- Cliquez sur *OK* pour enregistrer les réglages.

Dans certaines rubriques (p. ex. *Journée standard* et *Répartition*), ces huit petites plages horaires sont réunies pour former quatre grandes plages horaires (intervalle avant repas plus intervalle après repas). Ces larges intervalles sont désignés par les mentions *Petit-déjeuner*, *Déjeuner*, *Dîner* et *Nuit*.



Mesures de la glycémie

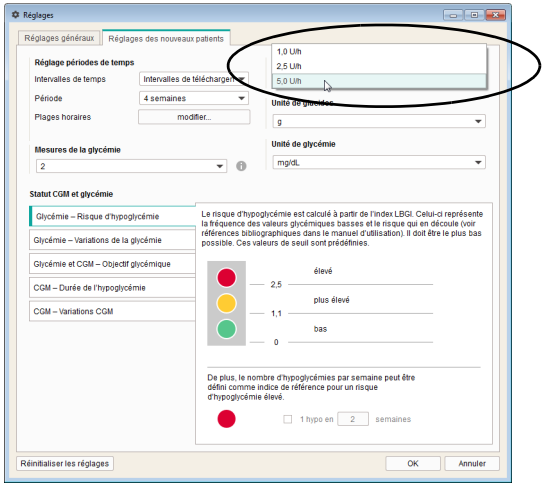
Afin d'obtenir des résultats d'analyses statistiques cohérents, les mesures doivent être effectuées avec une certaine régularité et une certaine fréquence (elles doivent être réparties dans la journée). Définissez ici le nombre minimal de mesures nécessaire pour afficher une analyse statistique. Si le nombre réel de mesures est au-dessous de cette valeur, l'écran *Statut* du rapport n'affichera aucune donnée concernant le *risque d'hypoglycémie*, les *variations de la glycémie* et la *moyenne glycémique*. Cela s'applique en principe lorsque moins de 28 résultats sont au total disponibles pour la période sélectionnée ou lorsque les résultats ne sont pas répartis de manière équitable sur la journée.

Exemples :

- 2 mesures effectuées par jour, sur une période de 1 semaine : aucune analyse possible, moins de 28 résultats étant disponibles.
- 2 mesures effectuées par jour, sur une période de 2 semaines, 14 mesures, le matin et 14, l'après-midi : l'analyse est possible car le nombre de résultats disponibles est suffisant et ceux-ci sont répartis de manière équitable sur la journée.
- 2 mesures effectuées par jour, sur une période de 2 semaines, 20 mesures sur 28 ont été réalisées le matin : aucune analyse possible car les résultats ne sont pas répartis de manière équitable sur la journée.

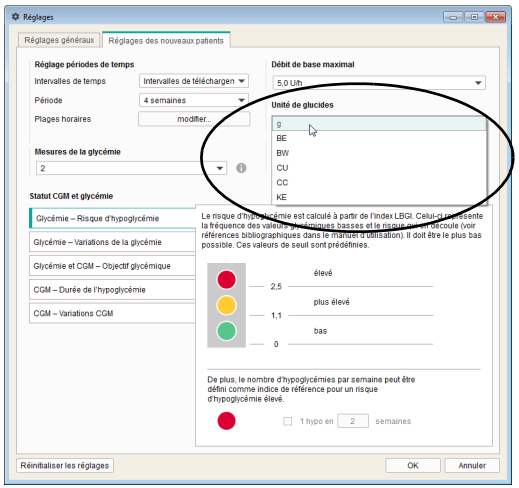
Cliquez sur le bouton pour obtenir des informations supplémentaires.

Débit de base maximal

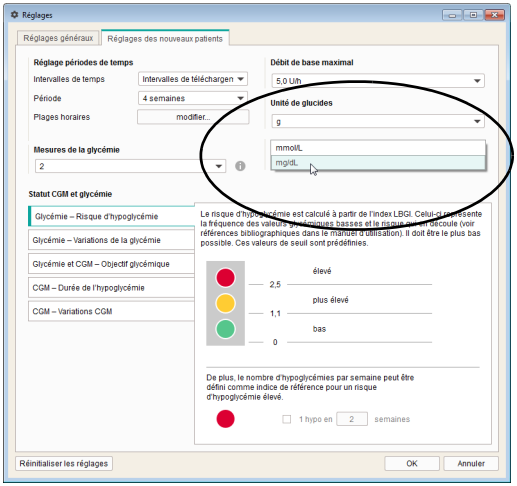


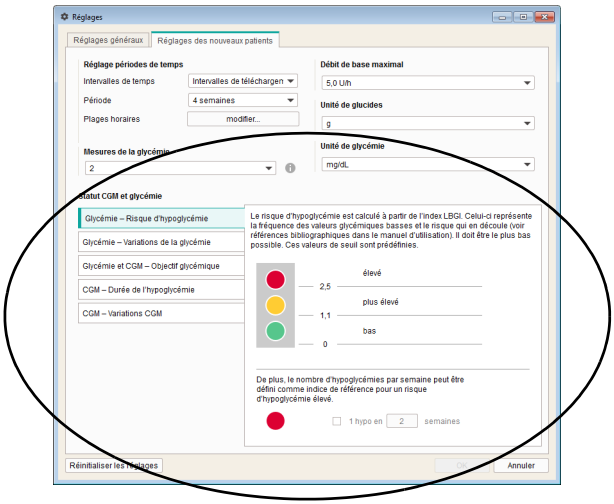
L'étendue des débits de base peut être différente en fonction des personnes, il est donc possible d'adapter l'échelle du dosage d'insuline affichée dans le graphique Débits de base à la plage de valeurs souhaitée.

Unité de glucides



Sélectionnez l'unité de glucides qui doit être utilisée pour l'affichage des quantités correspondantes dans les différentes rubriques.





Unité de glycémie

Sélectionnez l'*unité de glycémie* (mg/dL ou mmol/L) avec laquelle vous voulez afficher les valeurs limites pour la glycémie.

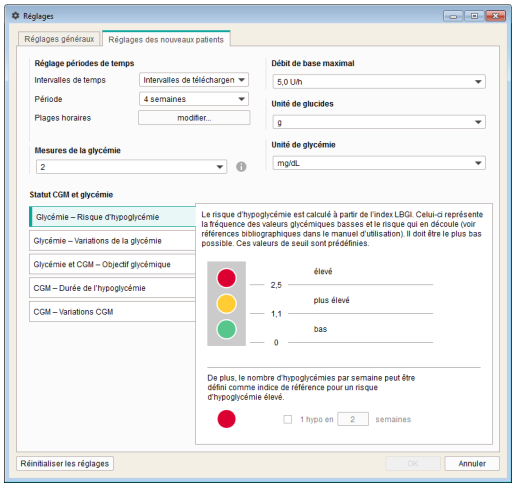
Statut CGM et glycémie

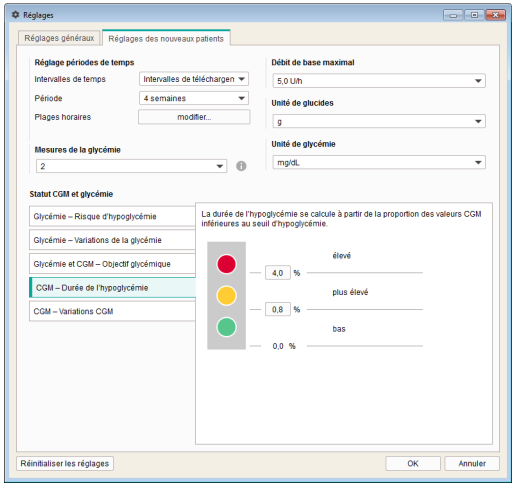
Les informations de la rubrique *Statut de la glycémie* ou *Statut CGM* se réfèrent aux valeurs théoriques des paramètres suivants :

- *Glycémie – Risque d'hypoglycémie*
- *Glycémie – Variations de la glycémie*
- *Glycémie et CGM – Objectif glycémique*
- *CGM – Variations CGM*
- *CGM – Durée de l'hypoglycémie*

Chacun de ces paramètres est examiné, puis les résultats de l'analyse sont affichés de manière visuelle, en trois couleurs. Les différentes couleurs sont expliquées ci-dessous :

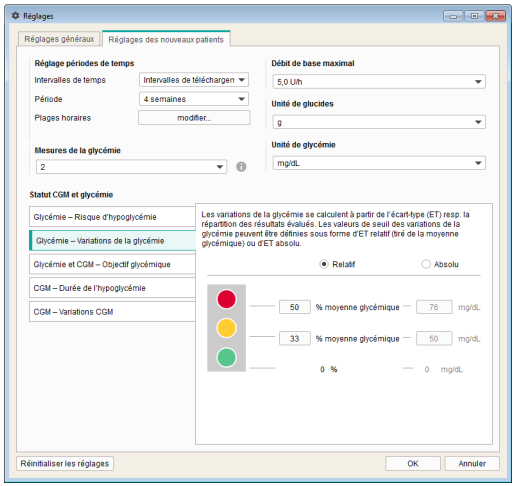
- en **vert**, les valeurs qui se situent dans l'objectif glycémique,
- en **jaune**, celles qui se situent hors de l'objectif glycémique,
- en **rouge**, celles qui se situent nettement en dehors de l'objectif glycémique.

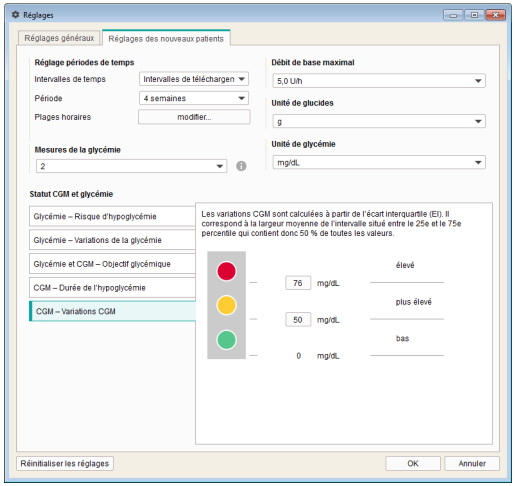




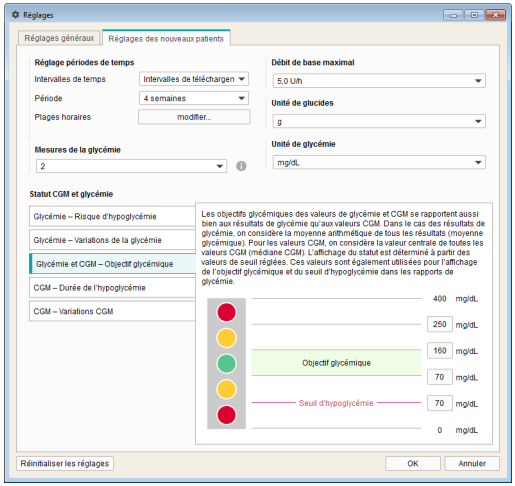
Saisissez ici les valeurs limites sur la base desquelles les trois paramètres mentionnés ci-dessus doivent être analysés. C'est ce qu'indiquent les points de couleurs en regard des différents champs de saisie ou d'affichage. Lorsque c'est pertinent, le champ de réglage disponible est également affiché dans son intégralité (p.ex. 0 … 400 mg/dL, lorsque les données sont fournies en mg/dL).

- Le LBGI est utilisé pour le calcul du *risque d'hypoglycémie*. Cette valeur représente la fréquence des valeurs glycémiques faibles et le risque qui en résulte (voir références bibliographiques page 179). Elles doivent être les plus basses possibles. Les valeurs limites sont pré-définies.
- En outre, le nombre d'hypoglycémies par semaine peut être défini comme point de repère indiquant un risque élevé d'hypoglycémie.
- En cas d'utilisation de données CGM, vous pouvez configurer les valeurs limites dans la fenêtre correspondante *Durée de l'hypoglycémie CGM*.





- Les *variations de la glycémie* se calculent à partir de l'écart-type (ET) ou de la dispersion des résultats analysés. Les valeurs limites pour les *variations de la glycémie* peuvent être définies soit comme ET relatifs (sur la base de la moyenne glycémique), soit ET absolus.
- En cas d'utilisation de données CGM, vous pouvez configurer les valeurs limites dans la fenêtre correspondante *Variations CGM*.

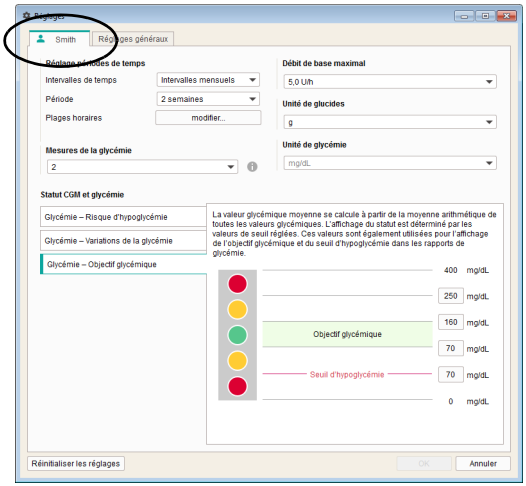


- L'écran *Glycémie et CGM – Objectif glycémique* se rapporte aussi bien aux valeurs de glycémie qu'aux valeurs CGM. La valeur moyenne arithmétique de toutes les valeurs de glycémie (moyenne glycémique) est utilisée pour les résultats glycémiques. La valeur centrale de toutes les valeurs CGM (médiane CGM) est utilisée pour les valeurs CGM. En réglant ces valeurs limites, vous déterminez lors de l'affichage du statut quelles valeurs se trouvent dans l'objectif glycémique (en vert), au-dessus ou au-dessous de cet objectif (en jaune), au-dessous du seuil d'hypoglycémie et au-dessus du seuil de la plage rouge d'hyperglycémie (en rouge). Ces valeurs sont également utilisées pour l'affichage de l'objectif glycémique et du seuil d'hypoglycémie dans les rapports sur la glycémie.

⚠ Le *seuil d'hypoglycémie* ne constitue un indicateur fiable d'hypoglycémie que si la valeur limite a été correctement fixée. Vous devez consulter votre professionnel de santé avant de modifier cette valeur limite. Cette fonction ne remplace pas les instructions médicales relatives à l'hypoglycémie.

- Les *variations CGM* sont calculées à partir de l'écart interquartile (EIQ). L'EIQ correspond à la largeur moyenne de l'intervalle entre le 25ème et le 75ème percentile, réunissant par conséquent 50 % de toutes les valeurs.
- La *durée de l'hypoglycémie CGM* se calcule à partir de la proportion des valeurs CGM inférieures au seuil d'hypoglycémie.

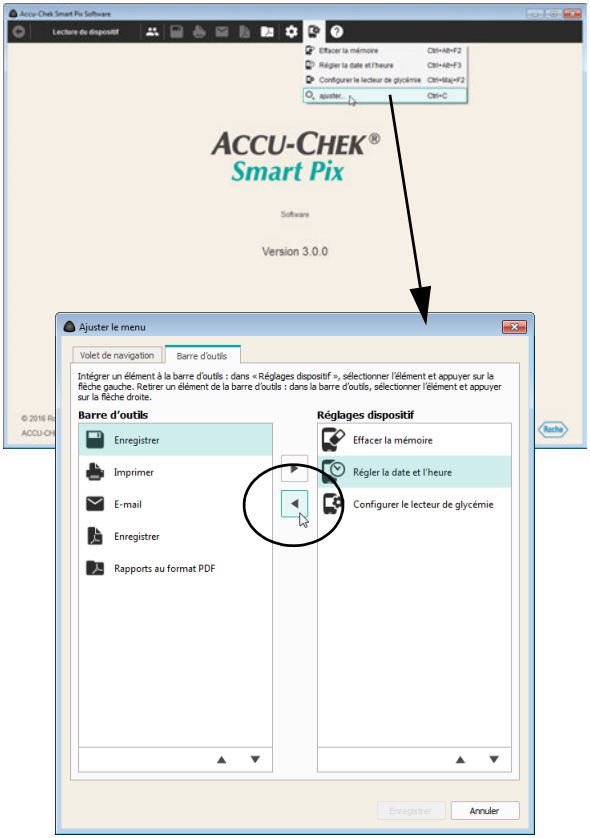
ⓘ Cliquez sur le bouton *Réinitialiser les réglages* pour réinitialiser les réglages standard de l'écran *Statut CGM et glycémie*.



Réglages individuels pour l'enregistrement de données de patients affichées

Cette rubrique, dont l'appellation dépend de l'enregistrement de données actuellement ouvert, contient des indications de réglages possibles pour l'organisation individuelle du rapport. Ces réglages disponibles sont les mêmes que les *Réglages des nouveaux patients*.

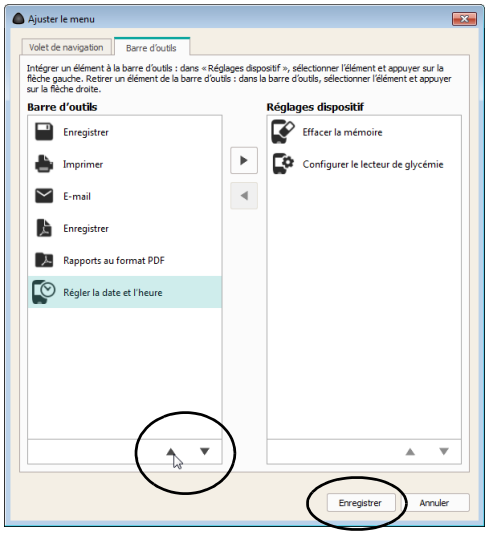
Utilisez le champ de réglage de ces valeurs limites si vous souhaitez modifier les réglages pour l'enregistrement du patient actuellement affiché. Les changements faits ici s'appliquent **uniquement** à l'enregistrement de données ouvert et sont sauvegardés avec celui-ci.



Ajustement du menu et de la barre d'outils

Vous pouvez configurer selon vos désirs la barre d'outils affichée sur le bord supérieur de la fenêtre du programme. Utilisez cette fonction pour notamment déplacer des boutons rarement utilisés dans le menu *Réglages dispositif* ou des fonctions spéciales fréquemment requises dans la barre d'outils.

- Cliquez sur le bouton *Réglages dispositif* .
- Sélectionnez la commande *ajuster…* pour ouvrir la boîte de dialogue de configuration de la barre d'outils.
- Marquez dans la colonne gauche *Barre d'outils* une entrée que vous n'utilisez pas ou rarement, puis cliquez sur la flèche vers la droite ▶ pour déplacer cette entrée dans le menu *Réglages dispositif*.
- Marquez dans la colonne droite *Réglages dispositif* une entrée que vous souhaitez placer dans la barre d'outils, puis cliquez sur la flèche vers la gauche ◀ pour déplacer cette entrée dans la colonne *Barre d'outils*.



Pour déplacer une entrée vers le haut ou vers le bas :

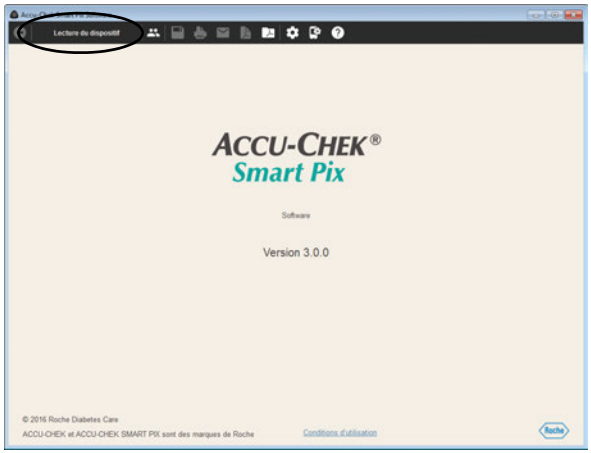
- Marquez dans la colonne souhaitée l'entrée que vous souhaitez déplacer, puis cliquez sur la flèche vers le haut ▲ ou vers le bas ▼ pour déplacer cette entrée à la position souhaitée.
- Cliquez sur *Enregistrer* pour appliquer les nouveaux réglages.

4 Travailler avec le logiciel

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix offre les possibilités suivantes :

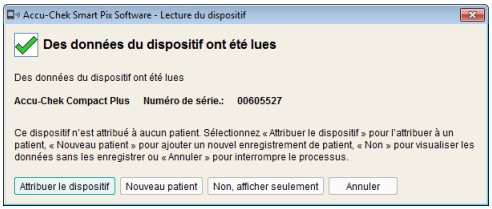
- Afficher des rapports contenant des éléments présentés sous forme de graphique, tableau et statistiques.
- Agrandir les rubriques en fonction de la surface d'écran disponible et les étudier en détail.
- Insérer, masquer ou ajuster de manière interactive des éléments des graphiques.
- Archiver au format PDF des rapports présentant des éléments sélectionnés.
- Imprimer les éléments sélectionnés d'un rapport.
- Envoyer directement par e-mail des rapports présentant des éléments sélectionnés.
- Afficher les données lues comme un enregistrement de données dans le logiciel Accu-Chek Smart Pix afin de pouvoir les y traiter et sauvegarder.
- Créer des enregistrements de données pour plusieurs patients ou utilisateurs en leur attribuant des dispositifs utilisés.
- Lire, envoyer ou enregistrer automatiquement des enregistrements de données ou des rapports.
- Afficher et imprimer les rapports archivés (enregistrés) avec un programme de lecture de PDF.
- Procéder à des mises à jour logicielles.

4.1 Lecture manuelle de données



Si vous avez configuré le logiciel Accu-Chek Smart Pix de façon à n'exécuter **aucune fonction automatique**, la lecture des données doit être réalisée manuellement.

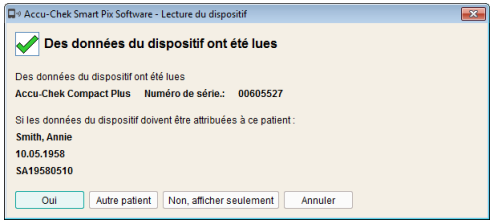
- Préparez le dispositif (lecteur, télécommande de gestion du diabète ou pompe à insuline) pour le transfert des données. Vous trouverez de plus amples informations à propos de cette préparation au chapitre 6 ou dans le manuel d'utilisation du lecteur de glycémie correspondant.
- Cliquez sur le bouton *Lecture du dispositif*.



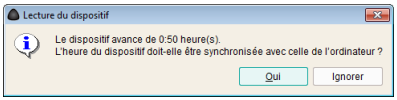
Si vous importez **pour la première fois** des données depuis un dispositif :

- Vous pouvez ajouter les données à un enregistrement de données existant avec le bouton *Attribuer le dispositif*.
- Vous pouvez créer un nouvel enregistrement de données et lui attribuer le dispositif en cliquant sur le bouton *Nouveau patient*.
- Vous pouvez directement afficher le rapport à l'aide du bouton *Non, afficher seulement*, puis décider ultérieurement si vous souhaitez enregistrer, attribuer ou supprimer les données.

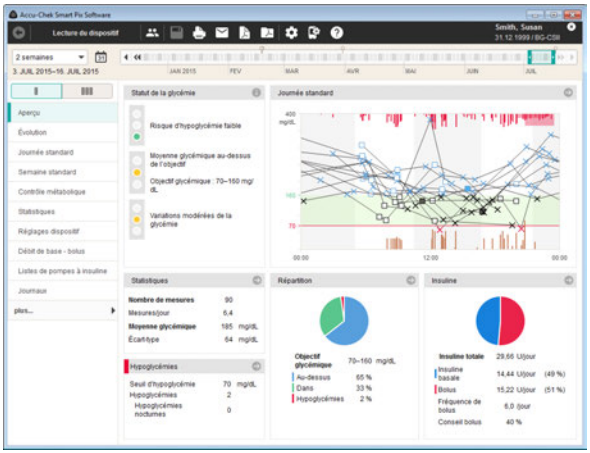
Si vous avez déjà importé des données du dispositif et qu'elles sont déjà attribuées :



- Vous pouvez ajouter les données à l'enregistrement de données existant et prédéfini en cliquant sur *Oui*.
- Vous pouvez attribuer le dispositif à un autre enregistrement de données existant en cliquant sur *Autre patient*.
- Vous pouvez directement afficher le rapport à l'aide du bouton *Non, afficher seulement*, puis décider ultérieurement si vous souhaitez enregistrer, attribuer ou supprimer les données.



Pendant la lecture des données, la date et l'heure du dispositif sont comparées à celles de l'ordinateur. Un message s'affiche en cas d'écart entre les deux réglages. Vous avez la possibilité, si le lecteur prend en charge cette fonction, de faire adapter l'heure du dispositif directement par le logiciel Accu-Chek Smart Pix. Les réglages de la date et des périodes de temps doivent être corrects pour pouvoir analyser correctement les données d'un dispositif (p. ex. en rapport avec certains jours de la semaine ou certaines plages horaires).



Les données sont alors importées depuis le dispositif Accu-Chek Smart Pix et rassemblées dans un rapport en fonction des réglages par défaut.

Si vous n'avez encore pris aucune décision à propos de l'enregistrement ou de l'affectation lors de l'import des données, vous pouvez le faire maintenant. Pour sauvegarder l'enregistrement de données affichées, cliquez sur le bouton *Enregistrer* ▣. La boîte de dialogue qui s'affiche ensuite dépend de l'attribution ou non du dispositif concerné à un patient ou à un enregistrement de données. Pour plus d'informations sur la création et la gestion des enregistrements de données, reportez-vous à la page 63.

ⓘ Veuillez noter que les données non enregistrées ne sont disponibles que jusqu'à la fermeture du programme, la fermeture de l'enregistrement de données ou l'import de nouvelles données.

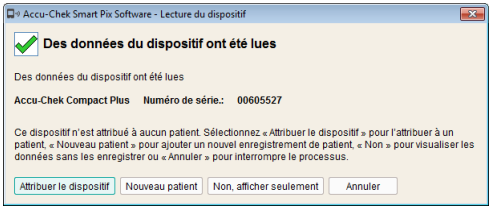
Si les patients utilisent plusieurs lecteurs (par ex. un au travail et un à domicile) et que vous souhaitez lire les données de tous les dispositifs dans un même rapport, répétez pour chaque dispositif l'opération décrite plus haut.

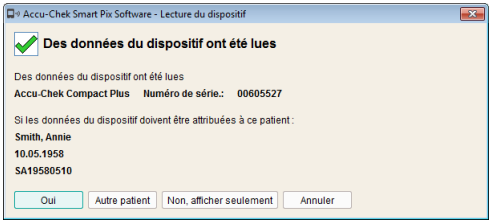
L'analyse groupée de plusieurs dispositifs n'est possible que si les données importées sont enregistrées. Les rapports non enregistrés ne peuvent en principe afficher les données que d'un dispositif.

Pour que les données de plusieurs dispositifs puissent être analysées en commun et de manière correcte, le réglage de la date et des périodes de temps doit être identique sur tous les lecteurs de glycémie utilisés. Dans le cas contraire, les rapports ne pourront pas constituer une base fiable pour d'éventuelles recommandations thérapeutiques.

4.2 Lecture automatique de données

Si vous avez configuré le logiciel Accu-Chek Smart Pix de façon à effectuer un *Import automatique*, il n'est pas nécessaire que le programme fonctionne au premier plan. Vous pouvez le réduire ou le fermer. Dès que le programme, qui continue à fonctionner en arrière-plan, détecte la transmission de nouvelles données au dispositif Accu-Chek Smart Pix, vous en êtes averti par un message et vous êtes invité à effectuer les étapes suivantes.

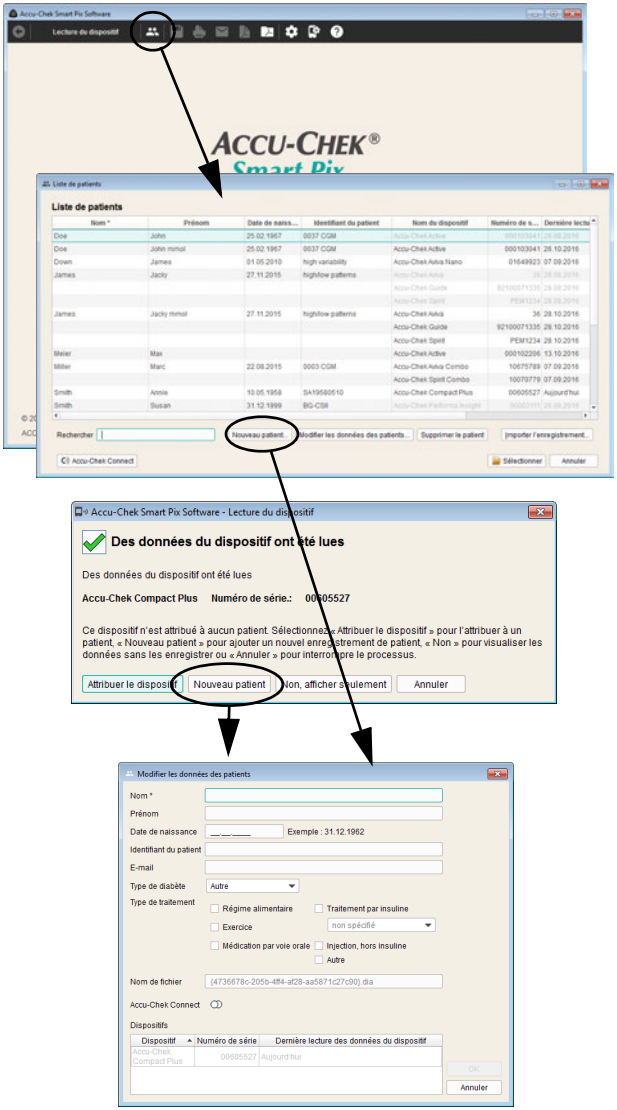




Une fois les nouvelles données détectées, vous avez les possibilités suivantes (valables également pour la lecture manuelle) :

- Si vous n'avez pas encore créé d'enregistrement de données individuel pour les données que vous importez, vous pouvez en créer un et lui attribuer le dispositif.
- Si vous avez déjà créé un enregistrement de données individuel mais que vous ne lui avez pas encore attribué de dispositif, vous pouvez le faire à ce stade.
- Si l'attribution du dispositif a déjà eu lieu plus tôt, il vous suffit alors de confirmer l'ajout des données à l'enregistrement de données.
- Il est également possible de consulter les données de manière temporaire sans obligation de les sauvegarder dans l'enregistrement de données.

4.3 Gestion des enregistrements de données



Création d'un nouvel enregistrement de données

Vous pouvez créer un enregistrement de données à tout moment (quelles que soient les données disponibles), y compris dans le cadre d'un import.

Pour créer un nouvel enregistrement de données :

- Si aucun import n'est en cours, cliquez sur *Ouvrir la liste de patients* .
- Dans la fenêtre *Liste de patients*, cliquez sur *Nouveau patient...*

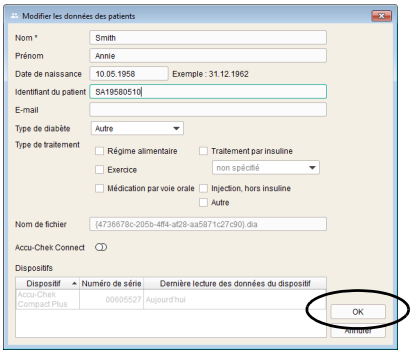
Vous pouvez également procéder ainsi :

- Si la boîte de dialogue de l'import est affichée, cliquez sur *Nouveau patient*.

Dans la boîte de dialogue *Modifier les données des patients* qui s'affiche alors, vous devez saisir au moins le nom. Les autres informations comme le prénom, la date de naissance ou un identifiant de patient existant sont également possibles voire nécessaires si plusieurs patients portent le même nom.

De plus, vous pouvez aussi saisir des informations supplémentaires dans l'enregistrement de données de patients avec d'autres critères de recherche ou de tri :

- Type de diabète
- Traitement du diabète
- Adresse e-mail (aussi requise pour l'accès aux enregistrements de données par l'intermédiaire de l'application en ligne *Accu-Chek Connect*)

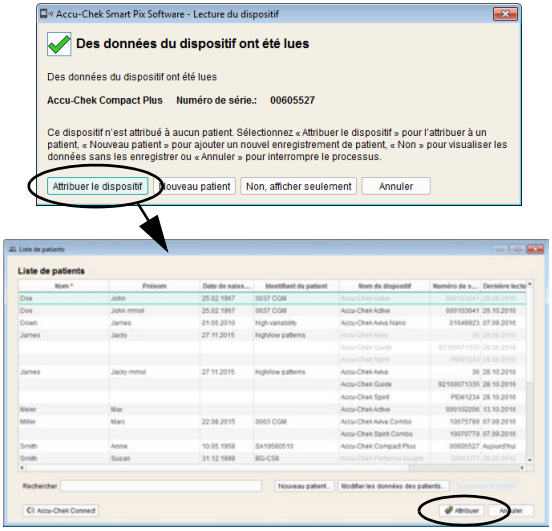


Pour créer le nouvel enregistrement de données :

- Saisissez le nom et les autres informations de votre choix. Selon les informations saisies, vous pourrez procéder ultérieurement à une recherche de l'enregistrement de données.
- Cliquez sur le bouton *OK* pour créer un enregistrement de données et fermer la boîte de dialogue ou
- Cliquez sur le bouton *Annuler* pour abandonner les réglages définis et fermer la boîte de dialogue sans sauvegarder les modifications.

Si vous avez créé le nouvel enregistrement de données de patients dans le cadre d'une importation de données, les informations importées (lecteur de glycémie et données) sont automatiquement affectées à ce nouvel enregistrement de données. La connexion avec le lecteur de glycémie doit systématiquement être confirmée lors des futures importations de données faites de façon automatique. Les données seront sauvegardées dans dans l'emplacement sélectionné.

Attribution d'un enregistrement de données existant

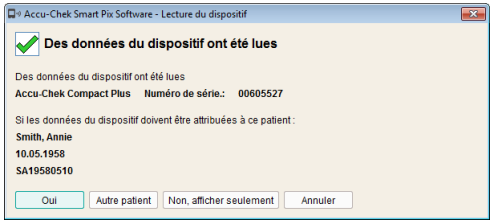


Si vous avez importé des données qui doivent être attribuées à une personne ayant déjà un enregistrement de données (par ex. avec un nouveau lecteur), procédez de la manière suivante :

- Cliquez sur le bouton .
- Cliquez dans la boîte de dialogue qui s'affiche sur le bouton *Attribuer le dispositif*.
- Assurez-vous d'avoir sélectionné le bon enregistrement de données.
- Cliquez sur le bouton *Attribuer*.

Le dispositif est désormais attribué à cet enregistrement de données. Cette connexion doit encore être confirmée lors des futurs imports. Les données seront sauvegardées dans l'enregistrement de données sélectionné.

Confirmation de l'attribution du dispositif

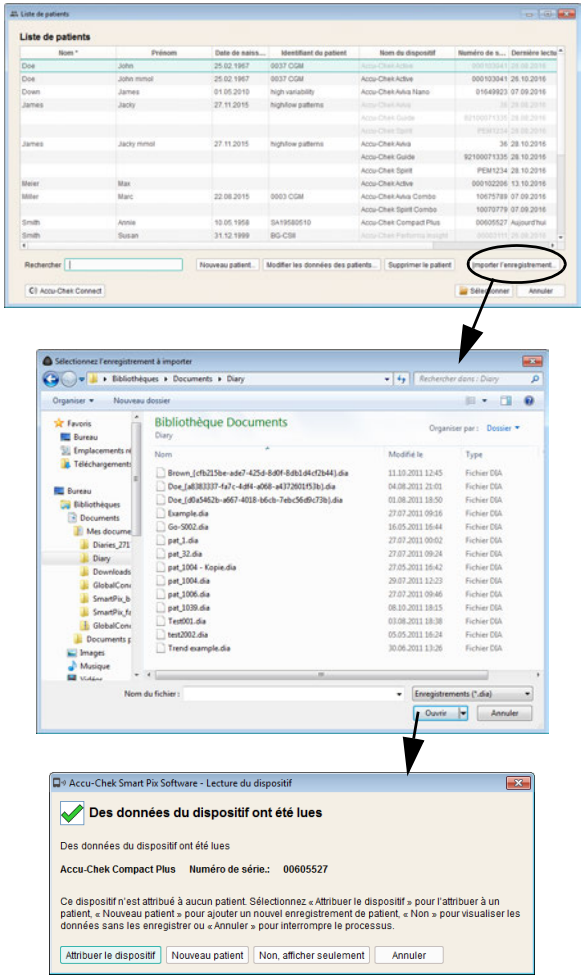


Si l'attribution est déjà terminée, elle apparaît lors de l'enregistrement des imports ultérieurs.

- Cliquez sur *Oui* pour ajouter les données à l'enregistrement de données affiché.

Les données seront sauvegardées dans l'enregistrement de données sélectionné.

- Cliquez sur *Autre patient* pour réattribuer le dispositif.
- Cliquez sur *Annuler* pour fermer la boîte de dialogue sans enregistrer les données.



Import de données

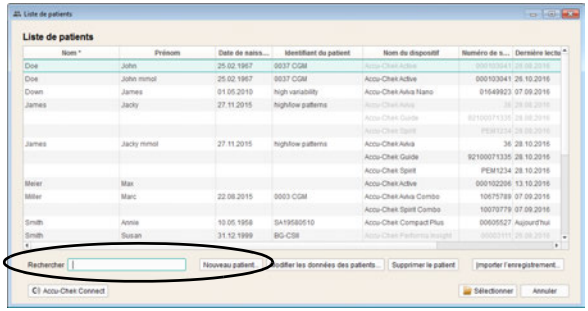
Pour ajouter à votre liste de patients un fichier DIA reçu par e-mail ou copié d'un enregistrement de données :

- Cliquez sur le bouton *Importer l'enregistrement...* dans la fenêtre *Liste de patients*.
- Sélectionnez le fichier DIA souhaité dans la boîte de dialogue qui s'affiche (s'il y en a plusieurs) et cliquez sur *Ouvrir*.

La même boîte de dialogue que pour la lecture des données d'un lecteur inconnu s'ouvre alors. Vous pouvez à présent attribuer le contenu du fichier à importer à un enregistrement de données nouveau ou existant.

Lorsque vous importez un fichier DIA dans un enregistrement de données existant, tout comme lors de la lecture de données de lecteurs de glycémie, les entrées doubles existantes (déjà mises en mémoire) sont conservées et seules les nouvelles entrées sont ajoutées.

4.4 Autres fonctions de gestion des rapports et des enregistrements de données



Ouverture d'un enregistrement de données

Vous pouvez à tout moment ouvrir un enregistrement de données sauvegardé. Lors de l'ouverture de l'enregistrement de données, vous avez accès à tous les rapports et à l'enregistrement de données sous forme de tableau (*Liste*).

- Cliquez sur le bouton *Ouvrir la liste de patients* .
- Cliquez sur l'enregistrement de données de votre choix pour le sélectionner.
- Cliquez ensuite sur *Sélectionner*.

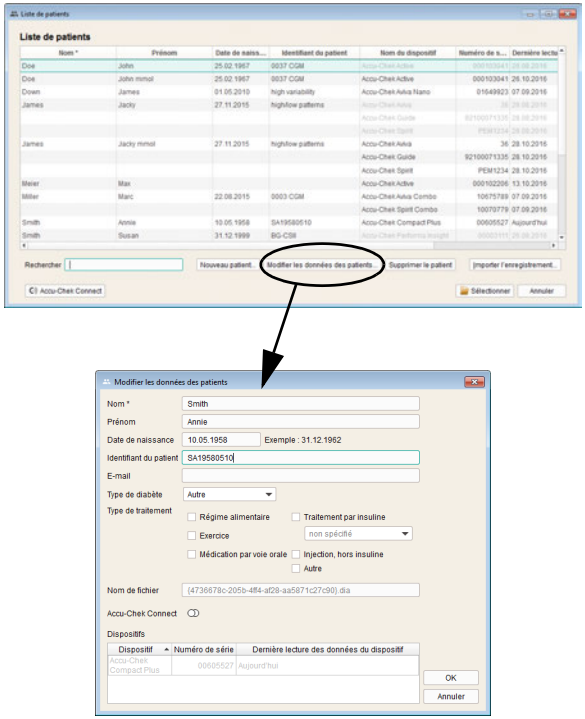
Pour trouver rapidement un enregistrement de données particulier, vous pouvez également saisir dans la barre de recherche en bas à gauche les parties de l'identifiant de patient que vous connaissez. Seuls les enregistrements de données qui correspondent à votre saisie apparaîtront alors.

Fermeture de l'enregistrement de données et du rapport

Pour fermer un enregistrement de données (ou le rapport actuellement affiché) :

Cliquez sur le symbole qui se trouve à côté de l'identifiant de l'enregistrement de données ou des informations relatives au lecteur.

Veuillez noter que les données non enregistrées ne sont disponibles que jusqu'à la fermeture du programme, la fermeture de l'enregistrement de données ou l'import de nouvelles données.

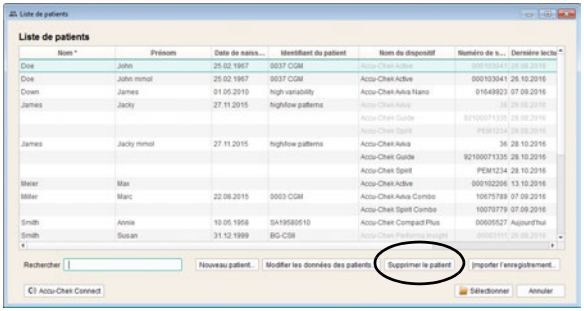


Modifier les données des patients

Vous pouvez traiter a posteriori les données de base d'un enregistrement de données de patients.

- Cliquez sur le bouton *Ouvrir la liste de patients* .
- Cliquez sur l'enregistrement de données de votre choix pour le sélectionner.
- Dans la fenêtre *Liste de patients*, cliquez sur *Modifier les données des patients...*
- Effectuez les modifications souhaitées.
- Cliquez sur le bouton *OK* pour enregistrer les modifications et fermer la boîte de dialogue ou
- Cliquez sur le bouton *Annuler* pour abandonner les réglages définis et fermer la boîte de dialogue sans sauvegarder les modifications.

Cette fonction rend impossible la modification des résultats glycémiques contenus dans l'enregistrement de données et des informations liées. Pour modifier ces informations, reportez-vous à la page 161.



Suppression d'un enregistrement de données

Vous pouvez à tout moment supprimer un enregistrement de données.

L'enregistrement de données sélectionné sera supprimé après demande de confirmation. Assurez-vous que vous n'avez vraiment plus besoin de l'enregistrement de données sélectionné. Par ailleurs, des sauvegardes régulières des données contribuent à éviter leur perte.

- Cliquez sur le bouton *Ouvrir la liste de patients* .
- Cliquez sur l'enregistrement de données de votre choix pour le sélectionner.
- Dans la fenêtre *Liste de patients*, cliquez sur *Supprimer le patient*.

L'enregistrement de données sélectionné est alors supprimé.

Archivage d'un enregistrement de données

Vous pouvez archiver les enregistrements de données (*.DIA) en copiant l'ensemble du répertoire *Diaries* avec les enregistrements de données enregistrés dans le cadre de vos sauvegardes régulières de données.

Pour obtenir de plus amples informations sur les enregistrements de données archivés, reportez-vous à la page 66.

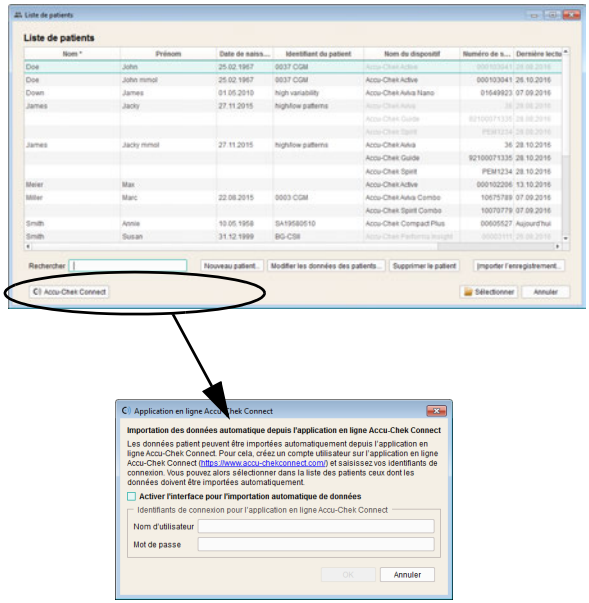
Activation de l'interface avec l'application en ligne Accu-Chek Connect

Pour les patients qui saisissent leurs données à l'aide de l'application en ligne Accu-Chek Connect, notamment par l'intermédiaire de l'*application Accu-Chek Connect* ou par le chargement des données de dispositif, ces données peuvent aussi être directement mises à leur disposition par le logiciel Accu-Chek Smart Pix.

Vous devez disposer d'un compte utilisateur correspondant dans l'application en ligne Accu-Chek Connect pour pouvoir utiliser cette fonction. Si vous ne possédez pas encore de compte, vous pouvez le créer ainsi :

- Ouvrez dans un navigateur Internet le lien suivant : www.accu-chekconnect.com//ui/guest/registration/register.jsf
- Sélectionnez si nécessaire le pays et la langue souhaités.
- Suivez les instructions affichées à l'écran pour procéder à l'enregistrement.

Une fois l'enregistrement achevé, vous disposez d'un compte utilisateur associé à un *nom d'utilisateur* et un *mot de passe*.



- Cliquez sur le bouton *Application en ligne Accu-Chek Connect* dans la fenêtre *Liste de patients*.
- Cliquez dans la boîte de dialogue suivante sur le bouton *Modifier les identifiants de connexion...* pour saisir le *nom d'utilisateur* et le *mot de passe*.
- Activez la case à cocher pour l'import automatique de données par l'intermédiaire de cette interface.

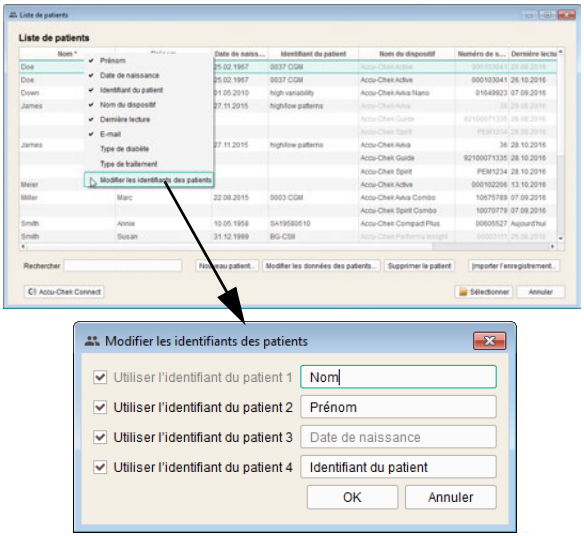
Vous pouvez désormais inviter tous les utilisateurs contenus dans la liste de patients à valider l'analyse de leurs données. Les données de tous les patients acceptant cette invitation sont aussi disponibles dans le logiciel Accu-Chek Smart Pix dans le cadre d'une synchronisation automatique avec l'application en ligne.

Le statut d'un enregistrement de données de patients au moment de leur importation via l'interface Accu-Chek Connect est affiché par un symbole correspondant dans la liste.

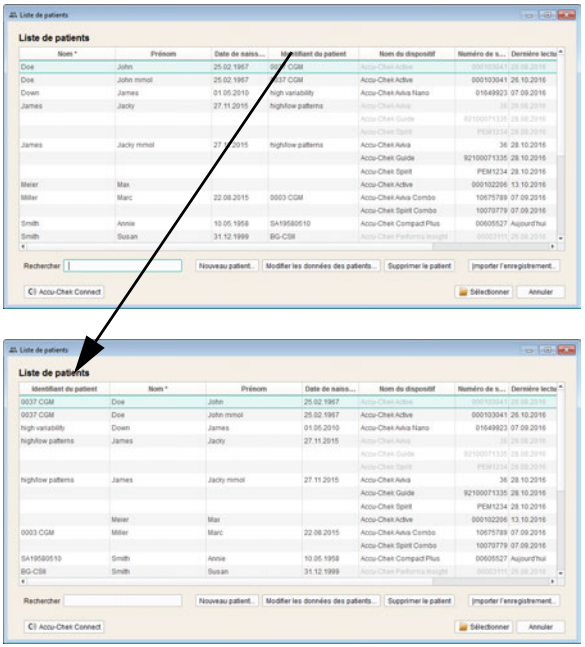
- Inactif (ou pas encore invité). Cliquez sur ce symbole pour envoyer une invitation à l'adresse e-mail indiquée dans l'enregistrement de données. Puis, le symbole passe à l'affichage suivant :
- Chargé, mais pas encore validé. Le symbole passe à l'affichage suivant une fois que le patient a accepté l'invitation et a validé les données dans l'application en ligne :
- Actif (chargé et validé).

Réglages d'affichage de la liste de patients

Vous pouvez ajouter ou masquer des éléments de la liste de patients selon vos souhaits et renommer l'intitulé de la colonne ainsi que modifier l'ordre des colonnes.



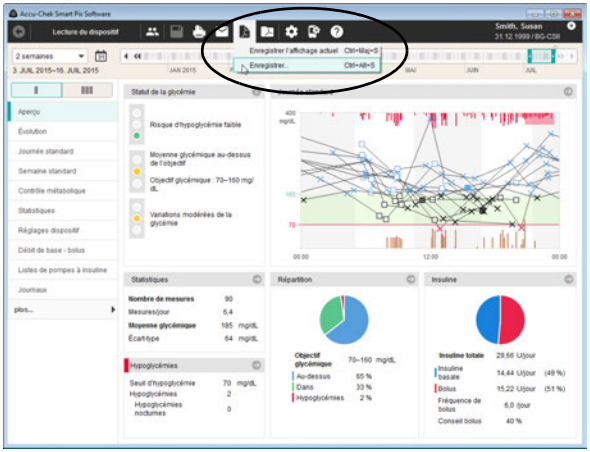
- Faites un clic droit sur n'importe quel intitulé de colonne.
- Sélectionnez dans le menu contextuel les contenus que vous souhaitez afficher dans la liste de patients (en les cochant). Supprimez la coche pour les éléments que vous souhaitez masquer. L'identifiant 1 (nom) est toujours affiché et ne peut pas être masqué.
- Sélectionnez dans le menu contextuel affiché la commande *Modifier les identifiants des patients* si vous souhaitez modifier l'intitulé de la colonne (par ex. *Nom*, *Prénom*).
- Si vous ne souhaitez plus utiliser un identifiant précis de manière générale, décochez la case qui se trouve à côté. L'identifiant relié est ainsi masqué dans la liste de patients ainsi que dans la boîte de dialogue *Patient*. L'identifiant 1 (nom) est toujours affiché et ne peut pas être désactivé.



- Cliquez sur un intitulé de colonne et faites le glisser à n'importe quel endroit pour modifier l'ordre d'affichage des colonnes.
- Cliquez sur n'importe quel intitulé de colonne pour que les données soient triées en fonction des données qu'elle contient.
- Pour trier la liste de patients en fonction d'un intitulé de colonne précis, cliquez sur celui-ci. Cliquez sur le bouton ▼ à côté de l'intitulé de colonne de votre choix pour classer les données par ordre croissant ou décroissant. Vous pouvez par exemple les trier par date de dernière lecture, tous les enregistrements de données modifiés le jour même seront affichés en haut (ou en bas) de la liste.

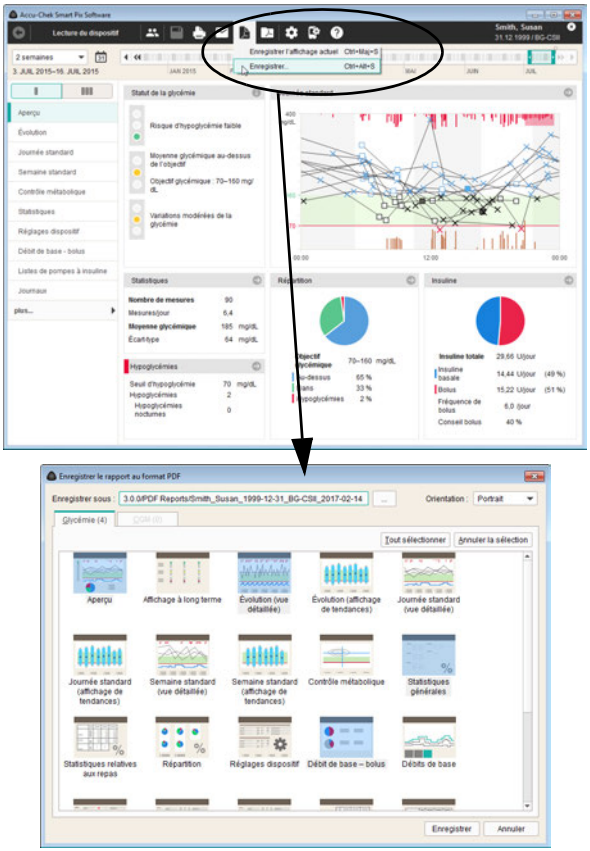
ⓘ Si, pour le mode de classement choisi (par ex. la date de dernière lecture), plusieurs enregistrements de données portent les mêmes informations (par ex. la date actuelle), ils seront alors de plus classés dans ce groupe en fonction de leur nom.

4.5 Export de rapports au format PDF



Une fois que vous avez lu des données d'un dispositif ou ouvert un enregistrement de données, vous pouvez enregistrer le rapport affiché au format PDF.

- Cliquez sur le bouton .
- Sélectionnez la commande *Enregistrer l'affichage actuel* si vous souhaitez enregistrer en format PDF uniquement la rubrique actuellement affichée sur votre écran.
- Sélectionnez la commande *Enregistrer…* lorsque vous souhaitez enregistrer plusieurs rubriques sous forme de fichier PDF. La fenêtre de sélection s'affiche.



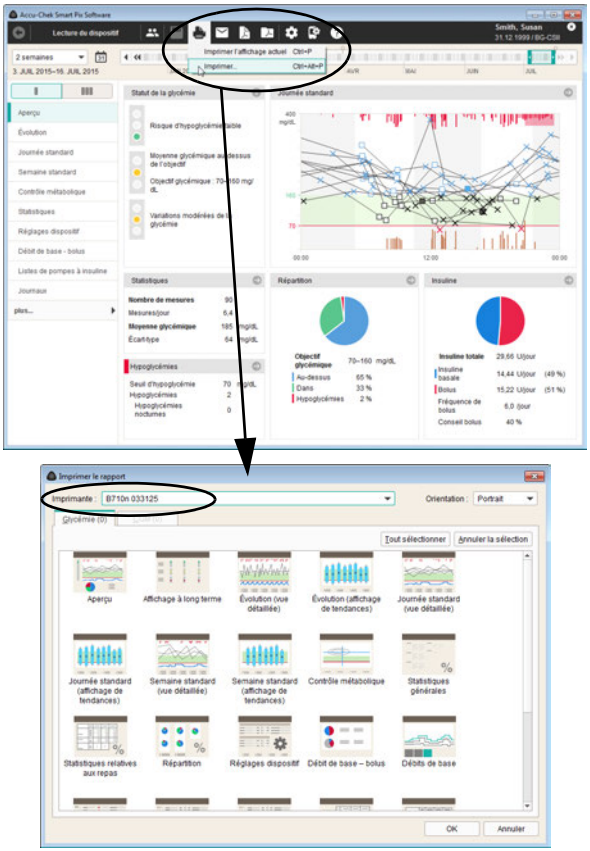
- Saisissez le nom de fichier souhaité dans le champ d'entrée correspondant. Vous pouvez également conserver les noms de fichiers prédéfinis (voir *Options d'enregistrement* au chapitre 3). Le fichier reçoit ici le nom de fichier saisi avec l'extension « .pdf ».
- Choisissez parmi les rapports (répartis en deux onglets) et les rubriques affichés, ceux qui doivent être sauvegardés avec le fichier. Les rubriques sélectionnées sont mises en surbrillance en bleu.
  - Pour sélectionner une rubrique, cliquez sur le symbole correspondant. Pour sélectionner toutes les rubriques, cliquez sur le bouton *Sélectionner tout*.
  - Pour désélectionner une rubrique, cliquez à nouveau sur le symbole du rapport. Pour désélectionner toutes les rubriques, cliquez sur *Annuler la sélection*.
- Une fois que vous avez sélectionné toutes les rubriques souhaitées, cliquez sur le bouton *Enregistrer*.

Le fichier PDF est alors créé et enregistré dans le répertoire sélectionné dans les *Réglages généraux*. Si vous ne souhaitez pas enregistrer le fichier, cliquez sur *Annuler*.

4.6 Impression des rapports

Une fois que vous avez lu des données du dispositif ou ouvert un enregistrement de données, vous pouvez imprimer le rapport affiché grâce à la fonction d'impression du logiciel Accu-Chek Smart Pix.

- Si vous imprimez un **rapport actuellement affiché** (qu'il soit nouveau ou qu'il provienne d'un enregistrement de données ouvert), vous disposez des possibilités de sélection décrites ci-après.
- Si vous avez ouvert un **rapport archivé** au format PDF (voir page 82), l'affichage et l'impression dépendent des fonctions de votre programme de lecture de PDF. Ces fonctions sont indépendantes du logiciel Accu-Chek Smart Pix.



Pour imprimer un rapport :

- Cliquez sur le bouton .
- Sélectionnez la commande *Imprimer l'affichage actuel* si vous ne souhaitez enregistrer que la rubrique actuellement affichée.
- Sélectionnez la commande *Imprimer…* lorsque vous souhaitez imprimer plusieurs rubriques. La fenêtre de sélection s'affiche.
- Sélectionnez l'imprimante à utiliser pour imprimer les éléments de rapport.
- Choisissez parmi les rapports (répartis en deux onglets) et les rubriques affichés, ceux qui doivent être imprimés. Les rubriques sélectionnées sont mises en surbrillance en bleu.
  - Pour sélectionner une rubrique, cliquez sur le symbole correspondant. Pour sélectionner toutes les rubriques, cliquez sur le bouton *Sélectionner tout*.
  - Pour désélectionner une rubrique, cliquez à nouveau sur le symbole du rapport. Pour désélectionner toutes les rubriques, cliquez sur *Annuler la sélection*.
- Une fois que vous avez sélectionné toutes les rubriques souhaitées, cliquez sur le bouton *OK*.

Les rubriques souhaitées sont à présent imprimées avec l'imprimante sélectionnée. Si vous souhaitez abandonner l'impression, cliquez sur *Annuler*.

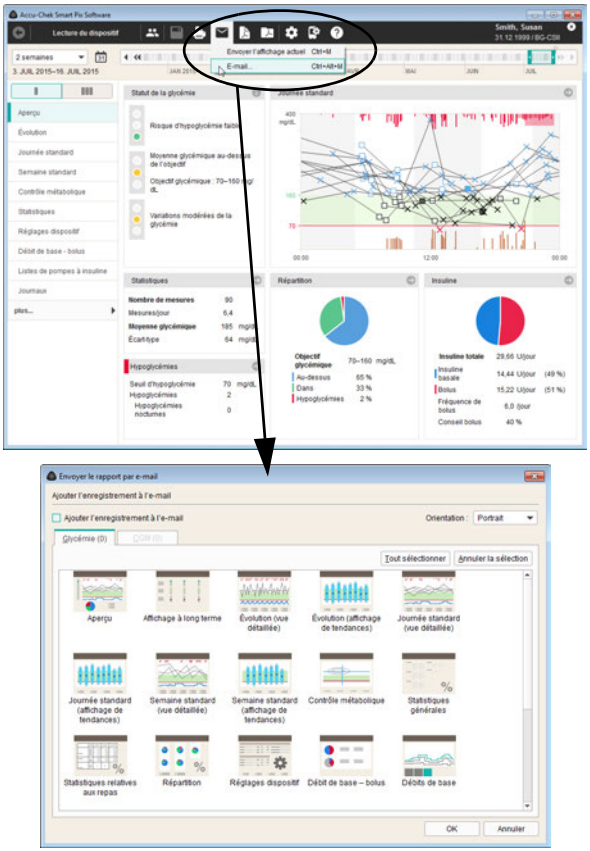
4.7 Envoi de rapports par e-mail

Une fois que vous avez lu des données du dispositif ou ouvert un enregistrement de données, vous pouvez également envoyer directement par e-mail le rapport affiché.

Vous devez installer et configurer un programme de messagerie approprié sur votre ordinateur pour pouvoir utiliser cette fonction.

Cette fonction génère automatiquement un fichier PDF regroupant les rubriques sélectionnées, ouvre votre programme de messagerie et crée un nouveau message avec le fichier PDF en pièce jointe. L'enregistrement de données (*.DIA) à partir duquel le rapport a été créé peut également être joint. Pour obtenir de plus amples informations sur les enregistrements de données reçus par e-mail, reportez-vous à la page 66.

Vous pouvez également envoyer les rapports préalablement exportés au format PDF en pièce jointe, indépendamment du logiciel Accu-Chek Smart Pix.



Pour envoyer un rapport par e-mail :

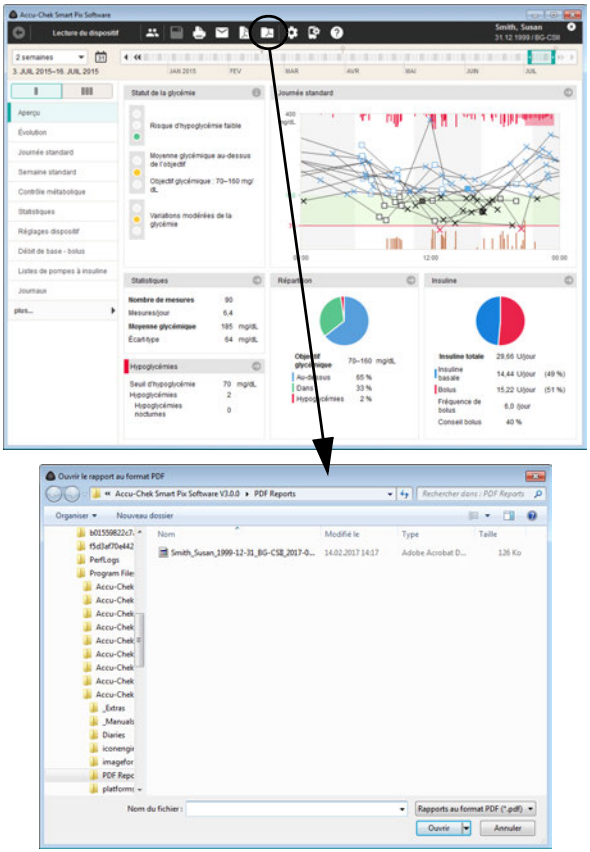
- Cliquez sur le bouton .
- Sélectionnez la commande *Envoyer l'affichage actuel…* si vous souhaitez envoyer uniquement la page actuellement affichée sur votre écran.
- Sélectionnez la commande *E-mail…* si vous souhaitez envoyer plusieurs rubriques. La fenêtre de sélection s'affiche.
- Si vous souhaitez également envoyer l'enregistrement de données complet (*.DIA), cochez la case correspondante.
- Choisissez parmi les rapports (répartis en deux onglets) et les rubriques affichés, ceux qui doivent être envoyés. Les rubriques sélectionnées sont mises en surbrillance en bleu.
  - Pour sélectionner une rubrique, cliquez sur le symbole correspondant. Pour sélectionner toutes les rubriques, cliquez sur le bouton *Sélectionner tout*.
  - Pour désélectionner une rubrique, cliquez à nouveau sur le symbole du rapport. Pour désélectionner toutes les rubriques, cliquez sur *Annuler la sélection*.
- Une fois que vous avez sélectionné toutes les rubriques souhaitées, cliquez sur le bouton *OK*.

Les rubriques sélectionnées sont à présent enregistrées dans un fichier PDF temporaire (c'est-à-dire que celui-ci sera supprimé après son envoi par e-mail). Si vous souhaitez abandonner l'envoi, cliquez sur *Annuler*.

Le programme de messagerie par défaut qui est installé sur l'ordinateur est ensuite démarré et un nouvel e-mail est ouvert. L'objet de cet e-mail est déjà rempli (mais il peut être modifié). Le fichier PDF créé et l'enregistrement de données, le cas échéant, se trouvent en pièce-jointe.

- Saisissez l'adresse e-mail du destinataire.
- Écrivez un message pour le rapport en pièce jointe.
- Envoyez l'e-mail.

4.8 Affichage des rapports archivés (fichiers PDF)



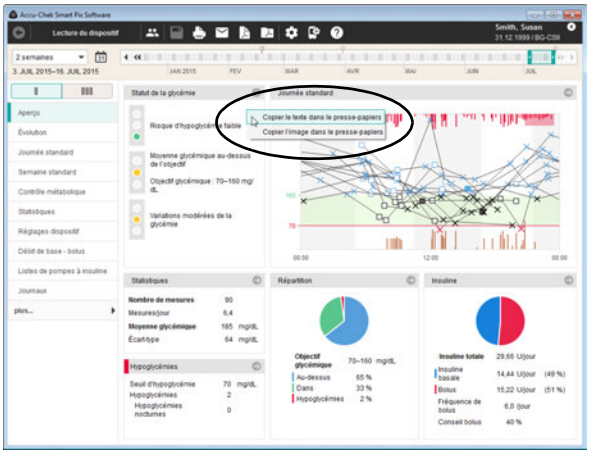
Vous pouvez à tout moment ouvrir dans le logiciel Accu-Chek Smart Pix tous les rapports que vous avez préalablement exportés (archivés) en tant que fichiers PDF en cliquant sur l'icône .

L'affichage des fichiers PDF exportés dépend du programme de lecture de PDF installé sur votre ordinateur (par ex. Adobe Reader) et non du logiciel Accu-Chek Smart Pix. Vous pouvez ainsi transférer ces fichiers PDF à des tiers qui ne travaillent pas avec le logiciel Accu-Chek Smart Pix.

- Cliquez sur pour ouvrir un fichier PDF archivé.
- Sélectionnez le fichier souhaité dans la boîte de dialogue qui s'affiche.
- Cliquez sur le bouton *Ouvrir*.

Le programme de lecture de PDF s'ouvre alors et affiche le fichier sélectionné. Toutes les options d'affichage et d'impression qui vous sont proposées dépendent du programme que vous avez installé.

4.9 Utilisation de rubriques dans d'autres applications



Si vous souhaitez utiliser des graphiques ou des textes provenant de rapports dans d'autres applications (p. ex. dans un programme de traitement de texte ou un tableau), vous pouvez les mettre à disposition par l'intermédiaire du presse-papiers.

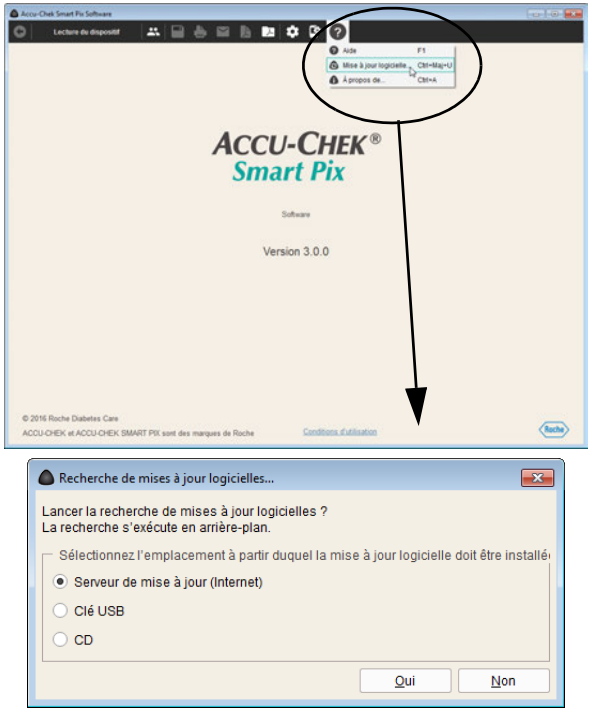
- Faites un clic droit sur un emplacement libre quelconque dans la rubrique affichée.
- Sélectionnez *Copier le texte dans le presse-papiers* si vous souhaitez utiliser les informations affichées sous forme de simple texte non formaté dans une autre application.
- Sélectionnez *Copier l'image dans le presse-papiers* si vous souhaitez utiliser la rubrique actuellement affichée sous forme d'image dans une autre application.
- Ouvrez l'application souhaitée et insérez-y le contenu du presse-papiers en utilisant la combinaison de touches CTRL + V ou en activant la commande *Insérer*.

4.10 Fonctions spéciales

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix vous propose les fonctions spéciales suivantes :

- Réalisation d'une mise à jour du dispositif Accu-Chek Smart Pix
- Activation manuelle de la recherche de mises à jour du logiciel et du dispositif
- Réglage de la date et de l'heure des principaux lecteurs de glycémie pris en charge
- Configuration des lecteurs de glycémie Accu-Chek Guide, Accu-Chek Instant et Accu-Chek Active
- Utilisation d'autres fonctions complémentaires qui seront éventuellement disponibles ultérieurement et proposées via un plug-in (module d'extension)

Recherche de mises à jour logicielles pour le dispositif Accu-Chek Smart Pix et le logiciel Accu-Chek Smart Pix



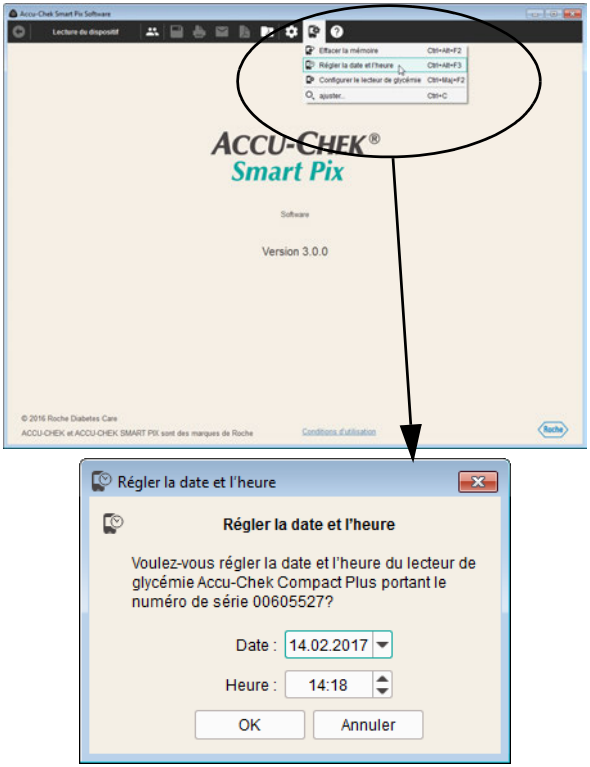
Si vous n'avez pas configuré le logiciel pour qu'il recherche automatiquement des mises à jour lors de chaque démarrage du programme, cette fonction vous permet d'effectuer la recherche manuellement. Cela peut s'avérer utile, par exemple, lorsque l'ordinateur n'est pas régulièrement connecté à Internet.

- Cliquez sur le bouton *Aide* ?.
- Sélectionnez *Mise à jour logicielle...*
  - Lorsque vous souhaitez rechercher des mises à jour sur le serveur de Roche, assurez-vous que l'ordinateur est connecté à Internet.
  - Si vous souhaitez installer des mises à jour à partir d'une clé USB, insérez la clé USB dans l'ordinateur.
  - Si vous souhaitez installer des mises à jour à partir d'un CD, placez un CD dans le lecteur.
- Sélectionnez la source souhaitée et cliquez sur *Oui* pour démarrer la recherche de versions logicielles actuelles à l'emplacement sélectionné.

La recherche est exécutée en arrière-plan. Vous pouvez donc continuer à utiliser le logiciel Accu-Chek Smart Pix normalement. Si des versions plus récentes sont trouvées, elles sont téléchargées.

La mise à jour des éléments respectifs a lieu comme décrit ci-dessous :

- Le logiciel Accu-Chek Smart Pix est mis à jour lors du prochain démarrage du programme (après demande de confirmation).
- Un dispositif Accu-Chek Smart Pix connecté est mis à jour lors du prochain démarrage du programme (après demande de confirmation).
- La version actuelle du manuel d'utilisation est enregistrée localement.

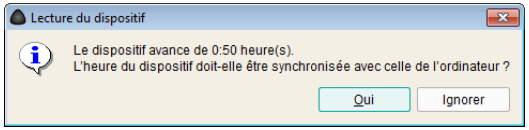


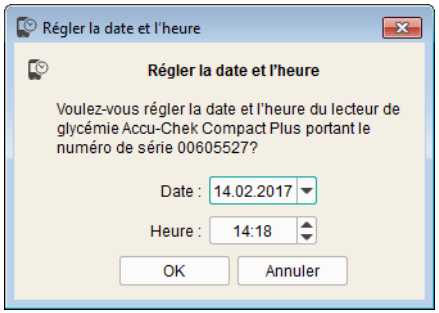
Réglage de la date et de l'heure du lecteur

Pour la plupart des lecteurs pris en charge, vous pouvez régler la date et l'heure directement depuis le logiciel Accu-Chek Smart Pix. Vous pouvez corriger manuellement ces réglages à tout moment ou lorsque vous êtes informé de la présence d'un écart entre l'heure du lecteur et celle de l'ordinateur pendant la lecture des données.

Correction manuelle de la date et de l'heure

- Cliquez sur le bouton *Réglages dispositif* .
- Sélectionnez *Régler la date et l'heure*.
- Préparez le lecteur à la communication, comme indiqué dans la boîte de dialogue qui s'affiche.
- S'il est possible de régler la date et l'heure sur le lecteur, vous pouvez reprendre celles qui s'affichent dans la boîte de dialogue suivante ou les ajuster selon vos souhaits. Si le lecteur ne prend pas en charge cette fonction, vous en êtes averti par un message.
- Cliquez sur *OK* pour envoyer les réglages au lecteur.



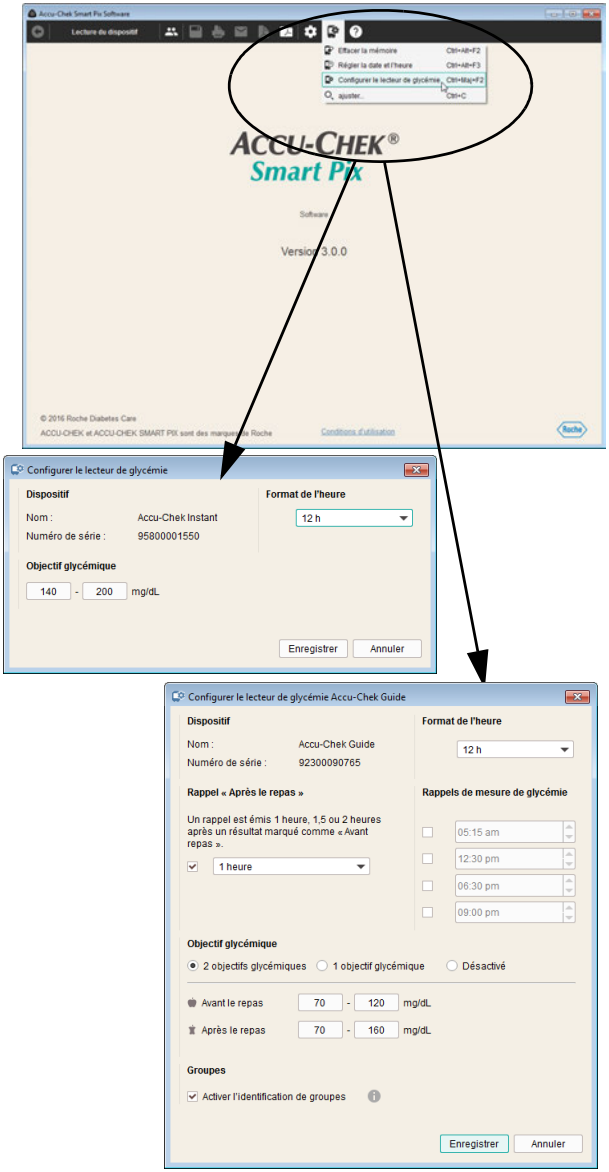


Correction semi-automatique de la date et de l'heure

Pendant que vous lisez les données du lecteur, le logiciel Accu-Chek Smart Pix compare automatiquement la date et l'heure avec celles de l'ordinateur. Si le dispositif n'est pas directement réglable, un message s'affiche en cas d'écart et précise son ampleur. Effectuez alors la correction directement sur le lecteur.

- S'il est possible de régler la date et l'heure sur le lecteur, vous pouvez reprendre celles qui s'affichent dans la boîte de dialogue correspondante ou les ajuster selon vos souhaits.
- Cliquez sur *OK* pour envoyer les réglages au lecteur.

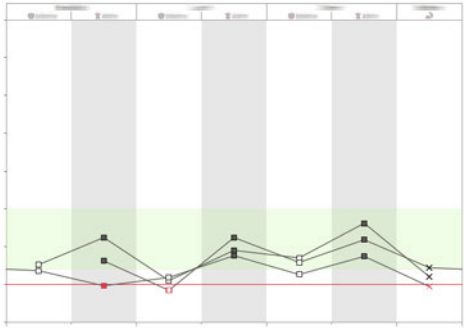
Autres fonctions spéciales



Vous pouvez trouver les autres fonctions suivantes dans le menu *Réglages dispositif* :

- *Effacer la mémoire :* effacez la mémoire d'un lecteur de glycémie relié.
- *Configurer le lecteur de glycémie* (Accu-Chek Guide et Accu-Chek Instant) : raccordement de l'un de ces lecteurs de glycémie pour définir l'objectif glycémique utilisé dans un dispositif. Vous pouvez de plus créer des rappels (uniquement pour le lecteur de glycémie Accu-Chek Guide) et activer l'identification de groupes.

- *Configurer le lecteur de glycémie* (lecteur Accu-Chek Active) : raccordez le dispositif afin d'activer les rappels de création d'un profil sur 3 jours. Les résultats glycémiques recueillis dans ce cadre sont affichés dans une rubrique séparée dans le logiciel Accu-Chek Smart Pix.



Le profil sur 3 jours vous aide à générer des résultats glycémiques les plus exploitables possible. Une mesure est effectuée sept fois par jour à des heures prédéfinies pendant trois jours consécutifs. Sélectionnez la date de départ et les heures des repas. Cliquez sur *Enregistrer* pour sauvegarder les réglages sur le dispositif ou cliquez sur *Désactiver* pour interrompre toute mesure structurée sur le dispositif.

Les données glycémiques générées conformément à ce protocole pour une mesure structurée sont affichées dans l'échelle temporelle par un cadre gris afin de permettre leur identification. Ces données sont signalées à l'aide d'un symbole représentant une loupe dans l'affichage de la liste *Journaux*.

5 Rapport et enregistrement de données

5.1 Informations générales sur les rapports

Rubriques

Le logiciel Accu-Chek Smart Pix crée des rapports d'une ou de plusieurs pages pour une période définie (par ex. les 2 ou 4 dernières semaines) qui peut être librement sélectionnée. Un rapport combiné peut contenir les rubriques suivantes :

[1] Statut

[2] Évolution

[3] Journée standard

[4] Semaine standard

[5] Contrôle métabolique

[6] Statistiques

[7] Réglages dispositif

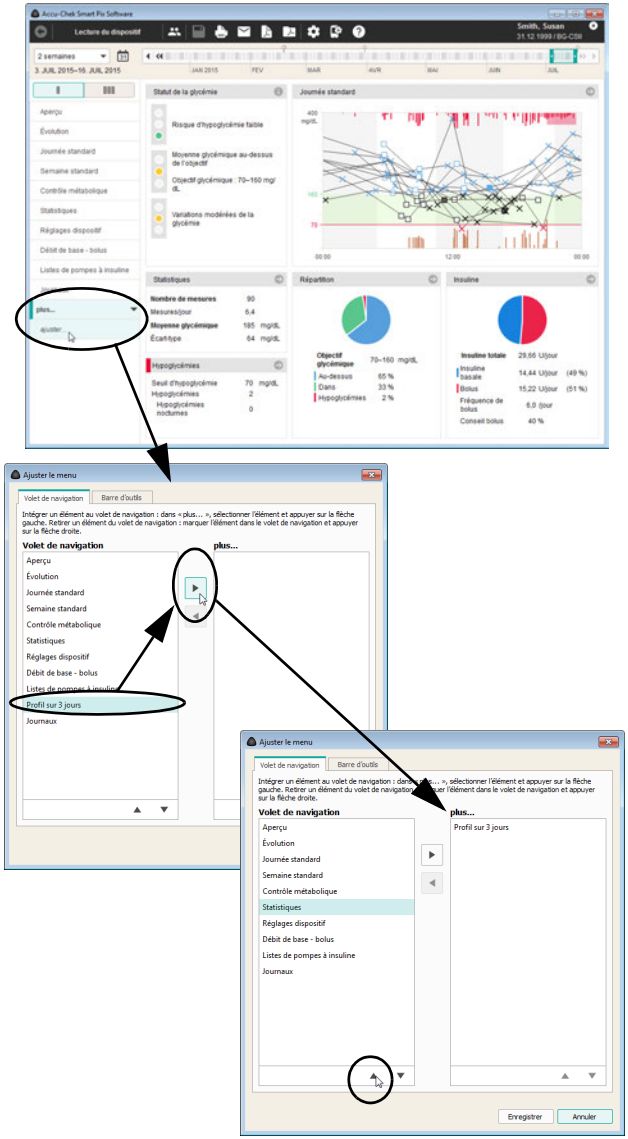
[8] Débit de base – bolus (et débits de base)

[9] Listes de pompes à insuline

[10] Profil sur 3 jours (autocontrôle de la glycémie)

[11] Journaux

La figure ci-contre présente des exemples d'un rapport imprimé ou exporté sous forme de fichier PDF.



Sélection et classement de rubriques privilégiées

Vous pouvez régler le volet de navigation du logiciel de telle manière que les rubriques privilégiées soient directement affichées dans l'ordre souhaité, tandis que les rubriques plus rarement nécessaires sont masquées dans le sous-menu (*plus...*).

- Cliquez dans le volet de navigation sur *plus…*, puis sur *ajuster…*
- Marquez dans la colonne gauche *Volet de navigation* une entrée que vous n'utilisez pas ou rarement, puis cliquez sur la flèche vers la droite ▶ pour déplacer cette entrée dans la colonne *plus...*.
- Marquez dans la colonne droite *plus...* une entrée que vous souhaitez afficher, puis cliquez sur la flèche vers la gauche ◀ pour déplacer cette entrée dans la colonne *Volet de navigation*.

Pour déplacer une entrée vers le haut ou vers le bas :

- Marquez dans la colonne souhaitée l'entrée que vous voulez déplacer, puis cliquez sur la flèche vers le haut ▲ ou vers le bas ▼ pour déplacer cette entrée à la position souhaitée.
- Cliquez sur *Enregistrer* pour appliquer les nouveaux réglages.

En principe et indépendamment des réglages concernés ici, seules les rubriques pour lesquelles des données sont aussi effectivement disponibles sont affichées dans la barre de navigation. La rubrique affichée tout en haut est automatiquement affichée après l'importation des données.

Données analysées

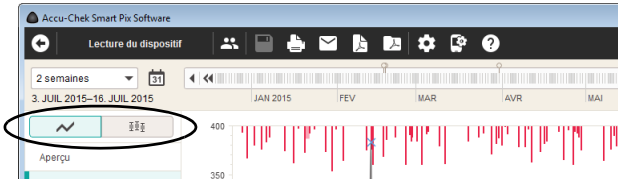
Lors de la création des rapports, les données lues sont vérifiées par le logiciel Accu-Chek Smart Pix. Les données suivantes ne sont pas incluses dans les statistiques :

- Résultats en dehors de la période sélectionnée
- Résultats enregistrés sans date ni heure
- Valeurs mesurées avec une solution de contrôle
- Mesures non valides/supprimées
- Mesures en dehors de l'intervalle de mesure (signalées par HI/LO)

La remarque suivante concerne l'utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix avec plusieurs lecteurs de glycémie et plusieurs patients :

ⓘ Pour vous assurer que le rapport affiché correspond au bon lecteur, comparez le numéro de série du lecteur aux données qui figurent en haut à droite de chaque rapport, par ex. le nom du patient ou le nom et le numéro de série du dispositif.

ⓘ Pour que l'analyse puisse porter sur les données combinées de plusieurs dispositifs, il est impératif que ceux-ci soient **synchronisés**, c'est-à-dire que le réglage de la date et de l'heure de tous les dispositifs coïncide. Dans le cas contraire, l'ordre des événements enregistrés peut être mal interprété.

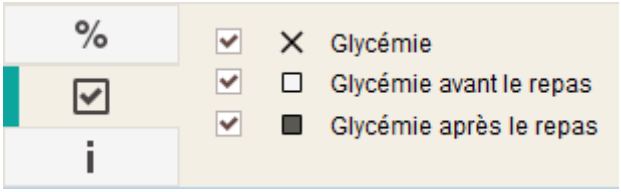


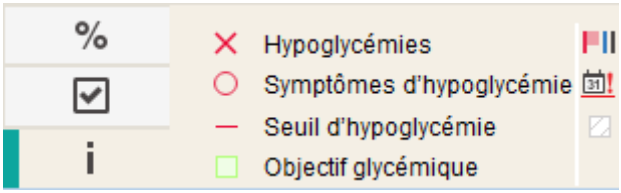
Types de rapports

Différents styles d'affichage qui peuvent être directement alternés sont disponibles pour certaines rubriques. Des commutateurs permettant d'alterner le style d'affichage sont disponibles pour les rubriques suivantes :

Commutateur	Élément de rapport	Alternance entre…
	▪ *Aperçu* (glycémie et CGM)	Statut, affichage à long terme
	▪ *Évolution* (glycémie et CGM) ▪ *Journée standard* (glycémie) ▪ *Semaine standard* (glycémie et CGM)	Affichage détaillé, affichage de tendances
	▪ *Statistiques* (glycémie et CGM)	Statistiques générales, statistiques relatives aux repas, répartition
	▪ *Débit de base - bolus* (pompe à insuline)	Débit de base, débits de base (graphique)
	▪ *Listes de pompes à insuline*	Liste de bolus, insuline basale, événements pompe
	▪ *Journaux*	Liste, journal (uniquement glycémie), statistiques journalières
	▪ *Journée standard* (CGM)	Affichage de tendances au format AGP, courbes CGM combinées, courbes CGM individuelles
	▪ *Journée standard* (CGM), grossissement	Extrait repas, courbes CGM alignées sur la valeur minimale
	▪ *Journée standard* (CGM)	Grossissement d'un extrait repas à partir d'une journée totale et retour
	▪ *Profil sur 3 jours* (glycémie)	Journal (uniquement glycémie, 3 jours), évolution (3 jours), aligné sur la journée standard (3 jours)

Légende et informations supplémentaires relatives aux rapports





Vous trouverez dans la partie inférieure de la fenêtre du programme un champ d'information et de réglage qui contient des statistiques, des options d'affichage et des légendes ajustées conformément à la rubrique affichée. Cliquez sur l'onglet correspondant de la partie gauche pour afficher l'écran correspondant :

- L'onglet *Statistiques* % contient des informations statistiques relatives à la période sélectionnée.
- L'onglet *Options d'affichage* ☑ permet l'affichage et le masquage d'informations facultatives dans la rubrique actuellement affichée.
- L'onglet *Légende* i contient des explications sur la signification des symboles affichés.

Des explications détaillées sont fournies ci-dessous.

5.2 Aperçu des symboles dans les rapports

Affichage détaillé	
	Moyenne glycémique
	Valeur glycémique sans information supplémentaire. Les valeurs situées au-dessous du seuil d'hypoglycémie sont représentées en rouge et les valeurs au-dessus de l'objectif glycémique en bleu.
	Valeur glycémique avant ou après le repas. Les valeurs situées au-dessous du seuil d'hypoglycémie sont représentées en rouge et les valeurs au-dessus du seuil d'hyperglycémie en bleu.
∧ ∨	Valeur en dehors de l'intervalle de mesure (désignée par HI ou LO sur le lecteur).
▲	Valeur glycémique au-dessus de 400 mg/dL ou 25 mmol/L.
	Valeur glycémique (un symbole quelconque à l'intérieur du cercle rouge) accompagnée de symptômes d'hypoglycémie.
	Valeur glycémique (un symbole quelconque à l'intérieur du cercle noir) accompagnée d'un événement défini par l'utilisateur (signalé par un astérisque * sur le lecteur de glycémie).
	Dose d'insuline correspondant à l'insuline 1, 2 ou 3. Les doses d'insuline sont représentées dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes).
	Quantités de glucides, représentées dans la partie inférieure du diagramme de certaines rubriques. La quantité de glucides est identifiable en fonction de la hauteur de chaque bloc (ou de la barre composée de plusieurs blocs). Exemple : 3 blocs de 10 g chacun = 30 g
	Seuil d'hypoglycémie
	Objectif glycémique

Affichage de tendances	
◆	Moyenne glycémique ou médiane CGM
	Écart-type
⊤ ⊥	Valeur maximale ou minimale
∧ ∨	Valeur maximale/minimale en dehors de l'intervalle de mesure (HI/LO)

Liste	
	Événement défini par l'utilisateur, par ex. mesure AST (prélèvement sur site alternatif)
H	Hypoglycémie
	Quantité de glucides
	Avant le repas
	Après le repas
	Avant / pendant / après l'exercice
	Stress
	Maladie
	Informations supplémentaires
	Mesures générées dans le cadre d'un profil sur 3 jours

Valeurs CGM	
	Valeur glycémique moyenne
	Valeur glycémique minimale (ligne des valeurs minimum)
	Seuil d'hypoglycémie
	25–75ème percentile
	10–90ème percentile
	Valeur d'étalonnage
	Valeur minimale ou maximale dans l'affichage « Courbes CGM alignées sur la valeur minimale »

Pompe à insuline	
Symbole	**Description**
	Débit de base
	Dose totale moyenne d'insuline basale par jour
	Profil de débits de base
	Modification des débits de base
3	Modification des débits de base (avec indication des valeurs, *Évolution*)
	Hausse temporaire du débit de base temporaire/Fin de la hausse temporaire
	Diminution temporaire du débit de base temporaire/Fin de la diminution temporaire
	Profil de débits de base actif (*Statistiques*)
1	Passage à un profil de débits de base précisé (par ex. « 1 »)
1 2	Passage d'un profil de débits de base précisé (par ex. « 1 ») à un autre profil de débits de base précisé (par ex. « 2 »)
+	Somme insuline basale + insuline de bolus par jour

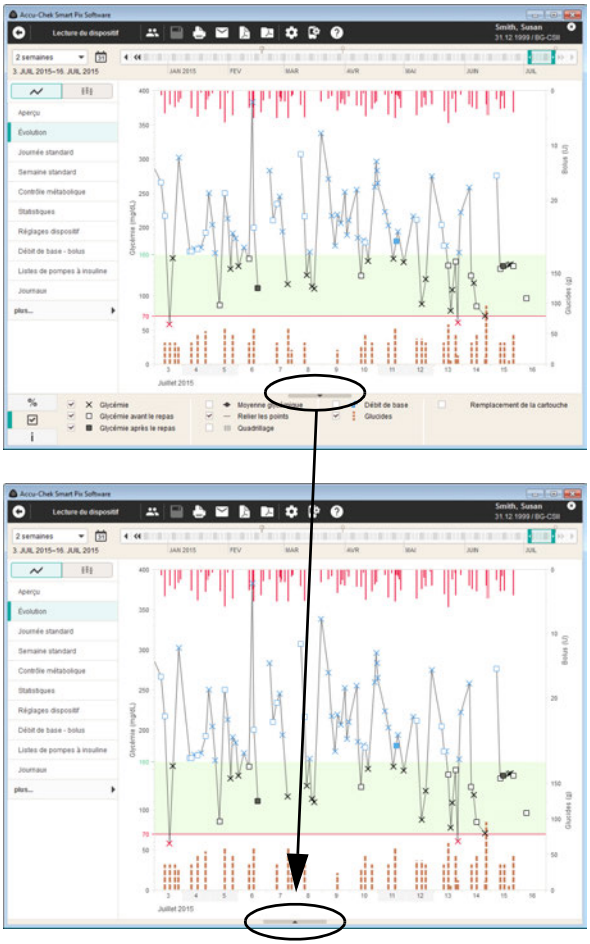
Pompe à insuline	
	Bolus standard, représenté par un trait tracé de haut en bas sur le graphique
	Bolus direct, représenté par un trait tracé de haut en bas sur le graphique
	Bolus carré, représenté par une barre tracée de haut en bas sur le graphique ; la largeur de la barre représente la durée de l'administration du bolus
	Bolus mixte, représenté par une barre tracée de haut en bas dans le graphique ; la largeur de la barre représente la durée de l'injection du bolus carré
	Conseil de bolus, s'affiche toujours en même temps que l'un des quatre symboles décrits ci-dessus correspondant au type de bolus. Ces boli ont été calculés à l'aide d'un calculateur de bolus (du lecteur de glycémie correspondant). ▪ Système Accu-Chek Combo : les conseils bolus sont uniquement affichés si le bolus a été administré sans avoir été modifié . ▪ Système Accu-Chek Insight : les boli acceptés ainsi que les boli adaptés sont affichés sans être modifiés.
	Purge du dispositif de perfusion
	Remplir canule
	Remplir tubulure
	Retour de la tige filetée télescopique (remplacement de la cartouche)
	Mise à l'arrêt/Mise en service
	Réglage de l'heure
	Réinitialisation de l'heure
	Démarrage de la pompe à insuline
	Arrêt de la pompe à insuline
	Pause de la pompe à insuline
	Aucune donnée valide pour la période sélectionnée

Les résultats glycémiques peuvent contenir des informations supplémentaires (événements) qui ne sont pas affichés sous la forme de symboles. Ces événements sont affichés sous forme de liste dans la colonne des commentaires :

- En-cas
- Au coucher
- À jeun
- Avant l'exercice
- Après l'exercice
- Stress
- Maladie
- Médication par voie orale
- Défini par l'utilisateur
- Indicateur d'hypoglycémie
- Indicateur d'hyperglycémie
- Prémenstruel
- Autre
- Exercice 1
- Exercice 2
- Résultat saisi manuellement

Les symboles décrits plus haut s'appliquent à tous les autres événements.

5.3 Fonctions interactives du rapport



Les rapports affichés à l'écran comportent de nombreuses fonctions interactives qui vous permettent d'influer directement sur la présentation. Ces fonctions peuvent notamment vous être utiles si vous souhaitez consulter des détails précis ou masquer des éléments inutiles.

Affichage ou masquage d'éléments d'une fenêtre

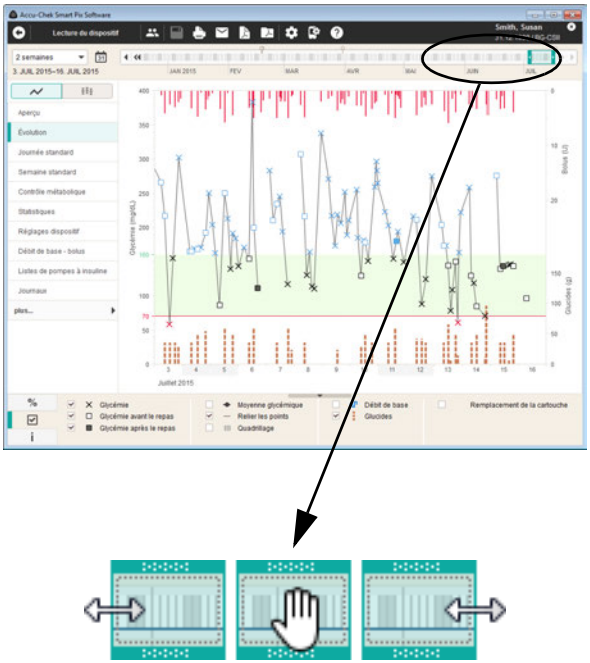
Utilisez le symbole en forme de triangle affiché dans un rapport en cliquant dessus pour faire apparaître ou masquer les éléments correspondants de la fenêtre. De cette façon, vous pouvez par exemple libérer de la place pour les représentations graphiques en masquant la légende.

Modification des périodes

La plupart des rapports sont d'abord représentés en fonction de la période définie lors de la configuration, avec les données les plus récentes affichées à la fin de la partie visible de l'écran. Il existe toutefois aussi des rubriques qui se rapportent aux heures et aux intervalles (voir page 105) ainsi que des rubriques prenant la forme de tableaux chronologiques qui ne nécessitent aucune navigation temporelle particulière.

Pour modifier la période en un clic, il vous suffit de sélectionner une période prédéfinie à l'aide du bouton correspondant.

Afin de sélectionner la période de manière ciblée en fonction de la date, cliquez sur le bouton *Ouvrir le calendrier* et sélectionnez directement la date de début et de fin.



Avec la barre temporelle interactive, vous pouvez contrôler simultanément la période et l'heure, et parcourir de manière simple et rapide les données disponibles.

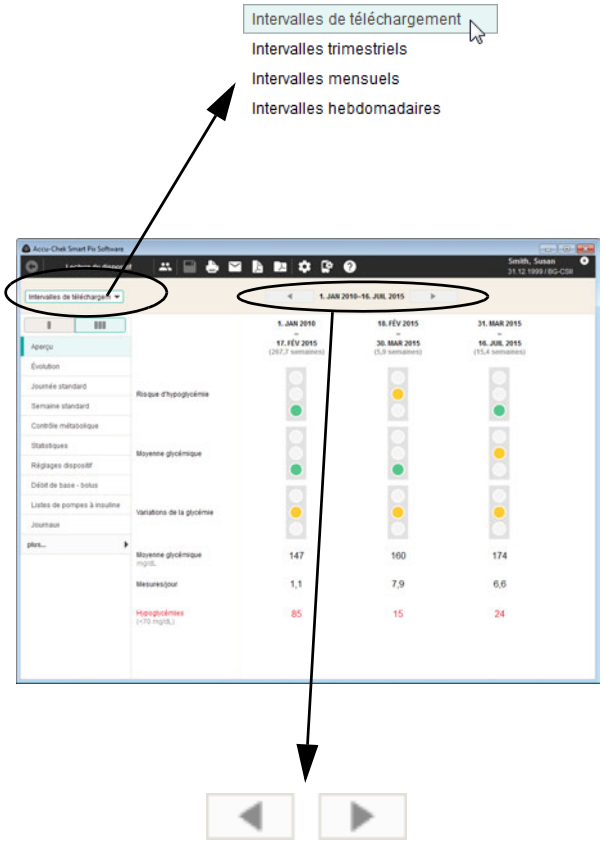
Le cadre coloré met en évidence la période sélectionnée sur la barre temporelle.

- Vous pouvez agrandir ou réduire ce cadre à gauche ou à droite afin d'ajuster la période affichée (en nombre de jours, de 1 jour à 12 semaines).
- Vous pouvez faire glisser le cadre entier sur la barre temporelle afin d'accéder à une période antérieure ou ultérieure.
- Vous pouvez cliquer sur n'importe quel point de l'échelle temporelle pour y marquer la fin de la période affichée.
- Vous pouvez utiliser les flèches de chaque côté de l'échelle temporelle pour décaler d'un jour ou d'un intervalle la période affichée.

L'affichage du rapport à l'écran s'adapte alors instantanément aux modifications effectuées sur la barre temporelle.

Certaines informations sont de plus affichées à l'aide de symboles sur la barre temporelle :

Marquages dans la barre temporelle	
	Un point de marquage blanc indique un point de lecture.
	Un point de marquage gris indique un point de lecture pour lequel la date et/ou l'heure du lecteur de glycémie ont été corrigées.
	Un point de marquage jaune indique une entrée dans le journal qui ne se compose que d'un commentaire. Ces commentaires isolés (une ligne séparée dans le journal) permettent notamment de marquer des événements comme le début d'un nouveau traitement ou d'un traitement modifié.
	Les données glycémiques générées conformément à ce protocole pour une mesure structurée (profil sur 3 jours) sont affichées dans l'échelle temporelle par un cadre gris afin de faciliter leur identification.
	La présence de valeurs CGM est affichée par une ligne colorée pour une période donnée.

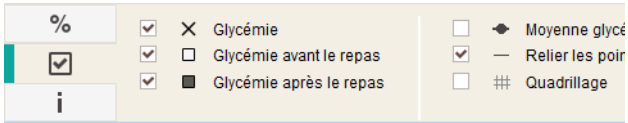


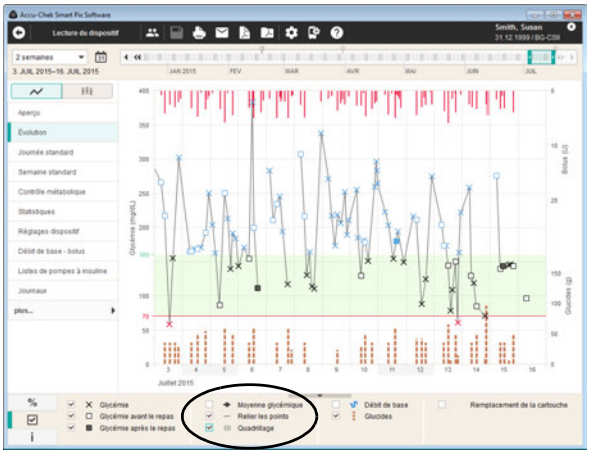
Modification des intervalles de temps

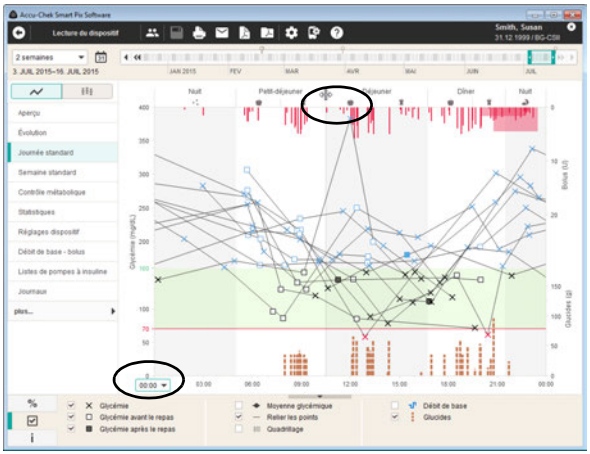
Vous trouverez des affichages se rapportant à certains intervalles de temps et heures dans certaines rubriques. À titre d'exemple, la rubrique *Statut* analyse en une fois l'ensemble des informations et valeurs de la période sélectionnée, tandis que la rubrique *Affichage à long terme* collecte des valeurs réparties en intervalles de temps et présente ces intervalles à la suite afin de permettre une meilleure comparaison.

- Pour définir les intervalles de temps, sélectionnez un intervalle prédéfini (*Intervalles de téléchargement, Intervalles trimestriels, Intervalles mensuels, Intervalles hebdomadaires*) dans la liste.
- Pour afficher des intervalles précédents ou suivants, utilisez les boutons symbolisant une flèche situés à gauche et à droite de l'affichage de la date et de l'heure (sur le bord supérieur de la fenêtre).

Modification des contenus des graphiques





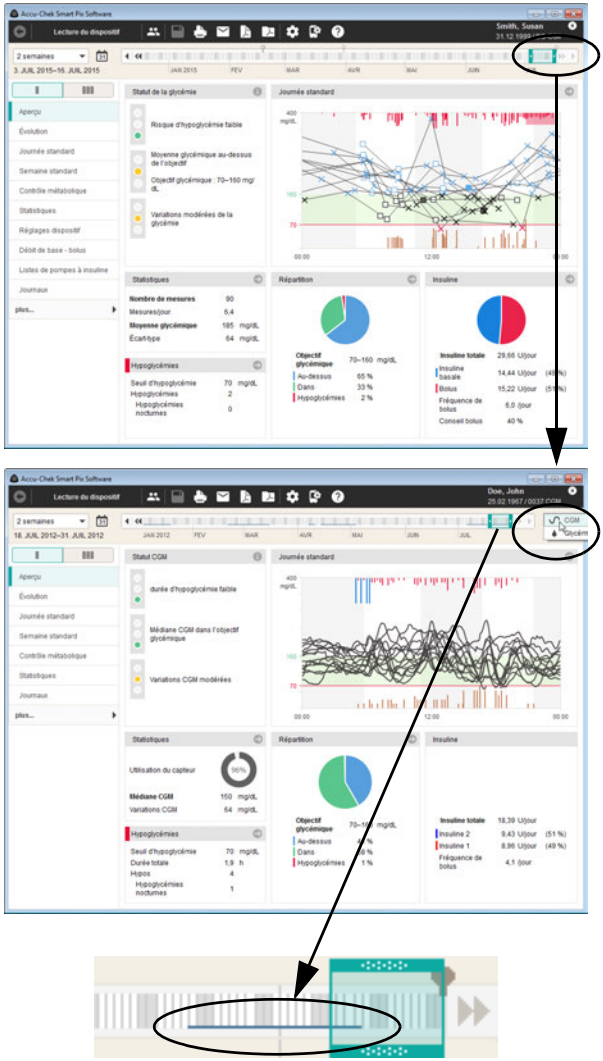


Dans les graphiques des rapports, vous pouvez insérer ou masquer des éléments particuliers et également modifier partiellement les réglages d'affichage :

- Vous pouvez afficher ou masquer tout élément qui figure dans l'onglet *Options d'affichage* ☑ à côté d'une case (p. ex. les résultats ou les lignes de grille) en cochant ou décochant cette case.

Vous pouvez en outre modifier les plages horaires prédéfinies et décaler l'axe du temps dans la rubrique *Journée standard* :

- Sélectionnez l'heure de début de l'axe du temps (horizontal).
- Placez votre curseur sur une des lignes verticales dans l'en-tête du diagramme qui séparent deux plages horaires. Lorsque le curseur se transforme en double-flèche, vous pouvez glisser-déplacer latéralement la ligne et ainsi modifier les plages horaires qu'elle délimite.

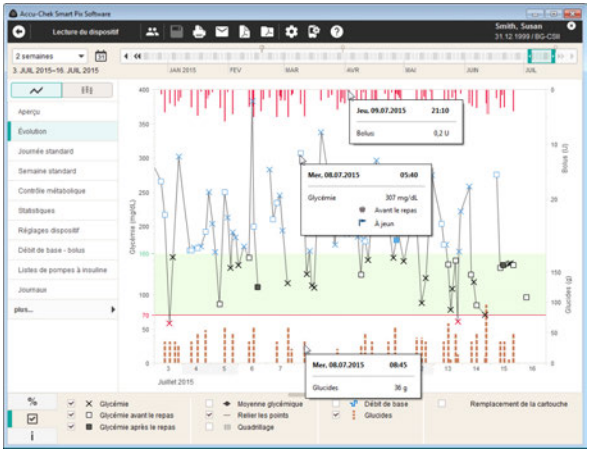


Alternance de l'affichage entre des valeurs glycémiques et CGM

En présence de données issues de la mesure de glucose en continu (**c**ontinuous **g**lucose **m**onitoring = CGM) en plus des résultats glycémiques obtenus de manière autonome à partir des lecteurs de glycémie, il est possible d'alterner l'affichage entre les deux types de données.

La présence de valeurs CGM est affichée par une ligne colorée pour une période donnée sur la barre temporelle interactive.

- Sélectionnez pour afficher le rapport pour les valeurs CGM
- Sélectionnez pour afficher le rapport pour les valeurs glycémiques



Affichage d'informations supplémentaires dans les graphiques

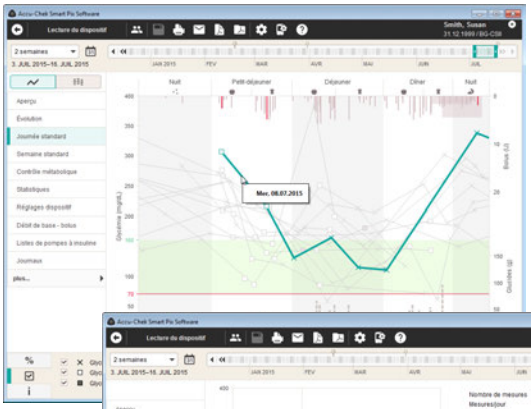
Dans les rubriques *Évolution*, *Journée standard* et *Semaine standard*, vous pouvez afficher des informations supplémentaires pour chaque entrée.

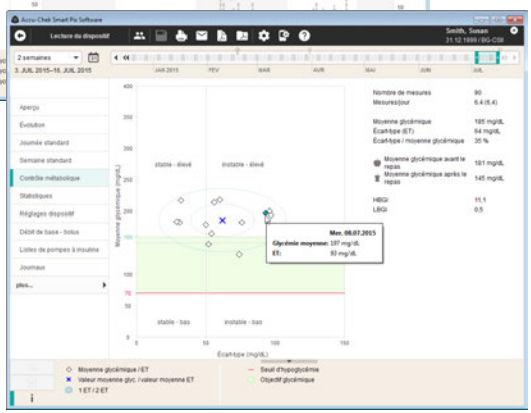
- Placez votre curseur sur l'entrée pour laquelle vous souhaitez avoir plus d'informations (glycémie, insuline, glucides, ligne reliant les points).

Après un court instant, une infobulle (texte d'aide) s'affiche et vous indique les détails correspondants à cette entrée :

- Pour la glycémie : date, heure, résultat, marquages (avant / après le repas, si l'information est disponible), commentaire.
- Pour l'insuline : date, heure, type d'insuline et quantité, commentaire.
- Pour les glucides : date, heure, quantité, commentaire.

Sélection des contenus des graphiques

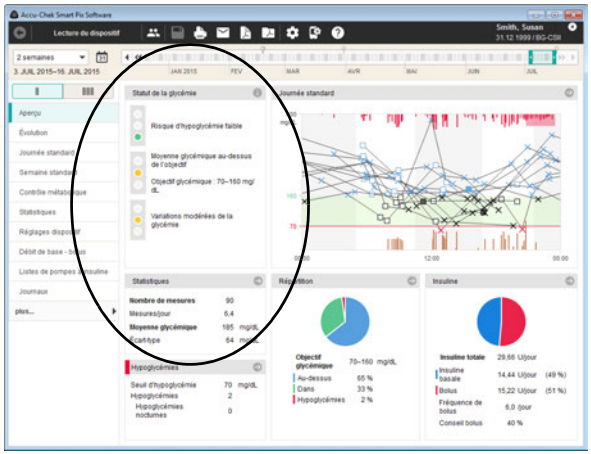




Dans les rubriques *Évolution*, *Journée standard*, *Semaine standard* et *Contrôle métabolique*, vous pouvez sélectionner (et mettre en surbrillance) des éléments précis afin de les rechercher dans le rapport actuel ou dans les autres.

- Un simple clic sur une ligne reliant les points ou sur un point de mesure précis marque les mesures correspondantes de la journée. Si vous maintenez enfoncée la touche Contrôle (CTRL) en cliquant, vous pouvez marquer plusieurs journées.
- Une fois que vous avez marqué un élément du graphique, vous pouvez passer à un autre rapport, la sélection sera également visible dans ce dernier.
- Un double-clic sur l'élément marqué ouvre directement le tableau de l'enregistrement de données, où le jour concerné est mis en surbrillance.
- Pour effacer le marquage, cliquez simplement sur une zone vide du graphique.

5.4 Glycémie : contenus du rapport



Aperçu

La rubrique *Aperçu* propose de choisir parmi deux différents types d'affichage :

- *Statut* : affichage commun de toutes les valeurs au cours de la période sélectionnée.
- *Affichage à long terme* : répartition en intervalles de temps affichés à la suite avec analyse séparée.

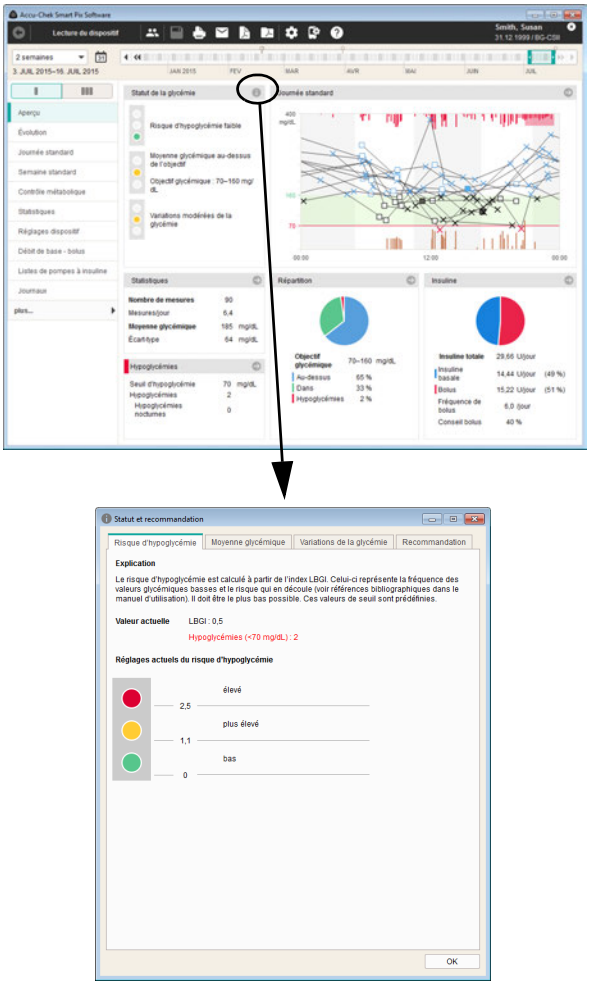
Statut : une évaluation synthétique de données lues qui se rapporte aux valeurs limites sélectionnées lors de la configuration et à l'objectif glycémique. Cette rubrique permet d'obtenir un aperçu rapide et ne contient pas d'indications détaillées sur les valeurs individuelles.

La rubrique *Aperçu* n'affiche l'évaluation des données que si le nombre de mesures et leur répartition dans la journée sont suffisants (voir page 48).

Fenêtre Statut de la glycémie

Dans la fenêtre *Statut de la glycémie*, vous pouvez trouver une évaluation de base des résultats lus, qui tient compte des trois paramètres suivants :

- Risque d'hypoglycémie
- Moyenne glycémique
- Variations de la glycémie

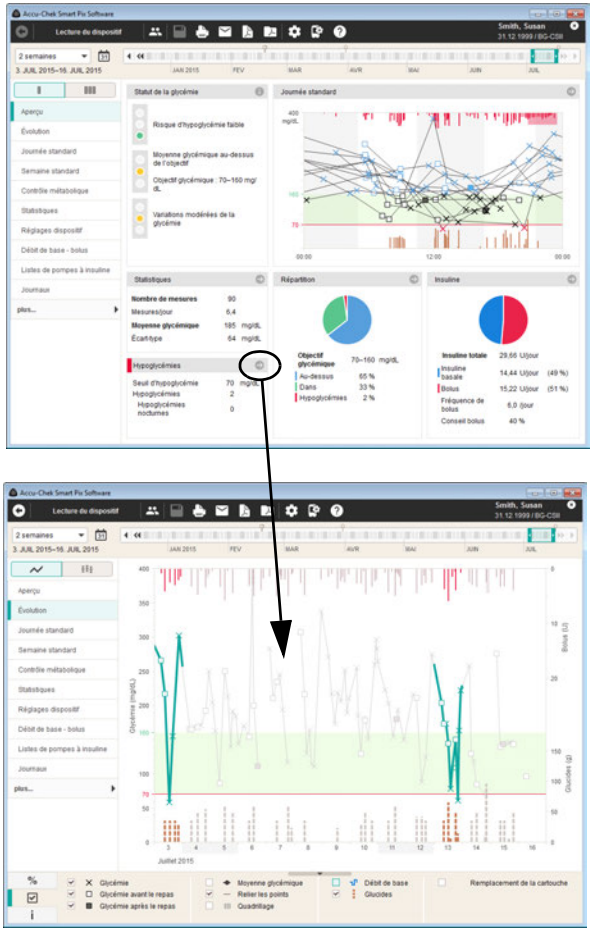


L'évaluation de ces trois paramètres a lieu par l'affichage d'un feu tricolore dont la couleur verte signale « Continue ! », la couleur jaune indique « Attention ! » et la couleur rouge symbolise « Stop ! ».

- Si les valeurs se situent dans l'objectif défini, ce symbole affiche la couleur **verte**.
- Si les valeurs se situent légèrement en dehors de l'objectif défini, ce symbole affiche la couleur **jaune**.
- Si les valeurs se situent nettement en dehors de l'objectif défini, ce symbole affiche la couleur **rouge**.

Cliquez sur le symbole pour afficher des informations supplémentaires. Quatre onglets permettent d'accéder à des informations détaillées et à des recommandations qui peuvent vous aider à optimiser les résultats.

Veuillez noter que l'affichage sous forme de feu tricolore sera pertinent si les données ont été correctement paramétrées dans les réglages correspondants.



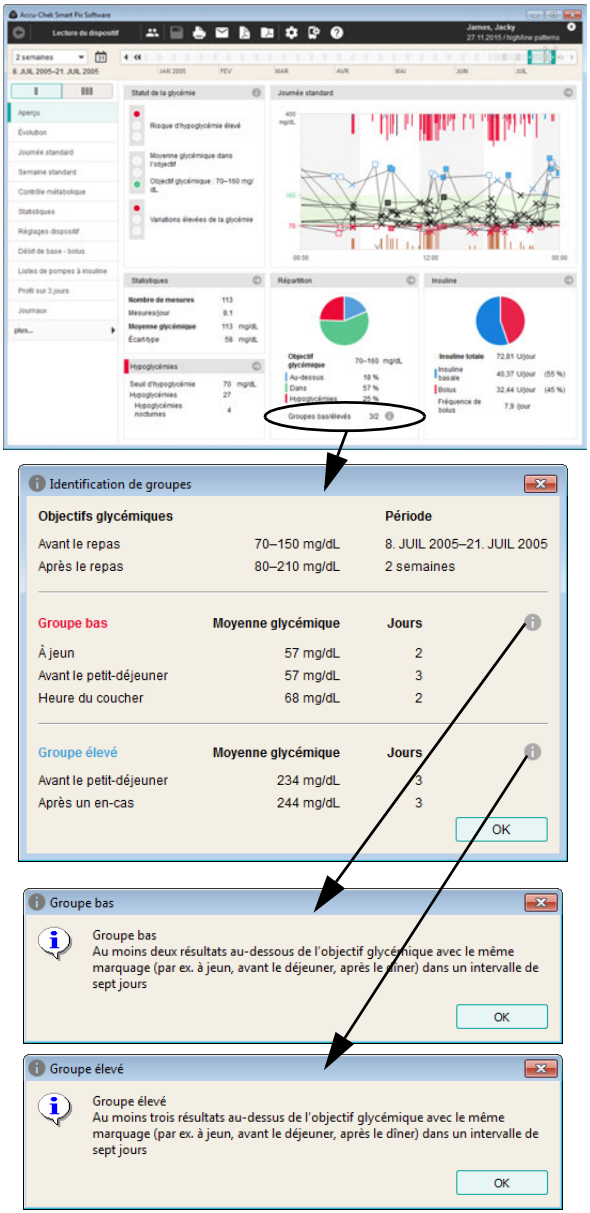
Autres fenêtres

Vous pouvez aussi avoir un résumé des informations issues d'autres rubriques, comme p. ex. *Journée standard*, *Statistiques* ou *Répartition*. Comme pour les autres rubriques, toutes les valeurs et statistiques se rapportent en principe à une période définie.

Cliquez dans l'une de ces fenêtres sur le symbole pour accéder directement à la rubrique correspondante et à des informations plus détaillées. Un clic sur le symbole permet d'afficher des informations supplémentaires dans une fenêtre séparée. Exemples :

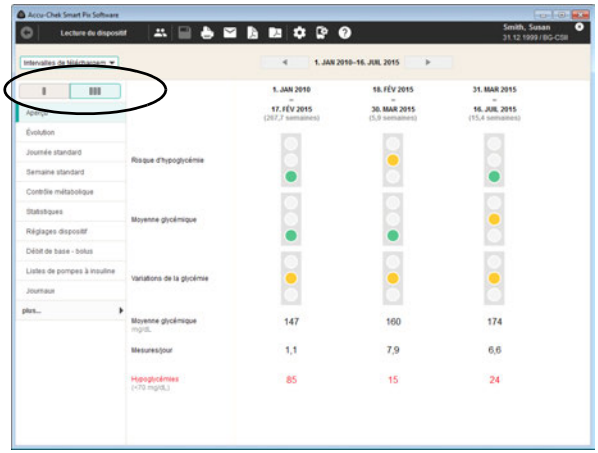
- En cas d'affichage à l'écran *Hypoglycémies* d'informations sur les hypoglycémies apparues, vous pouvez passer directement à la rubrique *Évolution* en cliquant sur le symbole . Les jours auxquels ces hypoglycémies sont survenues sont déjà marqués. Ainsi, ils peuvent être examinés en détail de manière simple.

Un clic sur le bouton Retour permet ensuite de revenir à la rubrique *Aperçu*.



- En cas d'affichage bas/élevé de groupes reconnus dans la fenêtre *Répartition*, vous pouvez consulter les informations détaillées relatives aux groupes reconnues en cliquant sur le symbole .

La rubrique *Aperçu* affiche uniquement une identification de groupes lorsque des données sont lues à partir d'un lecteur de glycémie Accu-Chek Guide pour lequel cette fonction est activée. Un « groupe » décrit des mesures qui engendrent des résultats similaires (p. ex. au-dessus de l'objectif glycémique) dans des conditions-cadres similaires (heure, lien avec le repas, etc.).

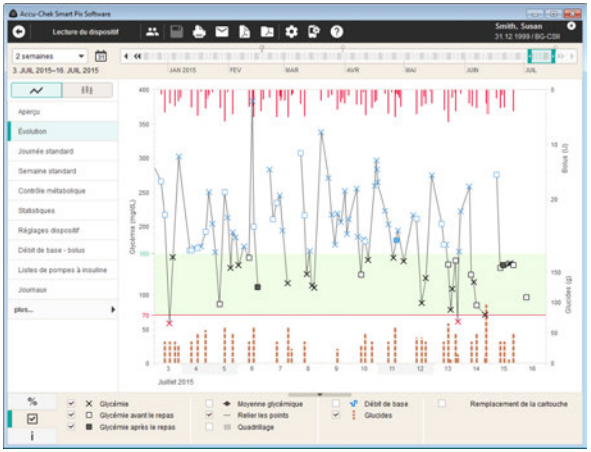


Affichage à long terme L'*affichage à long terme* réunit des valeurs réparties en intervalles de temps et affiche ces intervalles à la suite afin de permettre une meilleure comparaison. Des modifications de base entre différentes consultations médicales (*Intervalles de téléchargement*) peuvent ainsi être facilement affichées.

Évolution

La rubrique *Évolution* propose de choisir parmi deux différents types d'affichage :

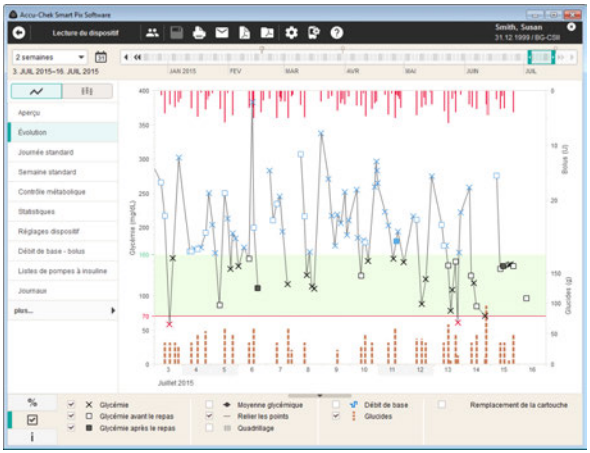
- *Affichage détaillé* : affichage de chacune des valeurs au cours de la période sélectionnée.
- *Affichage de tendances* : affichage des moyennes de la journée à la suite des unes des autres.



Affichage détaillé : cette rubrique vous montre l'évolution de plusieurs résultats au cours de la période sélectionnée. Les valeurs pouvant être affichées dans cette rubrique sont les suivantes :

- Valeurs glycémiques
- Quantités d'insuline (insuline de bolus)
- Quantités de glucides
- Débit de base

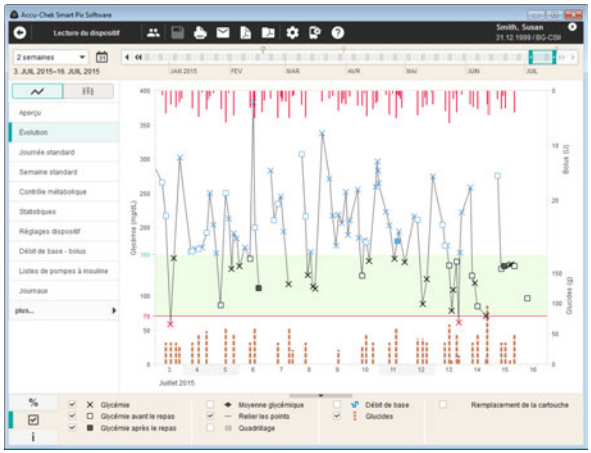
Le jour, le mois et l'année sont reportés sur l'axe des abscisses (axe horizontal, x), les valeurs glycémiques sont reportées sur l'axe des ordonnées (axe vertical, y). Pour plus de clarté, les valeurs glycémiques (représentées par différents symboles) sont reliées par une ligne, à condition que les mesures ne soient pas espacées de plus de 10 heures. Les différents symboles sont expliqués (brièvement) dans la légende et en détail à la page 96.

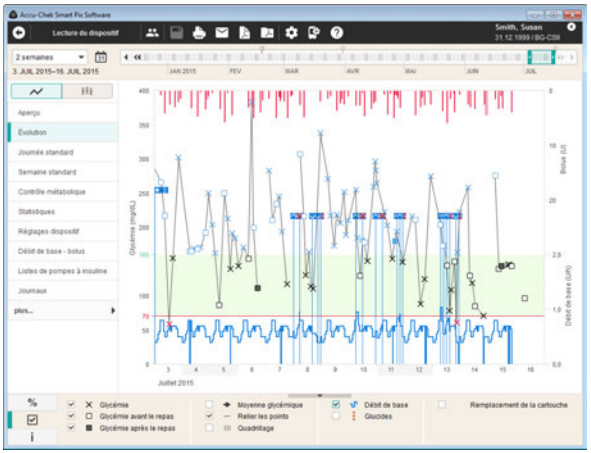


Pour vous aider dans votre analyse, le diagramme affiche l'objectif glycémique défini (représenté par une barre verte en arrière-plan de la courbe) et le seuil d'hypoglycémie (représenté par une ligne rouge). Les jours non travaillés (week-ends prédéfinis) sont identifiés par une barre grise sur l'abscisse (axe horizontal).

En plus de la ligne fine qui relie les différentes valeurs glycémiques, une courbe grise (plus épaisse) représente l'évolution de la moyenne glycémique d'un jour à l'autre.

Les doses d'insuline sont également affichées ici (dans la mesure où elles ont été sauvegardées dans le lecteur ou dans l'enregistrement de données). Chaque dose d'insuline est reportée dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Les valeurs correspondantes sont lues sur la partie supérieure de l'axe des ordonnées (y) de droite.





Les informations suivantes peuvent au choix être affichées sur la partie inférieure du diagramme :

- **Quantités de glucides** (marron), en cas d'enregistrement dans le lecteur de glycémie ou de saisie dans l'enregistrement de données. Pour évaluer plus facilement ces quantités, les barres du diagramme sont représentées par des blocs de petite taille séparés les uns des autres. Chaque bloc complet représente 10 g de glucides. L'échelle des quantités de glucides est affichée dans la partie inférieure de l'axe des ordonnées (y) de droite lorsque vous avez sélectionné leur affichage.
- **Débit de base** (bleu), en cas d'existence à partir d'une pompe à insuline. L'échelle du débit de base est affichée dans la partie inférieure de l'axe des ordonnées (y) de droite lorsque vous avez sélectionné son affichage.

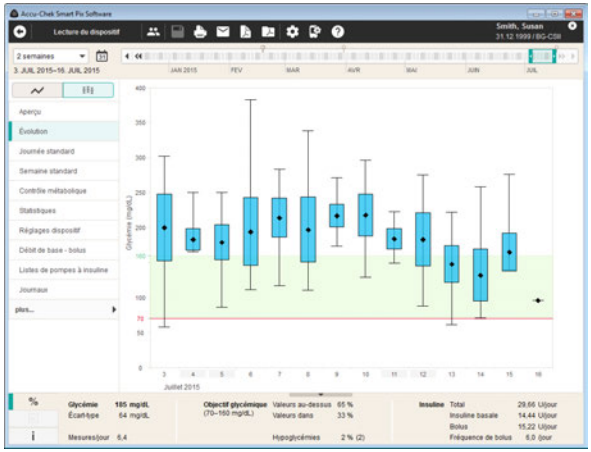
Différents événements sont aussi représentés (indépendamment de l'affichage du débit de base). Ces événements sont les suivants :

- Événements de débits de base (p. ex. démarrage, arrêt, modifications du débit de base)
- Remplacement de la cartouche (et événements liés, comme Remplir tubulure)

Les différents symboles sont expliqués (brièvement) dans la légende et en détail à la page 98.

L'affichage des glucides, de l'insuline et du débit de base peut aussi se faire dans différents écrans. Pour régler cette forme d'affichage, procédez comme suit :

- Ouvrez l'onglet *Réglages généraux* sous *Réglages logiciels* ⚙.
- Sélectionnez l'option *Affichage graphique* sous *Options d'affichage* : *Graphiques entre eux* (voir page 33).



Affichage de tendances : la moyenne de chaque jour dans la période sélectionnée est représentée ici par un point (losange noir) à la date correspondante. L'écart-type ainsi que les valeurs minimales et maximales sont représentés par les symboles décrits à la page 96.

Lorsque vous positionnez le curseur sur une barre correspondant à une valeur, une infobulle (texte d'aide) indiquant la valeur correspondante s'affiche à cet endroit après quelques secondes. Ces données sont :

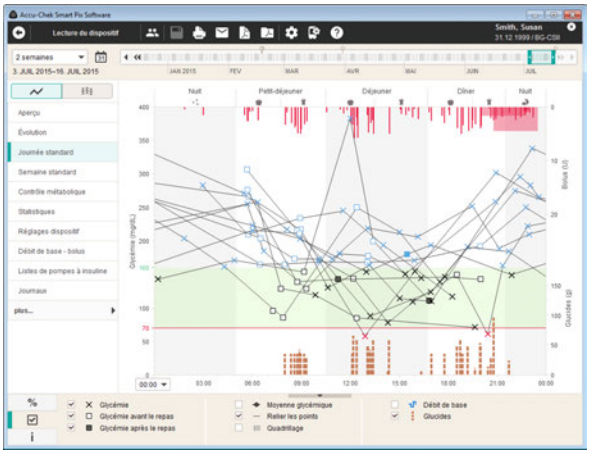
- le nombre de résultats analysés
- les valeurs maximale, moyenne et minimale des résultats analysés
- l'écart-type ou la dispersion des résultats analysés.

Journée standard

La rubrique *Journée standard* propose de choisir parmi deux différents types d'affichage :

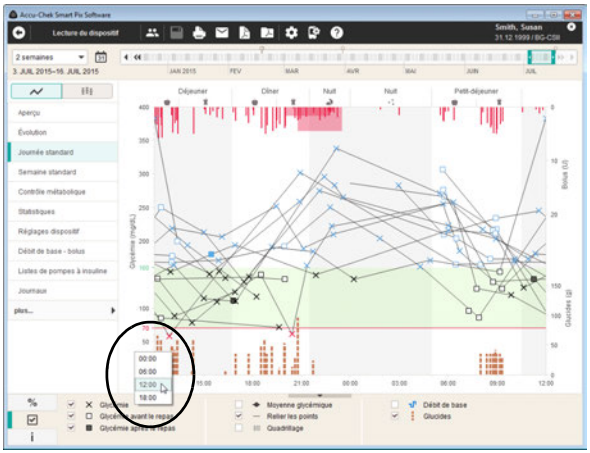
- *Affichage détaillé* : affichage de chacune des valeurs au cours de la période sélectionnée.
- *Affichage de tendances* : affichage des valeurs moyennes issues de 8 plages horaires disposées l'une après l'autre.

Cette rubrique doit aider à reconnaître des schémas qui se répètent tous les jours. Pour cela, toutes les données sont positionnées sur une échelle de 24 heures. Ainsi, toutes les mesures effectuées à une heure précise de la journée sont représentées à la même position sur l'axe du temps. Les plages horaires définies dans le lecteur sont prises en compte lors du découpage de l'axe du temps. Si les plages horaires ne sont pas définies dans le lecteur, les réglages définis lors de la configuration du système sont appliqués.

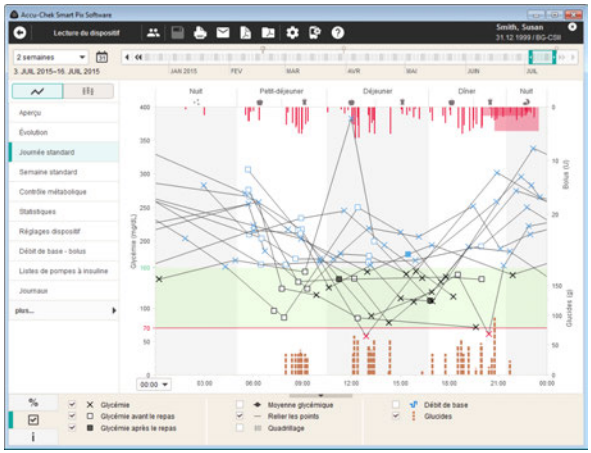


Affichage détaillé ∿ **:** Chaque valeur glycémique est classée en fonction du moment où la mesure a été effectuée. Pour plus de clarté, les valeurs glycémiques (représentées par différents symboles) sont reliées par une ligne, à condition que les mesures ne soient pas espacées de plus de 10 heures. Une courbe grise (plus épaisse) représente l'évolution de la moyenne pour chaque plage horaire. Les limites des plages horaires sont représentées par un fond blanc et gris par alternance. Les noms des plages horaires sont indiqués en haut du graphique.

Les doses d'insuline sont également affichées ici (dans la mesure où elles ont été sauvegardées dans le lecteur ou dans l'enregistrement de données). Chaque dose d'insuline est reportée dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Les valeurs correspondantes sont lues sur la partie supérieure de l'axe des ordonnées (y) de droite.



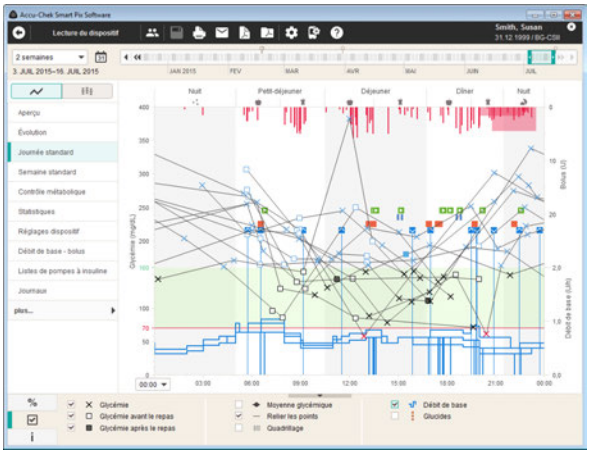
Vous pouvez décaler l'axe du temps, s'étendant généralement de 0h00 à 0h00 (minuit) par incréments de 6 heures. Vous pourrez ainsi examiner plus facilement les valeurs mesurées pendant la nuit par exemple.



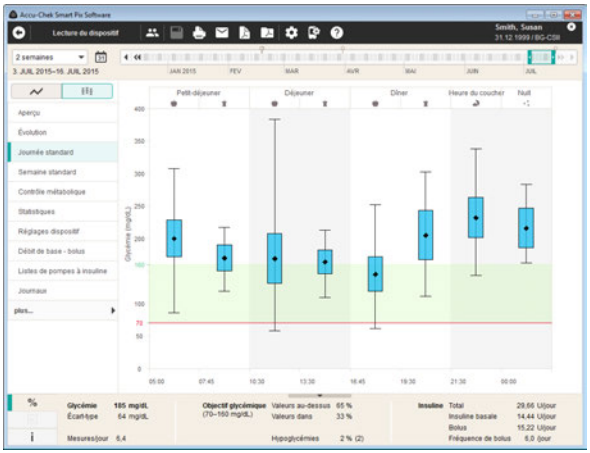
Les informations suivantes peuvent au choix être affichées au choix sur la partie inférieure du diagramme :

- **Quantités de glucides** (marron), en cas d'enregistrement dans le lecteur de glycémie ou de saisie dans l'enregistrement de données.
- **Débit de base** (bleu), en cas d'existence à partir d'une pompe à insuline. Les changements manuels fréquents du débit de base à certains moments de la journée sont facilement identifiables, ce qui peut faciliter globalement l'ajustement du débit de base.

Une description détaillée de ces options d'affichage est disponible à la page 117. L'affichage des glucides, de l'insuline et du débit de base peut aussi se faire dans différents écrans. Pour régler cette forme d'affichage, procédez comme suit :



- Ouvrez l'onglet *Réglages généraux* sous *Réglages logiciels* ⚙.
- Sélectionnez l'option *Affichage graphique* sous *Options d'affichage* : *Graphiques entre eux* (voir page 33).



Affichage de tendances : toutes les valeurs glycémiques sont attribuées à l'une des huit plages horaires en fonction du moment auquel elles ont été mesurées. Vous obtenez ainsi huit zones à l'intérieur desquelles sont affichés la moyenne glycémique (losange noir), l'écart-type (barre bleue), la valeur minimale et la valeur maximale.

Lorsque vous positionnez le curseur sur une barre correspondant à une valeur, une infobulle (texte d'aide) indiquant la valeur correspondante s'affiche à cet endroit après quelques secondes. Ces données sont :

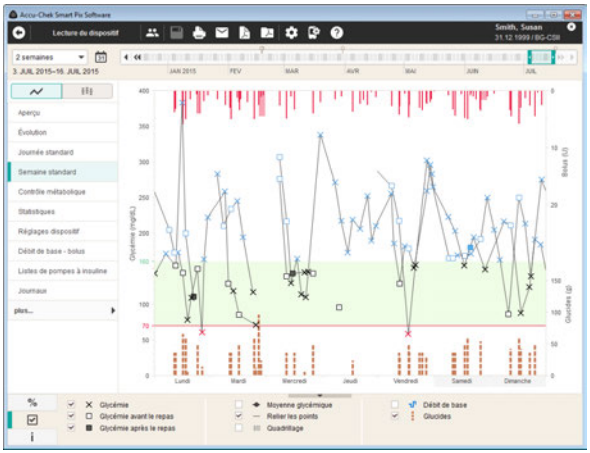
- le nombre de résultats analysés
- les valeurs maximale, moyenne et minimale des résultats analysés
- l'écart-type ou la dispersion des résultats analysés.

Semaine standard

La rubrique *Semaine standard* propose de choisir parmi deux différents types d'affichage :

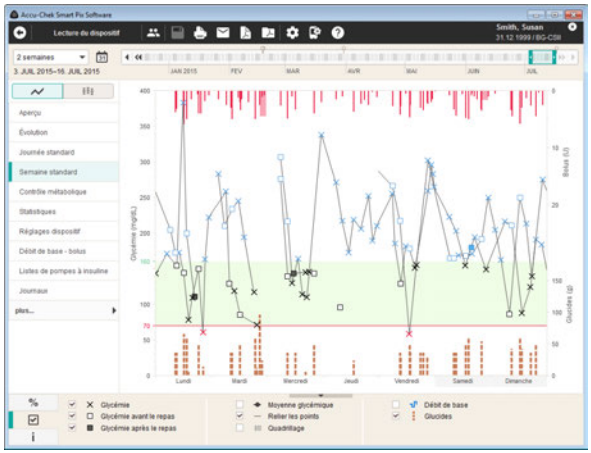
- *Affichage détaillé* : affichage de chacune des valeurs au cours de la période sélectionnée.
- *Affichage de tendances* : affichage des valeurs moyennes issues de 7 jours de la semaine disposées l'une après l'autre.

Cette rubrique doit elle aussi aider à reconnaître les schémas répétitifs, mais dans ce cas-ci en fonction du jour de la semaine. Cette fonction permet de reconnaître des changements du métabolisme qui se répètent certains jours de la semaine (par ex. des journées avec exercice physique).



Affichage détaillé : toutes les valeurs glycémiques sont classées en fonction du jour de la semaine et du moment où elles ont été mesurées. Pour plus de clarté, les valeurs qui sont espacées de moins de 10 heures sont reliées par des lignes en fonction de leur classement chronologique. Ces lignes sont aussi tracées au-delà des limites de la semaine (le cas échéant). Une courbe grise (plus épaisse) représente l'évolution de la moyenne pour les différents jours de la semaine.

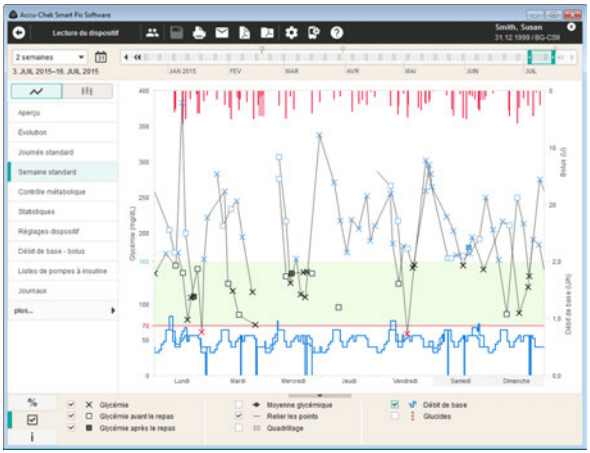
Les doses d'insuline sont également affichées ici (dans la mesure où elles ont été sauvegardées dans le lecteur ou dans l'enregistrement de données). Chaque dose d'insuline est reportée dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Les valeurs correspondantes sont lues sur la partie supérieure de l'axe des ordonnées (y) de droite.



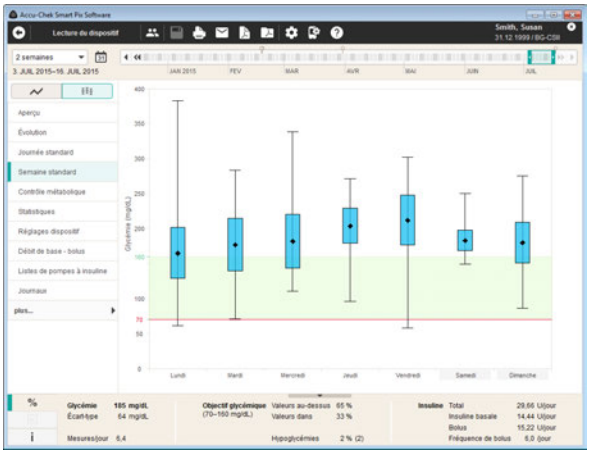
Les informations suivantes peuvent au choix être affichées sur la partie inférieure du diagramme :

- **Quantités de glucides** (marron), en cas d'enregistrement dans le lecteur de glycémie ou de saisie dans l'enregistrement de données.
- **Débit de base** (bleu), en cas d'existence à partir d'une pompe à insuline. Les changements manuels fréquents du débit de base à certains jours de la semaine sont facilement identifiables, ce qui peut faciliter globalement l'ajustement du débit de base.

Une description détaillée de ces options d'affichage est disponible à la page 117. L'affichage des glucides, de l'insuline et du débit de base peut aussi se faire dans différents écrans. Pour régler cette forme d'affichage, procédez comme suit :



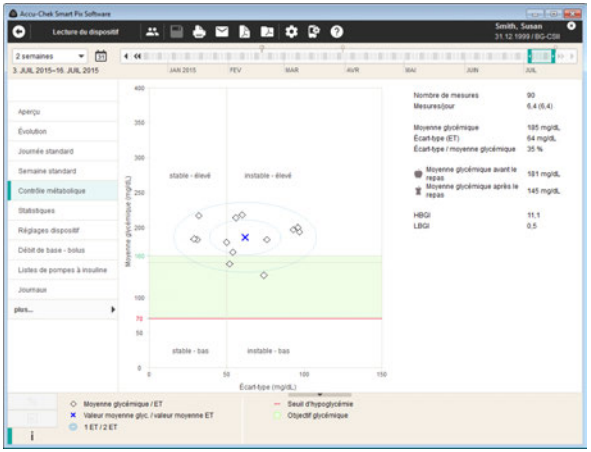
- Ouvrez l'onglet *Réglages généraux* sous *Réglages logiciels* ⚙.
- Sélectionnez l'option *Affichage graphique* sous *Options d'affichage* : *Graphiques entre eux* (voir page 33).



Affichage de tendances : toutes les valeurs glycémiques sont attribuées à l'un des sept jours de la semaine en fonction de la date à laquelle la mesure a été effectuée. Le système affiche donc sept blocs à l'intérieur desquels sont affichés la moyenne glycémique (losange noir), l'écart-type (barre bleue) et les valeurs minimale et maximale pour chaque jour de la semaine.

Lorsque vous positionnez le curseur sur une barre correspondant à une valeur, une infobulle (texte d'aide) indiquant la valeur correspondante s'affiche à cet endroit après quelques secondes. Ces données sont :

- le nombre de résultats analysés
- les valeurs maximale, moyenne et minimale des résultats analysés
- l'écart-type ou la dispersion des résultats analysés.



Contrôle métabolique

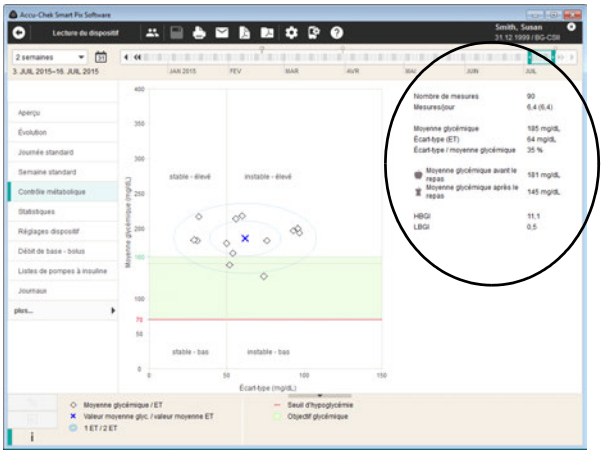
La moyenne glycémique ou la valeur CGM moyenne et l'écart-type (ET/dispersion) sont calculés pour chaque jour de la période analysée. Les deux résultats fournissent ensemble les coordonnées d'un point (par jour) sur le graphique. Ici, la moyenne glycémique est reportée sur l'axe des ordonnées (y) et l'écart-type sur l'axe des abscisses (x).

Cette représentation génère un « nuage de points ». Pour permettre d'évaluer plus rapidement la situation métabolique à partir de cet aperçu général, le graphique est subdivisé en quatre « quadrants ». Chaque quadrant représente une situation métabolique donnée et il est défini par les critères « stable » ou « instable » (en fonction de l'écart-type) et « faible » ou « élevée » (en fonction des valeurs glycémiques ou CGM moyennes). Chaque quadrant a donc deux critères.

Exemple :
Les moyennes glycémiques inférieures à 150 mg/dL (ou 8,3 mmol/L) avec un écart-type inférieur à 50 mg/dL (ou 2,8 mmol/L) sont reportées dans le quadrant inférieur gauche. Celui-ci affiche les critères « stable-faible ». Si les deux valeurs dépassent ces seuils, elles sont reportées dans le quadrant supérieur droit (« instable – élevée »).

Deux ellipses centrées sur la moyenne de toutes les valeurs représentées (signalée par une croix bleue) sont tracées. Elles montrent la dispersion des valeurs quotidiennes moyennes et les variations de la glycémie au cours de la période sélectionnée et correspondent à un écart-type (1 ET) ou deux écarts-types (2 ET) des valeurs affichées.

Un contrôle métabolique correct est reconnaissable à la présence du plus grand nombre possible de points dans le quadrant « stable – faible » (en bas à gauche), mais il faut qu'il n'y ait pas eu d'hypoglycémie pendant la période considérée.



En plus de la représentation graphique, vous trouverez des données statistiques relatives aux valeurs utilisées pour générer le rapport. En font partie pour les valeurs glycémiques :

- **Nombre de mesures :** nombre de résultats glycémiques analysés dans la période sélectionnée.
- **Mesures/jour :** nombre moyen de mesures de glycémie par jour pour **tous les jours** de la période analysée. La valeur correspondant **uniquement aux jours** au cours desquels au moins une mesure a été effectuée apparaît également (entre parenthèses).
- **Moyenne glycémique :** moyenne des résultats analysés.
- **Écart-type (ET) :** écart-type ou dispersion des résultats analysés.
- **Écart-type / moyenne glycémique :** cette valeur permet de suivre les variations de la valeur glycémique en fonction de la moyenne. Tant que la moyenne est comprise entre les limites recommandées, un ratio inférieur à 50 % (voire mieux : 30 %) indique une faible variation, ce qui est souhaitable, et donc un contrôle métabolique correct.
- **Moyenne glycémique avant/après le repas :** moyenne des résultats glycémiques liés à un repas.
- **HBGI / LBGI :** ces valeurs représentent la fréquence des valeurs glycémiques faibles ou élevées et le risque d'hypoglycémie ou d'hyperglycémie qui en résulte (voir références bibliographiques à la page 179). Elles doivent être les plus basses possibles.

Statistiques

La rubrique *Statistiques* permet de choisir parmi trois différents types d'affichage :

- *Statistiques générales* : affichage de l'ensemble des informations statistiques au cours de la période sélectionnée.
- *Statistiques relatives aux repas* : analyse de l'ensemble des informations en fonction des heures de repas.
- *Répartition* : valeurs situées au-dessus, dans et au-dessous de l'objectif glycémique sous forme de diagrammes circulaires.

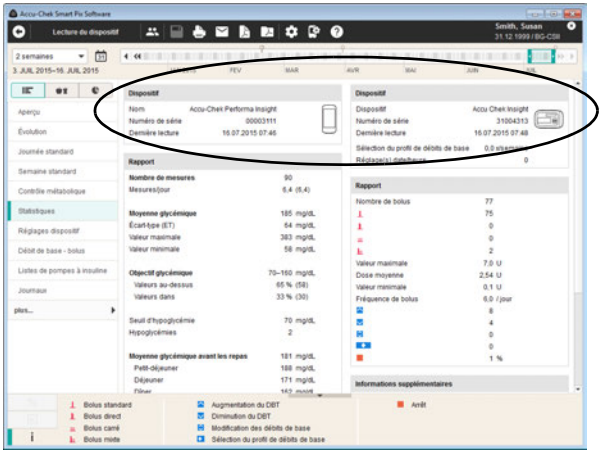
Statistiques générales : contient des informations générales et des statistiques sur les valeurs traitées pour la période sélectionnée. Ces informations sont les suivantes :

Période

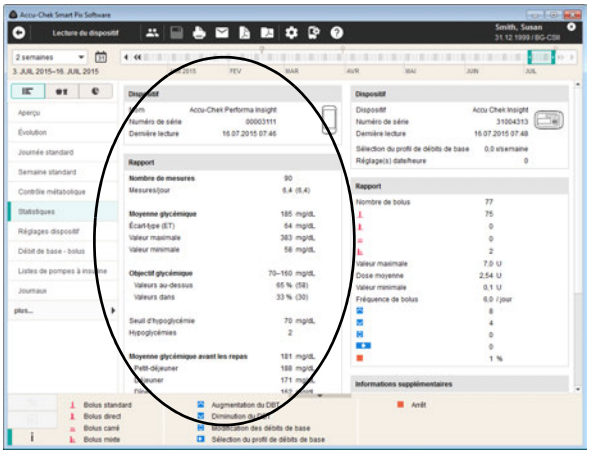
- Période prise en compte dans le rapport, avec dates de début et de fin.

Dispositif

- **Nom du dispositif**
- **Numéro de série :** numéro de série du lecteur de glycémie / de la pompe à insuline.
- **Dernière lecture :** date et heure du dernier transfert de données et, le cas échéant, écart entre l'heure du dispositif et celle de l'ordinateur (s'il dépasse 5 minutes).
- **Dispositif** (symbole) : indique le dispositif utilisé pendant la période sélectionnée.



Si vous avez utilisé plusieurs lecteurs dans la période sélectionnée, ces indications s'affichent pour chacun des lecteurs.



Rapport (glycémie)

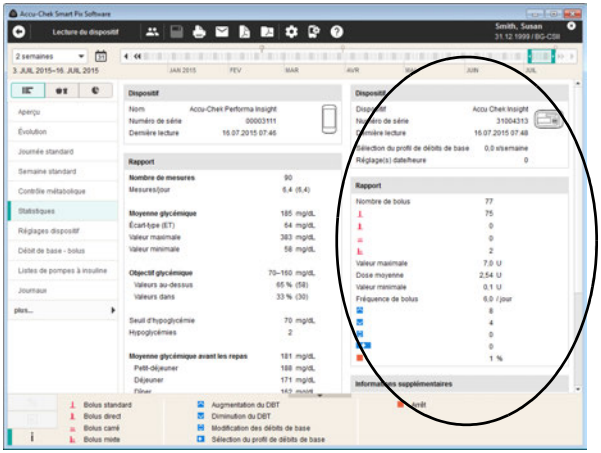
- **Nombre de mesures :** nombre de résultats glycémiques analysés dans la période sélectionnée.
- **Mesures/jour :** nombre moyen de mesures de glycémie par jour pour **tous les jours** de la période analysée. La valeur correspondant **uniquement aux jours** au cours desquels au moins une mesure a été effectuée apparaît également (entre parenthèses).
- **Moyenne glycémique :** moyenne de l'ensemble des valeurs mesurées.
- **Écart-type (ET) :** écart-type ou dispersion des résultats analysés.
- **Valeur maximale / minimale :** valeur glycémique maximale et minimale mesurée au cours de la période sélectionnée.
- **Objectif glycémique :** objectif glycémique utilisé pour le rapport.
- **Au-dessus / dans / au-dessous de l'objectif glycémique :** proportion des résultats au-dessus, dans ou au-dessous de l'objectif glycémique (en pourcentage).
- **Moyenne glycémique avant/après le repas :** moyenne des résultats glycémiques liés à un repas.
- **Seuil d'hypo/hyperglycémie :** les valeurs glycémiques au-dessous du seuil d'hypoglycémie sont apparentées à une hypoglycémie, celles au-dessus du seuil d'hyperglycémie sont apparentées à une hyperglycémie.
- **Hypoglycémies :** nombre d'hypoglycémies.
- **HBGI / LBGI :** ces valeurs représentent la fréquence des valeurs glycémiques faibles ou élevées et le risque d'hypoglycémie ou d'hyperglycémie qui en résulte (voir références bibliographiques à la page 179). Elles doivent être les plus basses possibles.

Informations supplémentaires

Ces informations sont affichées uniquement si cela est nécessaire :

- **Valeurs glycémiques sans la date/l'heure :** nombre de résultats enregistrés sans indications de date ni d'heure.
- **Valeurs avec messages d'avertissement :** nombre de résultats enregistrés avec avertissement de température, une remarque sur la péremption, etc.

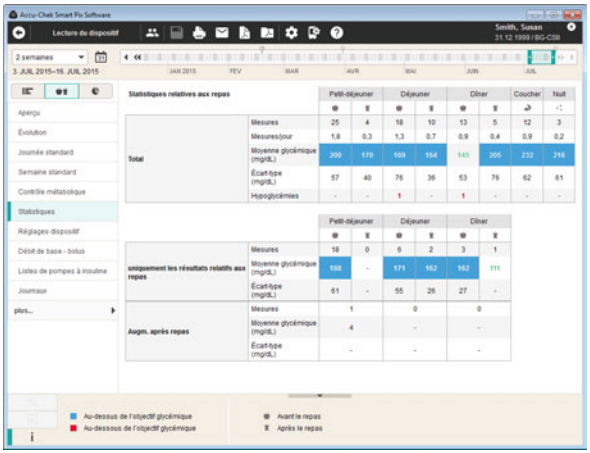
Rapport (pompe à insuline)



- **Nombre de bolus :** nombre d'administrations de bolus en fonction des types de bolus.
- **Dose maximale / moyenne / minimale :** dose d'insuline la plus élevée et dose d'insuline la plus faible administrées au cours de la période sélectionnée et moyenne de toutes les administrations d'insuline.
- **Fréquence de bolus :** fréquence moyenne des administrations d'insuline par jour (tous bolus confondus sans distinction du type de bolus).
- **Modification des débits de base :** nombre d'augmentations ou de diminutions manuelles du débit de base et nombre de modifications du profil de débits de base ou de passages d'un profil à un autre.

Informations supplémentaires

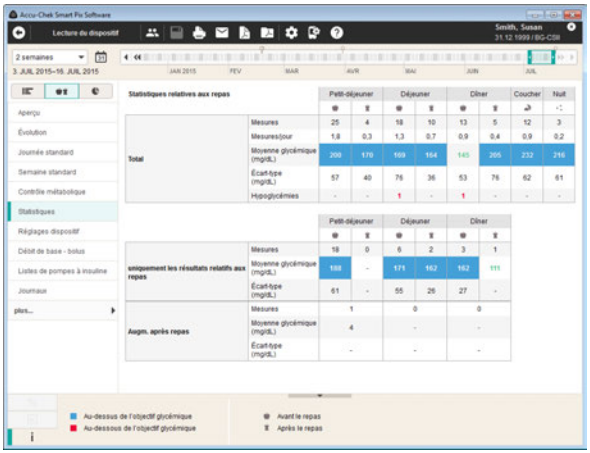
Ces informations (avertissements, messages d'erreur) sont affichées uniquement si cela est nécessaire.



Statistiques relatives aux repas : contient l'ensemble des informations statistiques correspondantes relatives aux valeurs traitées et affichées en rapport avec les trois repas. Ces informations sont les suivantes :

Écran Total (glycémie)

- **Mesures :** nombre de résultats glycémiques analysés avant/après un repas.
- **Mesures/jour :** nombre moyen de mesures de glycémie avant/après un repas par jour pour **tous les jours** de la période analysée.
- **Moyenne glycémique :** moyenne de l'ensemble des valeurs mesurées avant/après un repas.
- **Écart-type :** écart-type ou dispersion des résultats analysés.
- **Hypoglycémies :** nombre d'hypoglycémies.

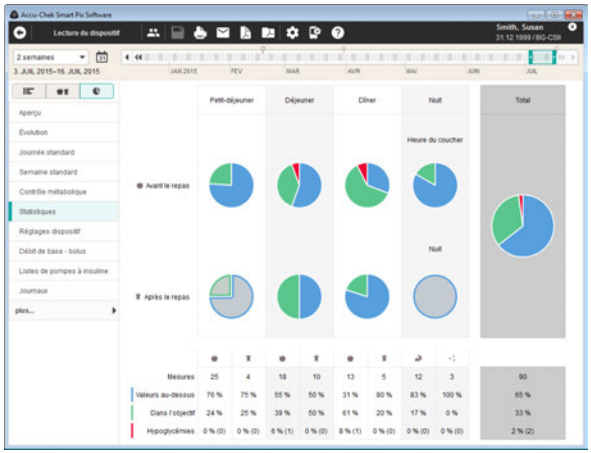


Écran Uniquement les résultats relatifs aux repas (glycémie)

- **Mesures :** nombre des résultats glycémiques analysés pour lesquels le rapport concret aux repas avant/après le repas a été enregistré avec le résultat.
- **Moyenne glycémique :** moyenne de l'ensemble des valeurs mesurées avec un rapport concret aux repas.
- **Écart-type :** écart-type ou dispersion des résultats analysés avec un rapport concret aux repas.

Écran Augmentation après le repas

- **Mesures :** nombre des paires de valeurs avant/après le repas analysées, le résultat correspondant à une mesure effectuée après le repas doit se rapporter à une mesure effectuée entre 1 à 3 heures après la mesure réalisée avant le repas. Les valeurs individuelles pour lesquelles seule une mesure avant **ou** après un repas a eu lieu ne sont pas prises en compte.
- **Moyenne glycémique :** modification moyenne de la valeur glycémique au cours du repas pour les paires de valeurs avant/après le repas analysées.
- **Écart-type :** écart-type ou dispersion des résultats analysés issu de ces paires de valeurs.



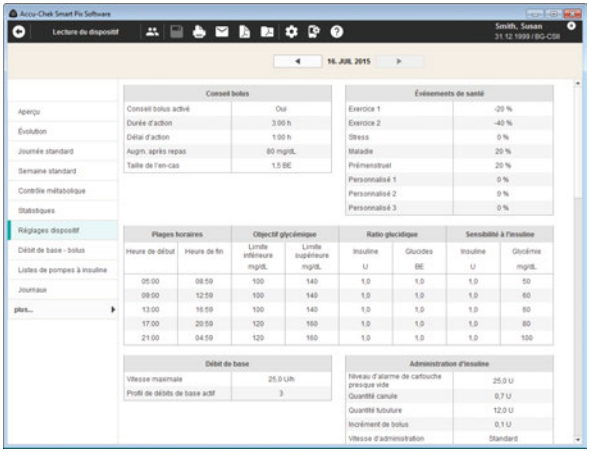
Répartition : Vous voyez ici, pour les quatre grandes plages horaires de la journée, un diagramme circulaire représentant en pourcentage la part des valeurs au-dessus, dans et au-dessous de l'objectif glycémique. Si moins de 5 valeurs sont disponibles pour une plage horaire, le segment est grisé. La partie droite du diagramme circulaire (sur fond gris) résume les informations pour la journée complète.

Vous pouvez trouver pour chaque plage horaire sous le diagramme circulaire :

- Le nombre des hypoglycémies qui se sont produites ici (*Hypos*).
- Le nombre des mesures dans cette plage horaire.
- La répartition des valeurs situées au-dessus, dans et au-dessous de l'objectif glycémique et les hypoglycémies.

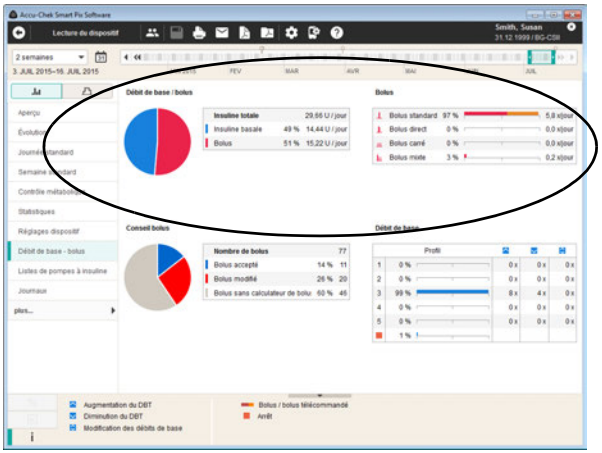
Les plages horaires sont prises en compte si elles sont définies dans le lecteur. En l'absence de plages horaires définies dans le lecteur, les réglages définis lors de la configuration du logiciel Accu-Chek Smart Pix sont appliqués.

Réglages dispositif



La rubrique *Réglages dispositif* est uniquement créée lorsqu'un lecteur de glycémie approprié transmet ces informations (p. ex. télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Aviva Insight avec pompe à insuline Accu-Chek Insight).

Débit de base – bolus



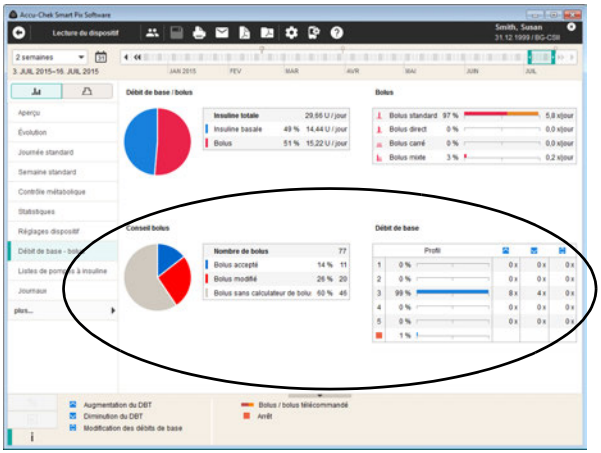
La rubrique *Débit de base – bolus* vous indique, par exemple, la fréquence d'utilisation (absolue et relative) d'un profil de débits de base précis ou d'un type de bolus défini.

Débit de base / bolus

Vous pouvez trouver ici la dose quotidienne moyenne d'insuline totale, basale et de bolus.

Bolus

Ce tableau indique la fréquence (relative) d'utilisation des différents types de bolus et leur nombre moyen de déclenchement par jour. La proportion de bolus administrés de manière télécommandée (p. ex. à l'aide d'une télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Aviva Insight à la pompe à insuline Accu-Chek Insight) est affiché avec une couleur différente (orange).



Conseil bolus

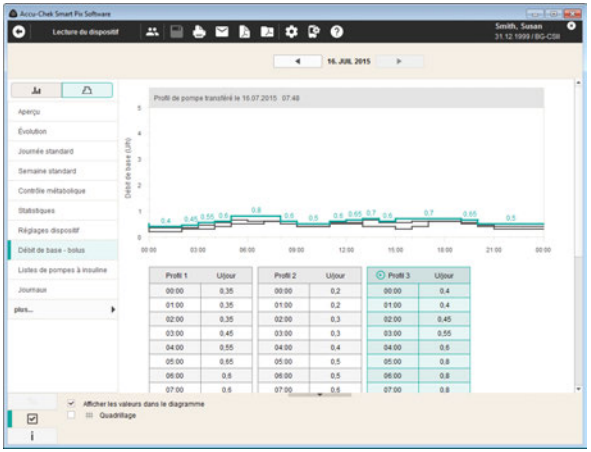
Vous trouverez ici le nombre total de bolus administrés au cours de la période sélectionnée ainsi que le nombre et la proportion des bolus définis avec ou sans calculateur de bolus :

- Bolus administrés sans modification du calculateur de bolus
- Bolus administrés avec calculateur de bolus ayant néanmoins été ajustés avant l'administration
- Bolus définis sans calculateur de bolus

Débit de base

Ce tableau vous permet également de voir à quelle fréquence le débit de base d'un profil de débits de base déterminé a été augmenté ou diminué de manière temporaire ainsi que la durée de ces modifications (exprimée en pourcentage de la durée d'analyse). Des modifications fréquentes et/ou une utilisation prolongée de débits de bases modifiés manuellement pourraient indiquer qu'il est nécessaire de procéder à un ajustement général du profil.

Le nombre de fois auquel le débit de base a été reprogrammé est affiché dans la dernière colonne. Pour que le tableau *Débit de base* soit complet, la durée pendant laquelle la pompe à insuline était en mode STOP est également affichée.



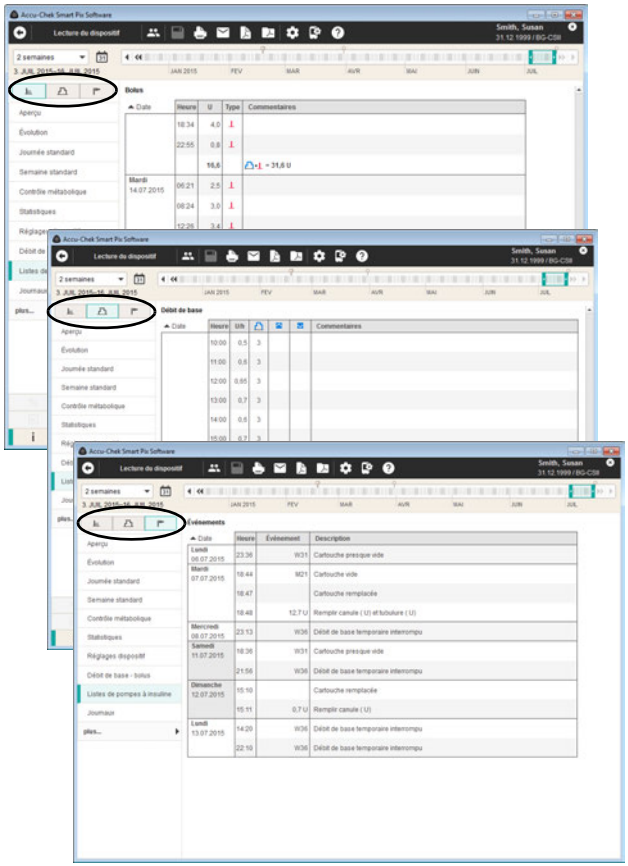
Débits de base

Cette rubrique présente les débits de base réglés sur la pompe à insuline au moment de la transmission des données pour en faciliter la comparaison. Le profil de débits de base actuellement actif dans la pompe à insuline est indiqué par le symbole ▶ et est sélectionné de manière standard lors de l'ouverture de cette rubrique (coloration).

Un tableau du débit de base sélectionné est représenté sous le graphique. Le tableau affiché contient toutes les heures pour lesquelles une modification de la quantité d'insuline est définie ainsi que la quantité d'insuline définie.

La ligne de couleur correspond au tableau coloré du profil de débits de base sélectionné, les autres profils étant affichés en noir. Cliquez sur un tableau de débits de base pour le sélectionner.

ⓘ Cette rubrique ne s'affiche que si une pompe a été lue pendant la période sélectionnée. La date de la lecture (à laquelle les profils étaient valides) est indiquée dans le titre (par ex. « Profil de pompe transféré le 30.04.2016 »). Si aucune pompe n'a été lue pendant la période sélectionnée, cette rubrique **ne s'affiche pas**.



Listes de pompes à insuline

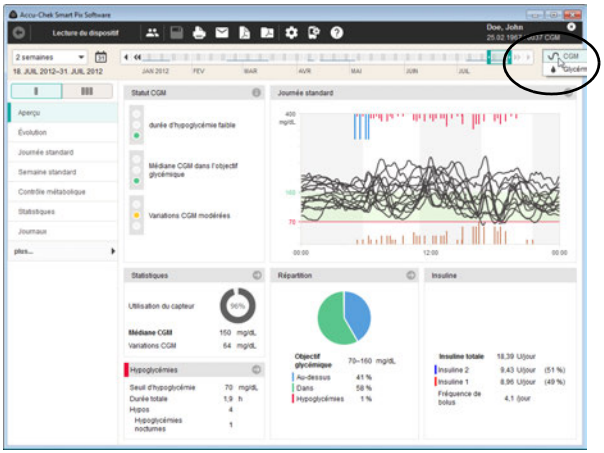
La rubrique *Listes de pompes à insuline* propose de choisir parmi trois différents types d'affichage :

- *Liste de bolus* : affichage de toutes les administrations du bolus sous forme de tableau.
- *Insuline basale* : affichage du débit de base sous forme de tableau.
- *Événements pompe* : affichage des événements sous forme de tableau.

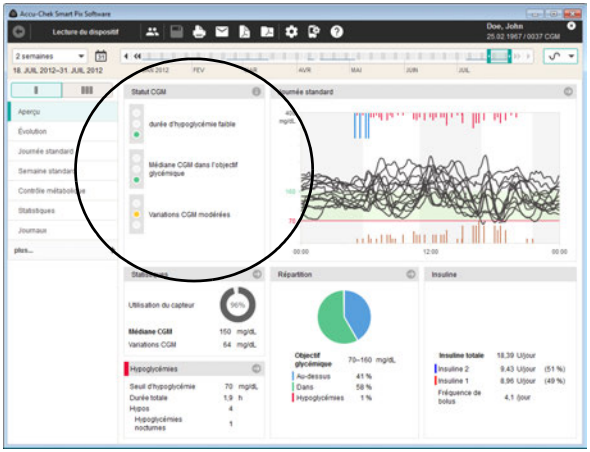
Les trois groupes d'informations *Liste de bolus*, *Insuline basale* et *Événements pompe* sont présentés sous forme de listes. Vous pouvez inverser l'ordre de classement des informations de ces tableaux en cliquant sur leur intitulé (par ex. *Jour*, *Date*). Ces listes regroupent des informations détaillées sur chacun des événements enregistrés dans la pompe à insuline, y compris la date et l'heure. Les boli administrés sur la base d'un conseil de bolus sont signalés par le symbole correspondant.

- Conseil bolus accepté sans modification.
- Conseil bolus modifié.

5.5 Valeurs CGM



Les variantes décrites ci-dessous des rubriques *Statut*, *Évolution*, *Journée standard* et *Semaine standard* ne sont affichées sous cette forme qu'en présence de valeurs CGM au cours de la période sélectionnée. Ces valeurs CGM ∿ ▾ sont ensuite automatiquement affichées. En cas de présence de valeurs provenant d'un lecteur de glycémie au cours de cette période, vous pouvez sélectionner ♦ ▾ pour afficher le rapport pour les valeurs glycémiques.



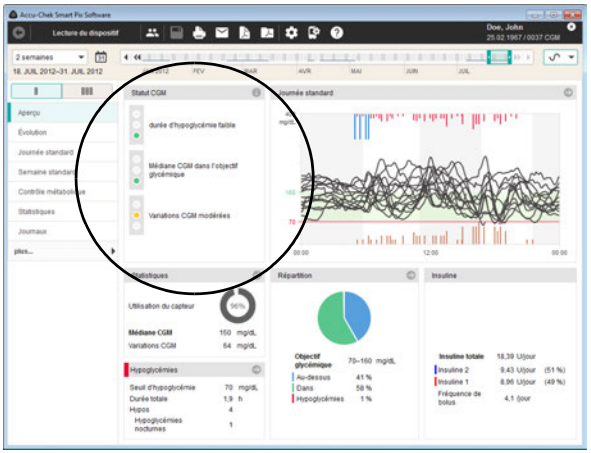
Aperçu

La rubrique *Aperçu* contient une évaluation synthétique de valeurs CGM évaluées, la *journée standard* est entre autres affichée sous la forme de courbes CGM combinées. Cette rubrique permet d'obtenir un aperçu rapide et ne contient pas d'indications détaillées sur les valeurs individuelles.

Fenêtre Statut CGM

Dans la fenêtre gauche *Statut CGM*, vous pouvez trouver une évaluation de base des résultats lus, qui tient compte des trois paramètres suivants :

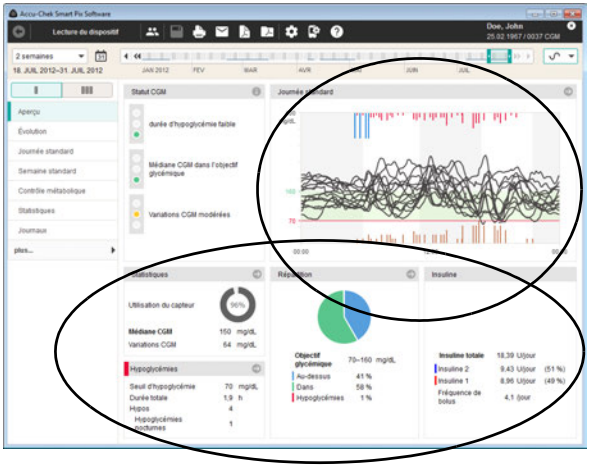
- La *durée de l'hypoglycémie CGM* se calcule à partir de la proportion des valeurs CGM inférieures au seuil d'hypoglycémie. La durée totale pour laquelle les valeurs se sont trouvées sous le seuil d'hypoglycémie est à cette occasion mise en rapport avec la durée de la période sélectionnée.
- Position de la *médiane CGM* rapportée aux valeurs de seuil indiquées et à l'objectif glycémique, similaire à la moyenne glycémique pour les valeurs glycémiques. La *médiane CGM* représente la valeur centrale de toutes les valeurs CGM.
- Les *variations CGM* sont calculées à partir de l'écart interquartile (EIQ). L'EIQ correspond à la largeur moyenne de l'intervalle entre le 25ème et le 75ème percentile réunissant par conséquent 50 % de toutes les valeurs.



L'évaluation de ces trois paramètres a lieu par l'affichage d'un feu tricolore dont la couleur verte signale « Continue ! », la couleur jaune indique « Attention ! » et la couleur rouge symbolise « Stop ! ».

- Si les valeurs se situent dans l'objectif défini, ce symbole affiche la couleur **verte**.
- Si les valeurs se situent légèrement en dehors de l'objectif défini, ce symbole affiche la couleur **jaune**.
- Si les valeurs se situent nettement en dehors de l'objectif défini, ce symbole affiche la couleur **rouge**.

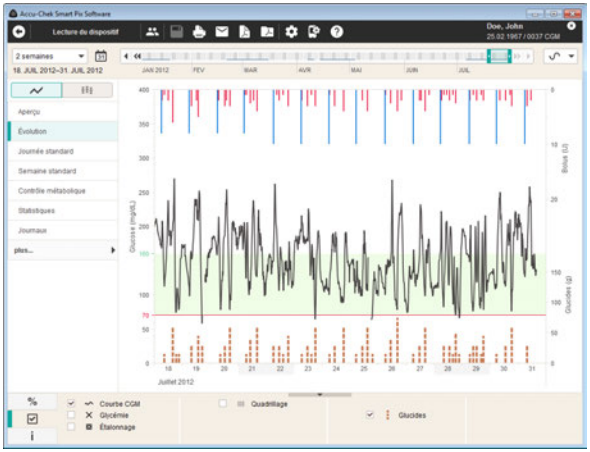
Autres fenêtres



Vous pouvez trouver dans d'autres écrans un résumé des informations issues d'autres rubriques, comme p. ex. *Statistiques*, *Hypoglycémie*, *Répartition*, *Insuline* et *Journée standard*.

Cliquez dans l'une de ces fenêtres sur le symbole pour accéder directement à la rubrique liée et à des informations plus détaillées. Un clic sur le symbole permet d'afficher des informations supplémentaires dans une fenêtre séparée.

Un clic sur le bouton *Retour* permet ensuite de revenir à la rubrique *Aperçu*.



Évolution

Cette rubrique affiche l'évolution continue de plusieurs résultats au cours de la période sélectionnée. Les valeurs pouvant être affichées dans cette rubrique sont les suivantes :

- Valeurs CGM
- Insuline de bolus
- Quantités de glucides
- Débit de base
- Valeurs d'étalonnage
- Informations relatives à la pompe

L'indication de la journée est reportée sur l'axe des abscisses (axe horizontal, x), les valeurs CGM sont reportées sur l'axe des ordonnées à gauche (axe vertical, y). Les valeurs CGM sont affichées sous forme d'une courbe continue tant que les mesures sont transmises en continu par le capteur. Les interruptions entraînent l'apparition de trous dans la courbe.

Comme pour les valeurs glycémiques, le diagramme affiche l'objectif glycémique défini (représenté par une barre verte en arrière-plan de la courbe) et le seuil d'hypoglycémie (représenté par une ligne rouge). Les jours non travaillés (p. ex. week-ends) sont identifiés par une barre grise sur l'axe temporel horizontal.

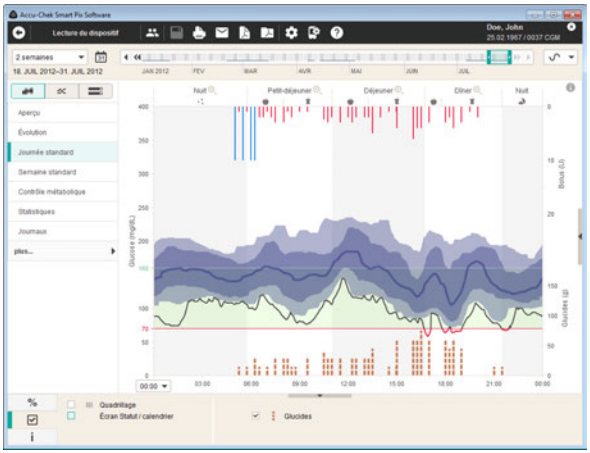
L'insuline de bolus est également affichée ici (dans la mesure où elle a été sauvegardée dans le lecteur ou dans l'enregistrement de données). Chaque bolus est reporté dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Les valeurs correspondantes sont lues sur la partie supérieure de l'axe des ordonnées (y) de droite.

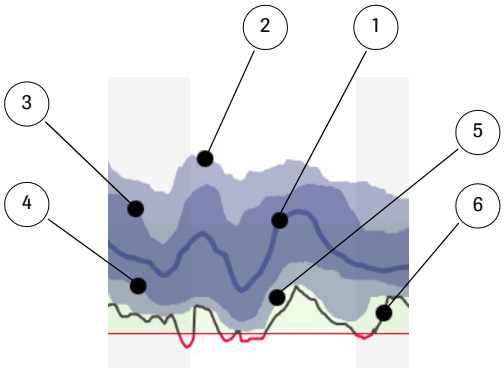
Journée standard

La rubrique *Journée standard* propose de choisir parmi trois différents types d'affichage :

- *Affichage de tendances au format AGP* : affichage des valeurs CGM sous forme de profil ambulatoire de la glycémie.
- *Courbes CGM combinées* : affichage des valeurs CGM sous la forme de courbes individuelles dans un diagramme combiné.
- *Courbes CGM individuelles* : affichage des valeurs CGM sous la forme de courbes individuelles dans des diagrammes séparés.

Cette rubrique doit aider à reconnaître des schémas qui se répètent tous les jours. Pour cela, toutes les valeurs CGM sont positionnées sur une échelle de 24 heures. Ainsi, toutes les mesures effectuées à une heure précise de la journée sont représentées à la même position sur l'axe du temps.





Affichage de tendances au format AGP : Chaque valeur CGM est classée en fonction du moment où la mesure a été effectuée. La médiane, le percentile et la ligne minimum sont affichés. Les limites entre les plages horaires sont affichées par un fond vertical (blanc et gris) par alternance. Les désignations des plages horaires sont indiquées en haut du graphique.

L'affichage graphique des valeurs CGM sous forme de « Profil ambulatoire de la glycémie » (AGP) a la signification suivante :

1	Médiane CGM, correspond au 50ème percentile[1], c'est-à-dire que 50 % des valeurs mesurées se trouvent au-dessus et 50 % se trouvent au-dessous de cette courbe.
2	90ème percentile : 90 % des valeurs mesurées sont inférieures à cette courbe.
3	75ème percentile : 75 % des valeurs mesurées sont inférieures à cette courbe. Défini avec le 25ème percentile l'équart interquartile (EIQ), c'est-à-dire l'intervalle dans lequel 50 % de toutes les valeurs se trouvent.
4	25ème percentile : 25 % des valeurs mesurées sont inférieures à cette courbe.
5	10ème percentile : 10 % des valeurs mesurées sont inférieures à cette courbe.
6	Ligne minimum : valeur minimale mesurée à l'heure de la journée correspondante. En cas de dépassement du seuil d'hypoglycémie, la couleur de la ligne passe du noir au rouge.

1. Un quantile est une mesure d'évaluations statistiques selon laquelle une proportion définie de valeurs se trouve au-dessus ou au-dessous de cette position. Un percentile est un quantile spécial pour lequel l'étendue totale de la dispersion est répartie en 100 parts égales (percentiles = centièmes).

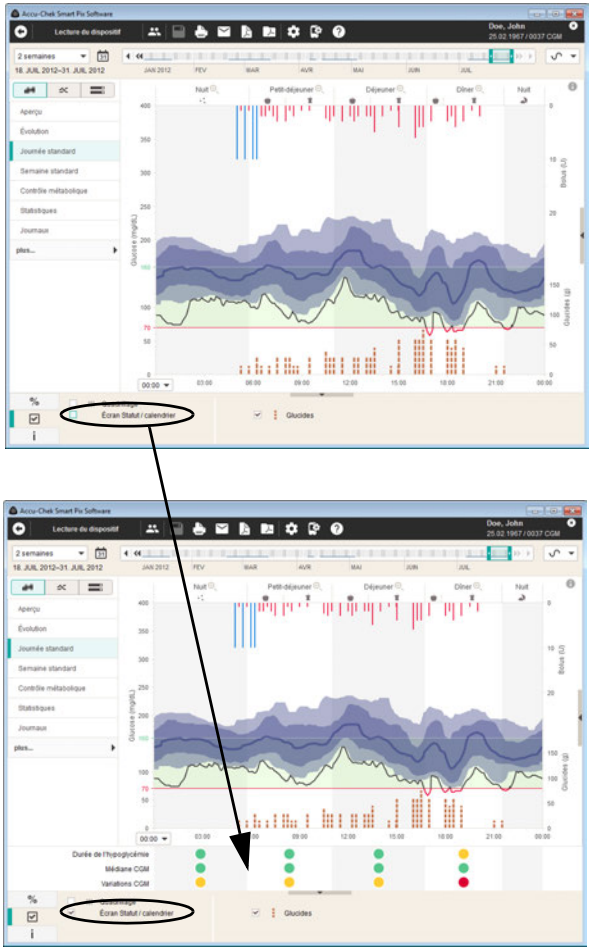
Lorsque l'intervalle de valeurs affiché autour de la médiane est le plus étroit possible, cela correspond à une faible dispersion au moment donné. Plus l'intervalle de valeurs est large, plus la dispersion des valeurs CGM à ce moment est élevée.

ⓘ L'affichage des valeurs CGM sous forme d'affichage de tendances au format AGP a uniquement lieu en présence de valeurs CGM pendant au moins 3 jours. Dans le cas contraire, les percentiles ne sont pas significatifs d'un point de vue statistique, l'affichage a lieu dans ce cas sous forme de courbes.

Les informations suivantes peuvent de plus être affichées dans le diagramme :

- **Quantités d'insuline**
- **Événements de débits de base** (p. ex. démarrage, arrêt, modifications du débit de base)
- **Remplacement de la cartouche** (et événements liés, comme Remplir tubulure)

Vous pouvez décaler l'axe du temps à gauche sous le diagramme, s'étendant généralement de 0h00 à 0h00 (minuit) par incréments de 6 heures. Vous pourrez ainsi examiner plus facilement les valeurs mesurées pendant la nuit par exemple.



Les informations suivantes peuvent être affichées sur la partie inférieure et sous le diagramme :

- **Glucides** (marron), en cas d'enregistrement dans le lecteur de glycémie ou de saisie dans l'enregistrement de données.
- **Débit de base** (bleu), en cas d'existence à partir d'une pompe à insuline.

Vous pouvez définir les informations à afficher dans l'onglet *Options d'affichage* ☑ . Vous pouvez activer et désactiver les options d'affichage suivantes par l'intermédiaire des options connues (dans d'autres rubriques) :

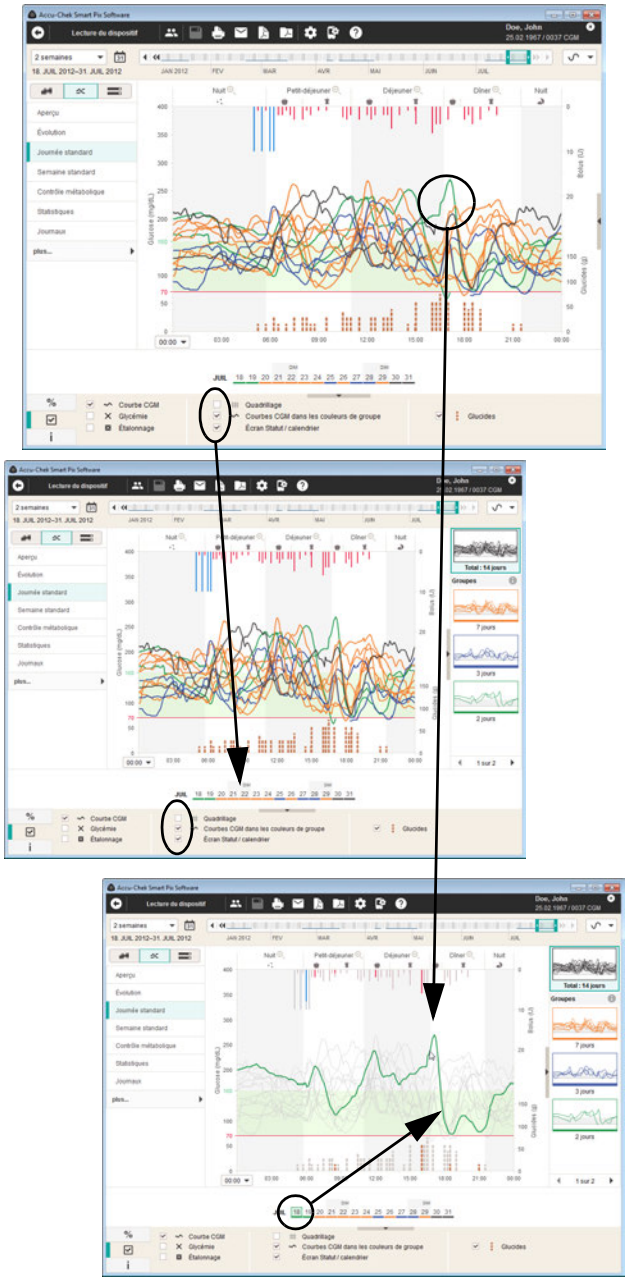
- **Affichage de l'état** pour chaque plage horaire : évaluation des paramètres *Durée de l'hypoglycémie*, *Médiane CGM* et *Variations CGM* (voir page 142).

Courbes CGM combinées ⤮ : Chaque valeur CGM est classée en fonction du moment où la mesure a été effectuée. Des courbes séparées sont affichées pour chaque jour dans un diagramme commun. Afin de permettre une meilleure identification de groupes qui se répètent, la similarité des courbes CGM est analysée et ces dernières sont par conséquent classées en groupes. Ces groupes sont affichés dans différentes couleurs, les courbes CGM évoluant de manière similaire affichent donc la même couleur.

Les informations suivantes peuvent de plus être affichées dans le diagramme :

- **Quantités d'insuline**
- **Événements de débits de base** (p. ex. démarrage, arrêt, modifications du débit de base)

Vous pouvez décaler l'axe du temps à gauche sous le diagramme, s'étendant généralement de 0h00 à 0h00 (minuit) par incréments de 6 heures. Vous pourrez ainsi examiner plus facilement les valeurs mesurées pendant la nuit par exemple.



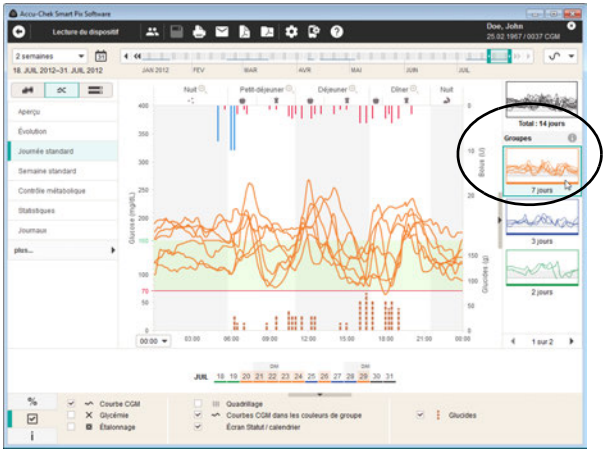
Les informations suivantes peuvent être affichées sur la partie inférieure et sous le diagramme :

- **Glucides** (marron), en cas d'enregistrement dans le lecteur de glycémie ou de saisie dans l'enregistrement de données.
- **Débit de base** (bleu), en cas d'existence à partir d'une pompe à insuline.

Vous pouvez définir les informations à afficher dans l'onglet *Options d'affichage* ☑ . Vous pouvez activer et désactiver les options d'affichage suivantes par l'intermédiaire des options connues (dans d'autres rubriques) :

- **Calendrier** pour la période sélectionnée. Les jours sont marqués de la même couleur que la courbe CGM correspondante de cette journée.
- Afficher les **courbes CGM dans les couleurs de groupe**. En cas de désactivation, toutes les courbes CGM sont grisées.
- Afficher les **valeurs d'étalonnage et de glycémie**.

Un clic sur chaque courbe CGM permet de la mettre en valeur et de masquer simultanément toutes les autres courbes. Les informations (p. ex. glucides, insuline de bolus, jour civil) relatives à cette journée sont aussi affichées en couleur, tandis que les informations d'autres journées sont masquées. À l'inverse, vous pouvez aussi cliquer sur une information relative aux glucides ou au bolus ou sur un jour civil pour mettre en valeur cette journée et les informations correspondantes.



Affichage séparé des groupes

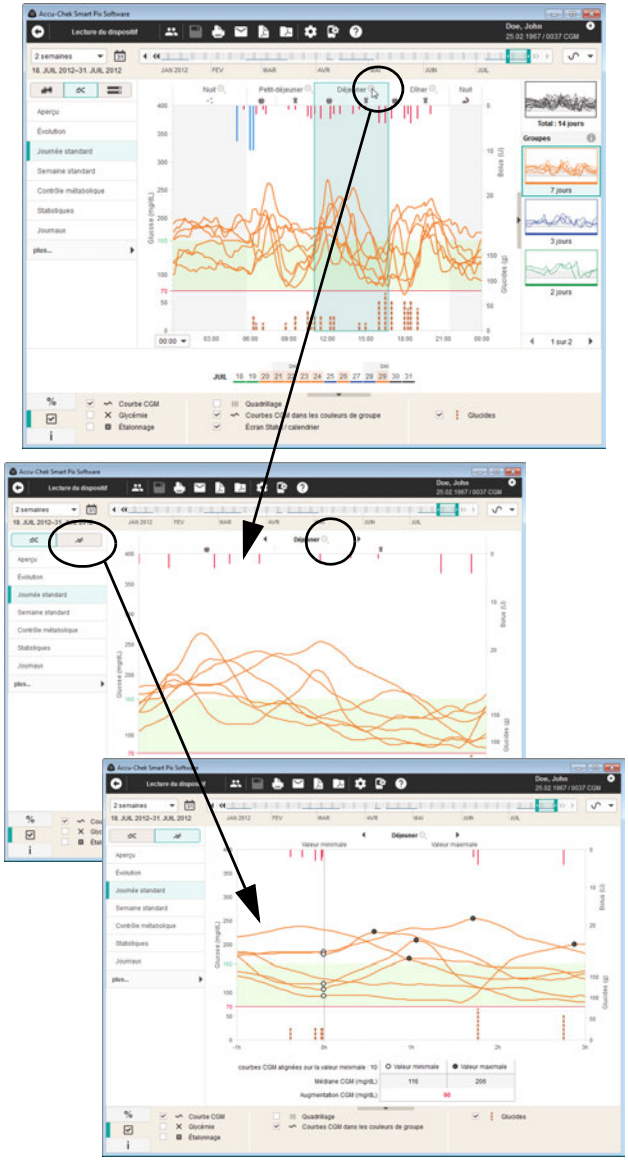
Vous pouvez afficher séparément chaque groupe afin de ne consulter que les courbes CGM correspondantes.

Chaque groupe est affiché sous forme d'image miniature et le nombre des jours correspondants est affiché sous l'image. Cliquez sur l'image miniature souhaitée pour afficher uniquement les courbes CGM de ce groupe. Pour afficher à nouveau les courbes CGM, cliquez sur l'image miniature supérieure.

Pour masquer les images miniatures de groupe, cliquez sur le symbole ▶ dans la partie gauche de la barre miniature.

ⓘ Veillez à préserver la sélection d'un groupe, même si la barre miniature est masquée.

La sélection de groupes séparés est possible sous toutes les formes d'affichage de la journée standard.



Fonction Zoom

Une fonction Zoom vous permet de consulter les détails précis de certaines plages horaires. Cliquez sur le symbole représentant une loupe dans la plage horaire souhaitée pour l'agrandir.

Afin de revenir à l'affichage précédent, cliquez à nouveau sur le symbole représentant une loupe dans la partie supérieure du diagramme.

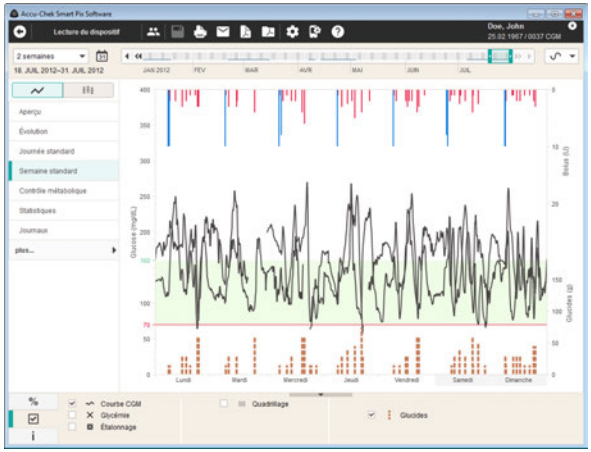
Vous pouvez déplacer les courbes CGM affichées après les avoir agrandies, de telle sorte que la valeur minimale de chaque courbe CGM se trouve au même moment. Cliquez pour ce faire sur le commutateur . Il est dans cet affichage par exemple possible de réaliser plus facilement une analyse commune des hausses de glycémie en fonction du repas, même lorsque les horaires des repas varient.

Cet affichage suppose que les valeurs CGM chutent souvent avant le repas avant d'augmenter nettement après le repas. En cas de fluctuations des horaires des repas de jour en jour, ces augmentations CGM sont en conséquence décalées dans le temps et leur analyse est donc plus difficile. Dans la vue obtenue, les courbes CGM sont orientées en fonction de leur valeur minimale et les augmentations CGM consécutives peuvent être plus facilement comparées.

Courbes CGM individuelles : Des courbes séparées sont affichées pour chaque jour dans des diagrammes séparés. L'appartenance à un groupe est ici signalisée par la couleur de la limite inférieure du diagramme.

De plus, les informations suivantes sont affichées sur la partie droite de chaque diagramme :

- **Médiane CGM :** valeur centrale issue de toutes les valeurs CGM mesurées du jour correspondant.
- **Total glucides** du jour correspondant.
- **Total quantités d'insuline** (basal / bolus) du jour correspondant.



Semaine standard

Cette rubrique doit elle aussi aider à reconnaître les groupes répétitifs, mais dans ce cas-ci en fonction du jour de la semaine. Cette fonction permet de reconnaître des changements du métabolisme qui se répètent certains jours de la semaine (par ex. des journées avec exercice physique).

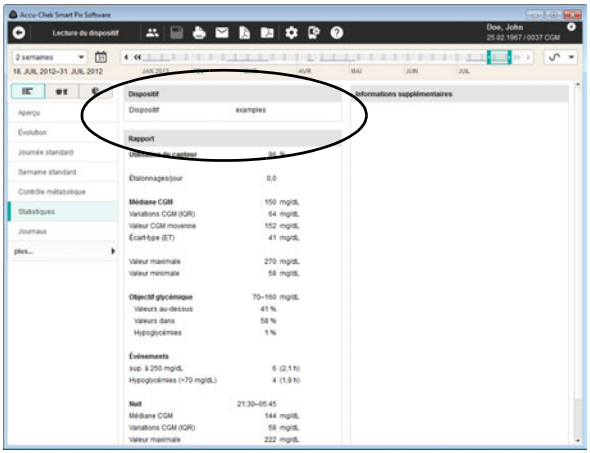
Les valeurs pouvant être affichées dans cette rubrique sont les suivantes :

- Valeurs CGM
- Insuline de bolus
- Quantités de glucides
- Débit de base
- Valeurs d'étalonnage
- Informations relatives à la pompe

Statistiques

La rubrique *Statistiques* permet de choisir parmi trois différents types d'affichage :

- *Statistiques générales* : affichage de l'ensemble des informations statistiques au cours de la période sélectionnée.
- *Statistiques relatives aux repas* : analyse de l'ensemble des informations en fonction des heures de repas.
- *Répartition* : proportions de valeurs situées au-dessus, dans et au-dessous de l'objectif glycémique sous forme de diagrammes circulaires. Cet affichage présente les mêmes contenus que dans le rapport de glycémie (voir page 136) et n'est pas à nouveau abordé ici.

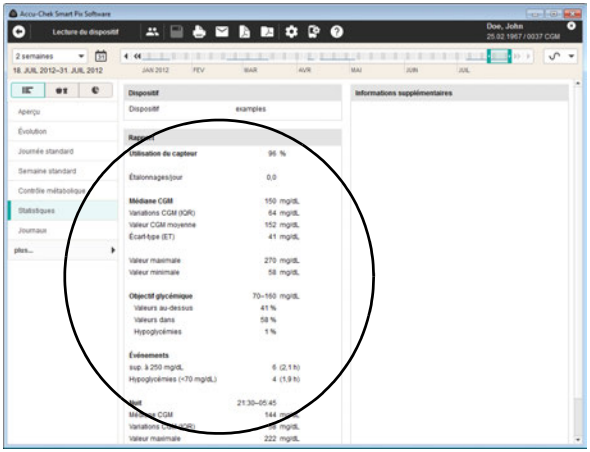


Statistiques générales : contient des informations générales et des statistiques sur les valeurs traitées pour la période sélectionnée. Ces informations sont les suivantes :

Dispositif

- **Dispositif :** nom du Smartphone (pour le système CGM)
- **Numéro de série** du Smartphone
- **Numéro de série de l'émetteur CGM**
- **Nombre de capteurs CGM :** Un transmetteur CGM peut être utilisé pour un nombre de capteurs CGM (allant jusqu'à 52).

Si vous avez utilisé plusieurs lecteurs (ou transmetteurs CGM) au cours de la période sélectionnée, ces indications s'affichent pour chacun des dispositifs.



Rapport (valeurs CGM)

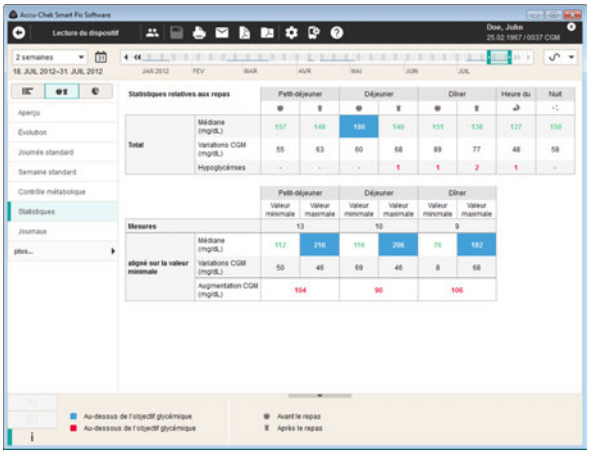
Le rapport sur les valeurs CGM contient les informations statistiques suivantes :

- **Utilisation du capteur :** fraction de temps exprimée en pourcentage dans la période sélectionnée au cours de laquelle le capteur CGM a fourni des valeurs.
- **Étalonnages/jour :** nombre moyen des mesures d'étalonnage par jour, normalement au moins deux fois par jour.
- **Médiane CGM :** la moyenne de l'ensemble des valeurs CGM mesurées.
- **Variations CGM (IQR) :** intervalle dans lequel 50 % de toutes les valeurs se trouvent.
- **Valeur CGM moyenne :** moyenne arithmétique de l'ensemble des valeurs CGM mesurées.
- **Écart-type (ET) :** écart-type ou dispersion des valeurs CGM.
- **Valeur maximale / minimale :** valeur CGM maximale et minimale mesurée au cours de la période sélectionnée.
- **Objectif glycémique :** objectif glycémique utilisé pour le rapport.
- **Au-dessus / dans / au-dessous de l'objectif glycémique :** proportion des résultats situés au-dessus, dans ou au-dessous de l'objectif glycémique (en pourcentage).
- **Hypoglycémies :** nombre d'hypoglycémies.
- **Événements :** nombre et durée totale des événements avec lesquels la valeur CGM était supérieure à 250 mg/dL ou inférieure au seuil d'hypoglycémie.
- **Nuit :** les heures réglées pour la plage horaire « Nuit » et une liste de valeurs statistiques recueillies dans la plage horaire « Nuit » ou pour l'heure du coucher.

Informations supplémentaires

Ces informations sont affichées uniquement si cela est nécessaire :

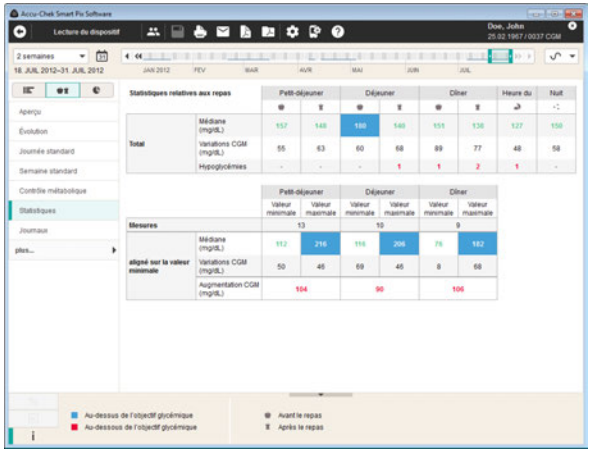
- **Valeurs avec messages d'avertissement :** nombre de valeurs CGM enregistrées avec avertissement de température, une remarque sur la péremption, etc.



Statistiques relatives aux repas : contient l'ensemble des informations statistiques relatives aux valeurs CGM traitées affichées en rapport avec les trois repas. Ces informations sont les suivantes :

Écran Total

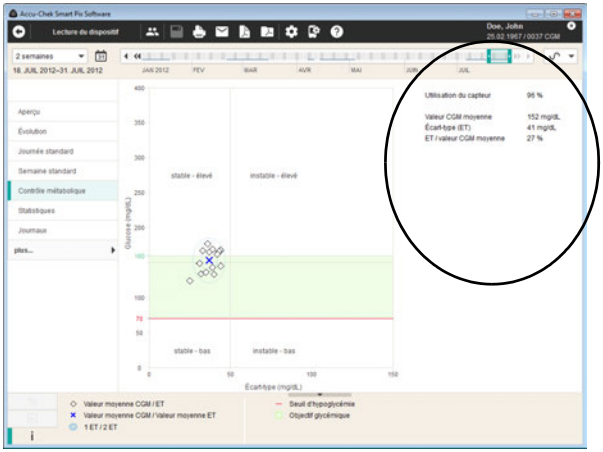
- **Médiane :** la valeur centrale de chaque valeur CGM
- **Variations CGM :** l'intervalle dans lequel se trouvent 50 % de toutes les valeurs CGM (EIQ).
- **Hypoglycémies :** nombre d'hypoglycémies.



Écran Aligné sur la valeur minimale

Les valeurs CGM sont analysées séparément pour chaque plage horaire d'un repas. La valeur CGM la plus élevée et la valeur CGM précédente la plus faible sont identifiées à cette occasion dans la plage horaire correspondante. Les statistiques suivantes sont définies à partir de ces valeurs :

- **Mesures :** nombre de jours pour lequels il existe une analyse liée aux repas.
- **Médiane**
- **Variations CGM :** l'intervalle dans lequel se trouvent 50 % moyens des valeurs CGM (correspond à l'EIQ).
- **Augmentation CGM :** hausse moyenne des valeurs CGM sur tous les jours analysés de la valeur CGM minimale à la valeur CGM maximale dans la plage horaire correspondante.

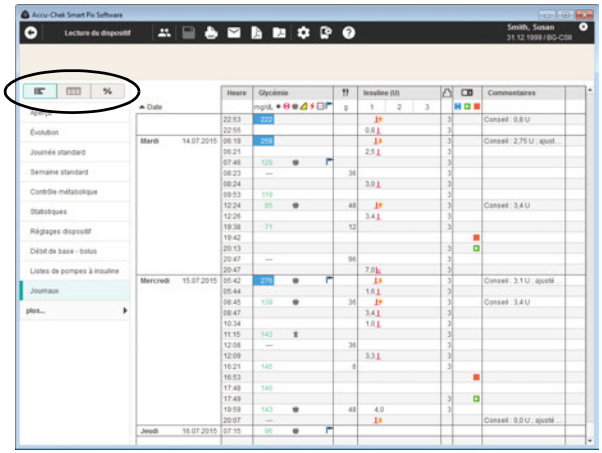


Contrôle métabolique

La description de l'affichage graphique de cette rubrique est disponible à la page 127. En plus de la représentation graphique, vous trouverez des données statistiques relatives aux valeurs utilisées pour générer le rapport. Il s'agit des données suivantes pour les valeurs CGM :

- **Utilisation du capteur :** fraction de temps exprimée en pourcentage dans la période sélectionnée au cours de laquelle le capteur CGM a fourni des valeurs.
- **Valeur CGM moyenne :** moyenne arithmétique de l'ensemble des valeurs CGM mesurées.
- **Écart-type (ET) :** écart-type ou dispersion des valeurs CGM.
- **ET / valeur CGM moyenne :** cette valeur permet de suivre les variations de la valeur CGM en fonction de la moyenne. Tant que la moyenne est comprise dans les limites recommandées, un ratio inférieur à 50 % (voire mieux : 30 %) indique une faible variation, ce qui est souhaitable, et donc un contrôle métabolique correct.

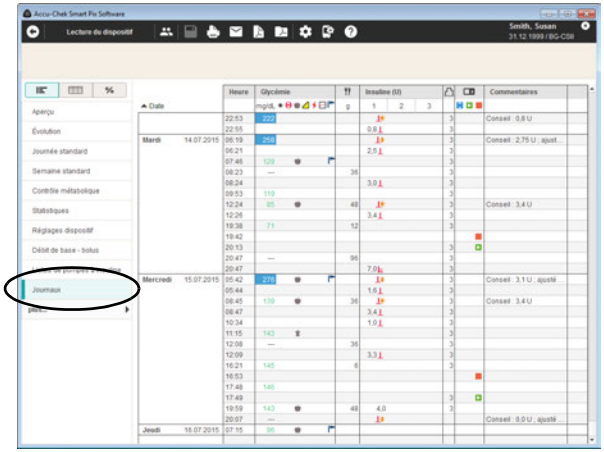
5.6 Journaux



La rubrique *Journaux* propose de choisir parmi les types d'affichage suivants :

- *Liste* : tableau chronologique avec des informations sur l'étalonnage, la glycémie, les glucides et l'insuline, si disponibles.
- *Journal (uniquement glycémie)* : tableau chronologique comportant des colonnes en fonction des plages horaires qui sont elles-mêmes divisées en colonnes avant/après le repas.
- *Statistiques journalières* % : tableau chronologique avec des colonnes en fonction de la glycémie ou des valeurs CGM, des glucides et de l'insuline. Les valeurs statistiques correspondantes (moyenne, nombre, etc.) sont reportées pour chaque jour.

Liste (enregistrement de données)



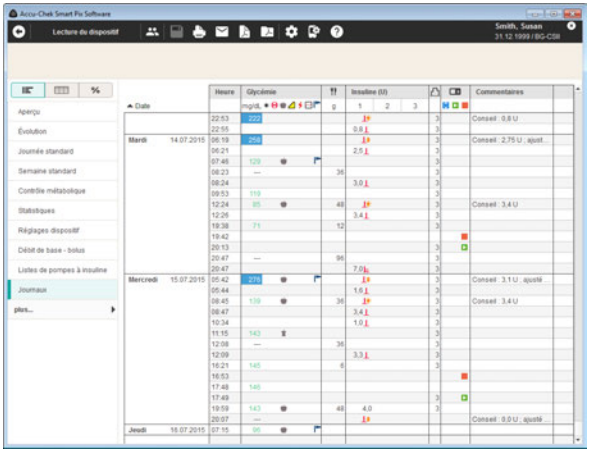
Le terme « enregistrement de données » désigne les données personnelles enregistrées qui sont lues en premier lorsqu'elles sont importées depuis des dispositifs. Ces données constituent la matière première des rapports. Outre l'affichage sous forme de rapports, vous pouvez aussi consulter et traiter ces données dans une *liste* sous la forme d'un tableau.

Lorsque vous ouvrez un enregistrement de données sauvegardé, le rapport correspondant est alors instantanément établi et affiché. Si vous ajoutez des entrées à un enregistrement de données ou que vous modifiez les entrées existantes, ces modifications sont également reportées dans les rubriques correspondantes du rapport.

- Vous pouvez créer et sauvegarder un nombre quelconque d'enregistrements de données.
- Vous pouvez ajouter automatiquement des données lues à partir d'un dispositif à l'enregistrement de données correspondant.
- Vous pouvez ajouter des commentaires et des informations complémentaires à n'importe quelle entrée de l'enregistrement de données.

Chaque enregistrement de données attribué à un patient est automatiquement sauvegardé si vous quittez la page correspondante ou si vous quittez le logiciel Accu-Chek Smart Pix. Toutefois, après l'import, les enregistrements de données non sauvegardés et non attribués sont effacés.

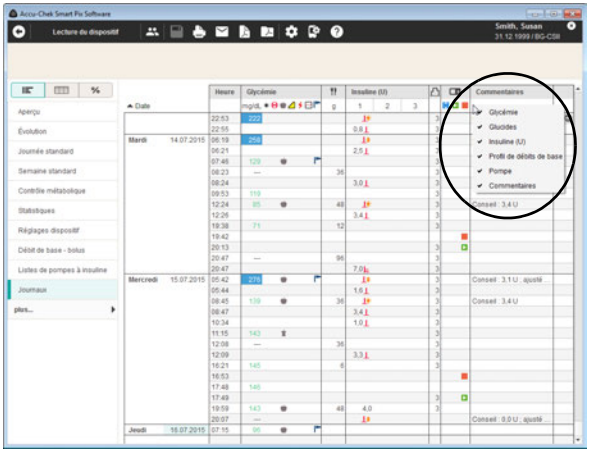
Pour une description sur la création, l'ouverture et la gestion des enregistrements de données, reportez-vous au chapitre 4. Les explications suivantes se rapportent aux fonctions et aux options de modification dans un enregistrement de données ouvert.



Contenus de la liste

L'enregistrement de données s'affiche sous forme de tableau contenant une liste de résultats glycémiques, de données de la pompe à insuline et d'autres informations. Le tableau des valeurs (classées par date et plage horaire) est établi en fonction des indications de date et d'heure relatives aux résultats glycémiques et des données de la pompe. Vous pouvez inverser l'ordre de classement des informations de ce tableau en cliquant sur l'intitulé *Date*. Ce tableau indique toujours toutes les dates existantes, indépendamment des réglages de la période dans le rapport.

Réglage de l'affichage de la liste



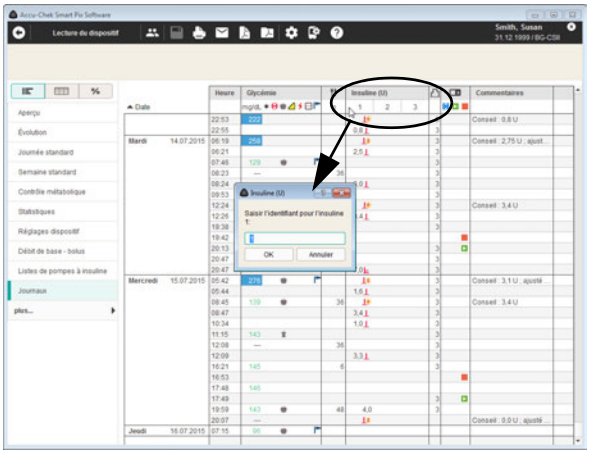
Vous disposez de plusieurs possibilités de personnalisation du tableau :

Masquage de colonnes non nécessaires

- Cliquez avec le bouton droit de la souris sur la ligne d'en-tête du tableau pour ouvrir le menu contextuel.
- Toutes les colonnes actuellement affichées (activées) sont cochées. Cliquez sur le nom de la colonne qui doit être masquée.
- La coche située devant le nom a disparu et la colonne est à présent masquée.

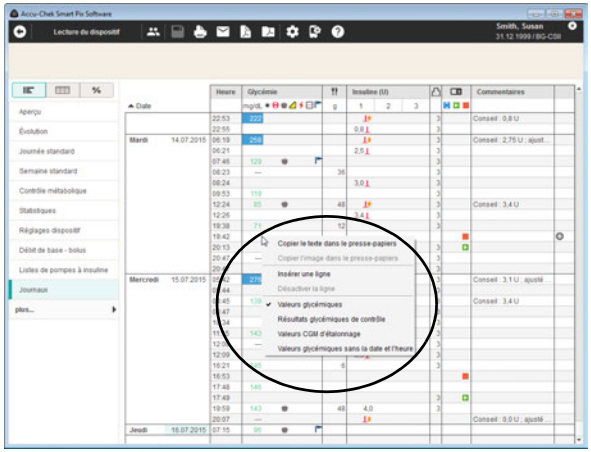
En cliquant à nouveau sur ce nom, il est possible de faire réapparaître la colonne.

Changement de nom des insulines



Les insulines sont désignées par les numéros *1*, *2* et *3* (voir page 172). À la place des annotations de colonnes *1, 2, 3*, vous pouvez également saisir des termes courts pour chaque type d'insuline (jusqu'à 5 caractères, par ex. « NPH » ou « Mixte »). De manière standard, le logiciel considère l'insuline *1* comme une insuline à durée d'action rapide ou de bolus, l'insuline *2* comme une insuline à action longue et l'insuline *3* comme une insuline mixte.

- Cliquez sur le chiffre respectif dans l'en-tête de colonne.
- Saisissez le nom souhaité (jusqu'à 5 caractères).
- Cliquez sur le bouton *OK* pour enregistrer les modifications et fermer la boîte de dialogue.



Sélection des valeurs affichées

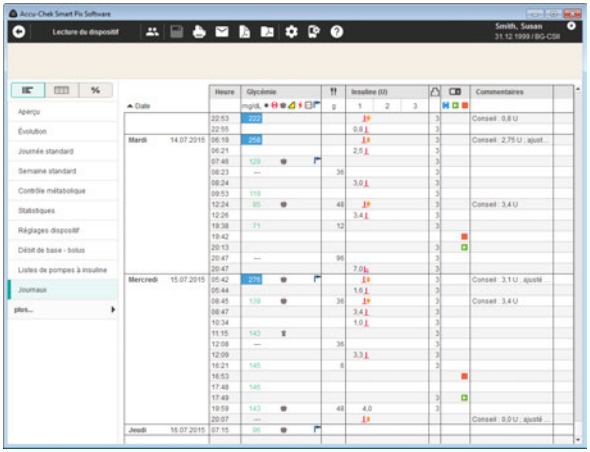
Un clic droit dans la liste vous permet de sélectionner le type de valeurs devant être affichées :

- Valeurs glycémiques
- Résultats glycémiques de contrôle
- Valeurs CGM d'étalonnage
- Valeurs glycémiques sans la date et l'heure

Un coche est ajouté à la sélection concernée et toutes les autres valeurs sont masquées.

Modification des entrées de la liste

Le terme « entrée de liste » désigne à chaque fois une section complète de tableau divisée en plusieurs parties (par ex. *Glycémie* ou *Commentaires*). Chaque entrée de liste présente au moins une date et une heure.



Pour modifier une entrée de liste, vous disposez des options suivantes :

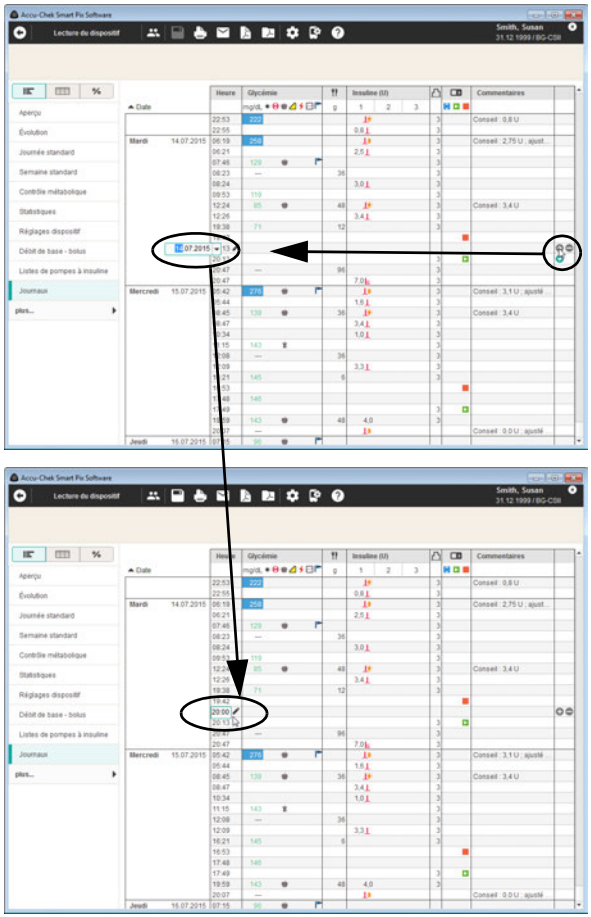
Vous pouvez :

- compléter les entrées existantes par des informations supplémentaires.
- ajouter manuellement des entrées et y saisir manuellement des résultats. Les résultats saisis manuellement peuvent être modifiés ultérieurement.
- marquer des entrées existantes comme non valides (par ex. mesures erronées) pour les supprimer du rapport.

Vous ne pouvez pas :

- modifier les indications de date ou d'heure et les résultats lus à partir de lecteurs.
- modifier les entrées lues par des pompes à insuline ou les désactiver.

Tout enregistrement de données ouvert est automatiquement sauvegardé lorsque vous le fermez.



Ajout ou désactivation d'une entrée de liste

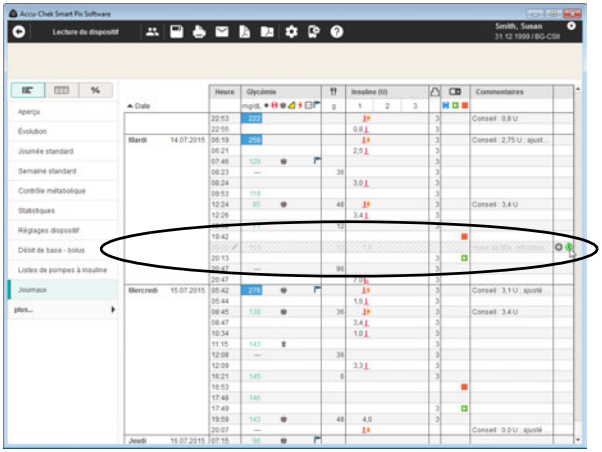
Chaque entrée de liste possède, sur le côté droit, un ou plusieurs boutons de petite taille proposant les fonctions suivantes :

- Le bouton ⊕ vous permet d'ajouter une entrée **au-dessus** de celle où vous vous trouvez.
- Le bouton ⊖ vous permet de désactiver l'entrée signalisée (par ex. pour supprimer des mesures erronées des rapports et statistiques). Ce bouton n'est affiché que s'il est possible de désactiver les entrées.

Pour ajouter une entrée :

- cliquez sur le bouton ⊕ de la ligne au-dessus de laquelle une nouvelle entrée doit être créée.
- Réglez la date et l'heure souhaitées pour cette entrée à l'aide des flèches.

Si le réglage de la date et de l'heure ne correspond pas à l'emplacement de l'entrée, celle-ci se met automatiquement à la bonne place.



Pour désactiver une entrée de liste :

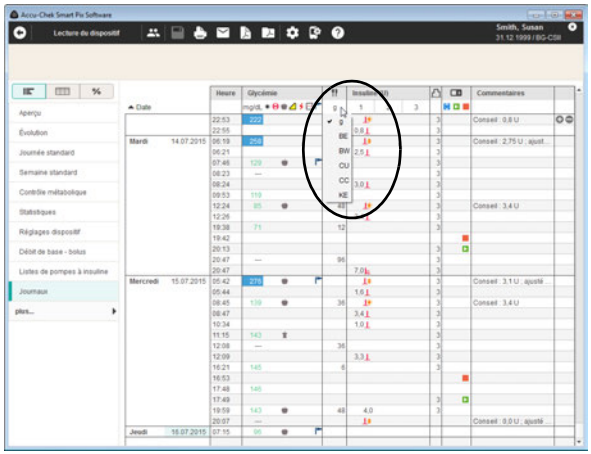
- cliquez sur le bouton ⊖ dans l'entrée que vous souhaitez désactiver. Celle-ci est alors hachurée en gris.

Cette entrée n'est alors plus prise en compte dans les rapports et les statistiques.

Pour réactiver une entrée de liste :

- cliquez sur le bouton ↻ dans l'entrée que vous aviez désactivée.

ⓘ Vous pouvez également ajouter ou désactiver des entrées dans le menu contextuel. Cliquez à cette fin avec le bouton droit de la souris sur une entrée et sélectionnez la commande souhaitée dans le menu qui s'affiche.



Valeurs (glycémie, glucides, insuline) de la liste

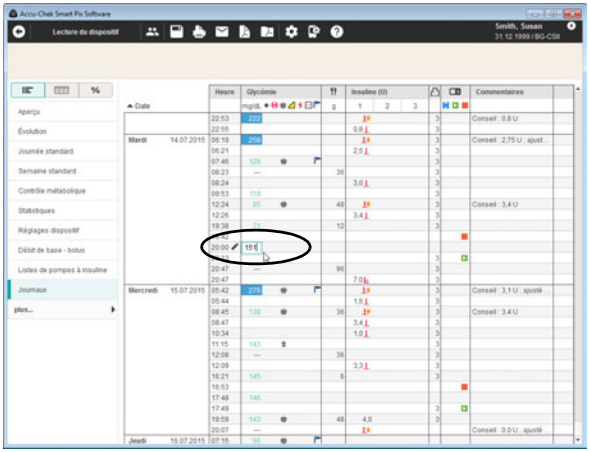
Les valeurs présentes dans les colonnes respectives sont exprimées selon les unités suivantes :

- *Glycémie*
  L'unité correspond aux réglages du lecteur sur lequel les données ont été lues.
- *Glucides*
  Vous pouvez déterminer vous-même l'unité. Pour modifier l'unité, cliquez sur le bouton à côté de l'unité indiquée et sélectionnez l'unité souhaitée. L'unité sélectionnée s'applique également au rapport.
- *Insuline*
  L'unité est *U*.

Les restrictions suivantes s'appliquent à la saisie de valeurs :

- Vous ne pouvez saisir dans les entrées qui ont été lues à partir de pompes à insuline que des quantités de glucides, des événements et des commentaires, mais aucune valeur glycémique ou autre valeur d'insuline.
- Vous ne pouvez pas modifier les valeurs glycémiques lues, mais vous pouvez les caractériser par des événements.
- Vous ne pouvez saisir des valeurs glycémiques que dans les entrées créées manuellement.

Les symboles utilisés dans les entrées de listes pour les informations relatives aux pompes à insuline correspondent aux symboles décrits dans les rapports de ces pompes.



Saisie et traitement des valeurs glycémiques

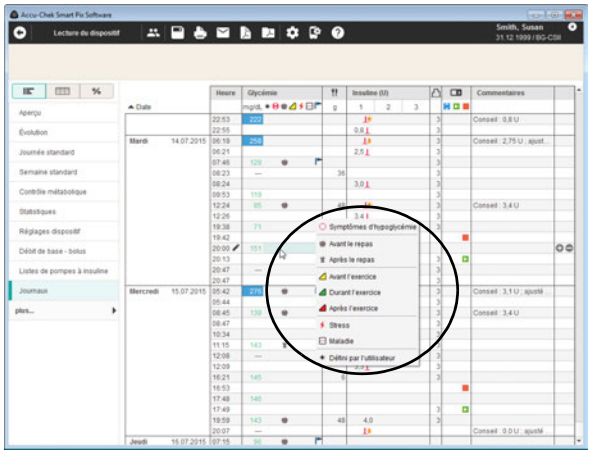
Pour ajouter une valeur glycémique dans une entrée créée manuellement :

- Cliquez dans l'entrée souhaitée dans la colonne *Glycémie*.
- Lorsque le champ d'entrée est mis en surbrillance, la valeur peut être saisie.
- Terminez la saisie en appuyant sur la touche Entrée.

Une fois la saisie de valeur terminée, l'entrée est signalée par le symbole comme entrée manuelle.

Pour modifier ou supprimer une valeur glycémique qui a été saisie manuellement :

- Effectuez un double-clic sur la valeur à modifier ou à supprimer. Le point d'insertion clignote à présent dans le champ d'entrée.
- Supprimez ou modifiez la valeur, puis appuyez sur la touche Entrée.



Pour marquer une valeur glycémique avec un événement :

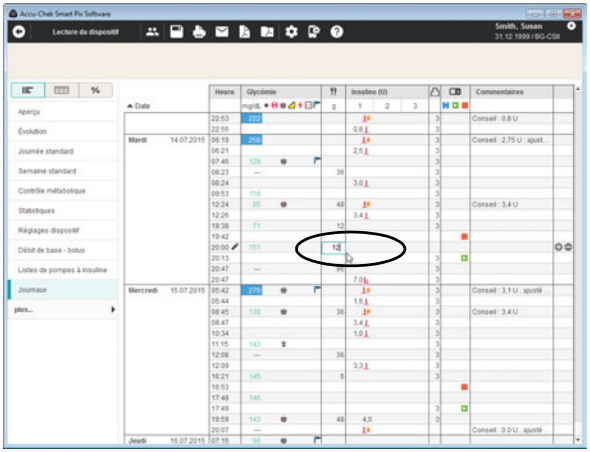
- Cliquez dans l'entrée souhaitée sur la zone à droite de la valeur glycémique.
- Sélectionnez dans le menu qui s'affiche l'événement souhaité en cliquant dessus à une reprise.

L'événement sélectionné s'affiche à présent sous la forme d'un symbole à droite de la valeur glycémique. Vous pouvez de cette manière marquer une valeur glycémique avec six événements au maximum.

Pour supprimer à nouveau un événement (symbole) :

- Cliquez dans l'entrée souhaitée sur la zone à droite de la valeur glycémique.
- Dans le menu qui s'affiche à présent, les symboles des événements déjà affectés sont encadrés. Cliquez une fois sur le symbole encadré à supprimer.

Le symbole correspondant est supprimé de l'entrée.



Saisie et traitement des valeurs de glucides

Pour saisir une valeur de glucides dans une entrée qui a été créée manuellement ou qui a été lue à partir d'un lecteur et/ou d'une pompe à insuline :

- Cliquez dans l'entrée souhaitée dans la colonne *Glucides* .
- Lorsque le champ d'entrée est mis en surbrillance, la valeur peut être saisie.
- Terminez la saisie en appuyant sur la touche Entrée.

Pour modifier ou supprimer une valeur de glucides qui a été saisie manuellement :

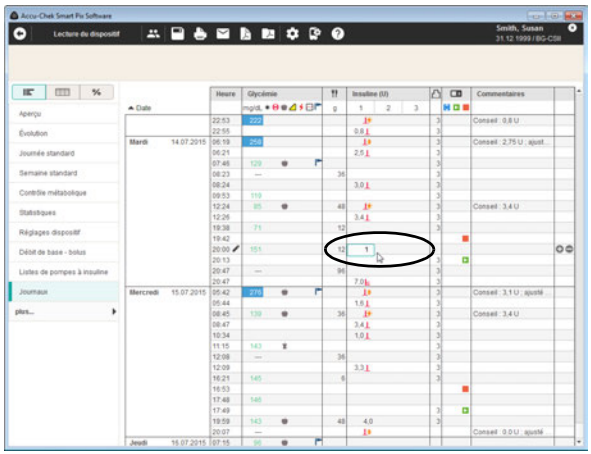
- Effectuez un double-clic sur la valeur à modifier ou à supprimer. Le point d'insertion clignote à présent dans le champ d'entrée.
- Supprimez ou modifiez la valeur, puis appuyez sur la touche Entrée.

Saisie et traitement des doses d'insuline

Les types d'insuline 1, 2 et 3 sont affectés dans la liste de la manière suivante :

Si vous utilisez une pompe à insuline, l'insuline s'affiche automatiquement en tant que *Insuline 1*.

Si vous n'utilisez pas de pompe à insuline, vous pouvez par exemple attribuer *Insuline 1* à l'insuline à durée d'action rapide que vous utilisez, *Insuline 2* à l'insuline à action longue et *Insuline 3* à l'insuline mixte.



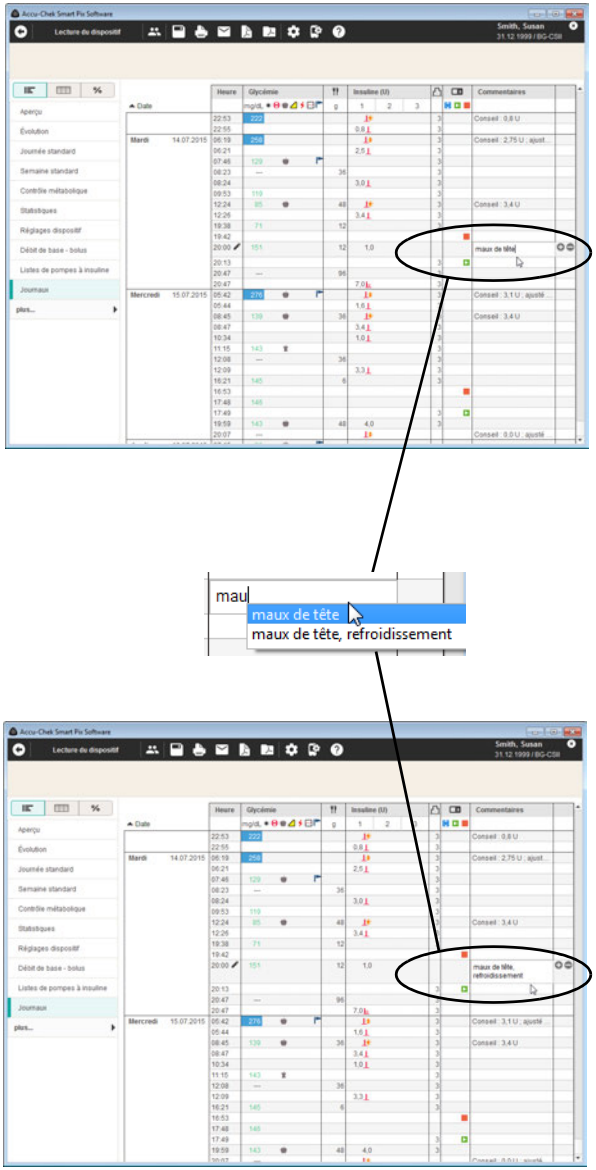
Pour saisir une dose d'insuline dans une entrée qui a été créée manuellement ou qui a été lue à partir d'un lecteur :

- Cliquez dans l'entrée souhaitée sur les colonnes *Insuline 1, 2* ou *3* (dont vous avez éventuellement modifié les noms).
- Lorsque le champ d'entrée est mis en surbrillance, la valeur peut être saisie.
- Terminez la saisie en appuyant sur la touche Entrée.

Pour modifier ou supprimer une dose d'insuline qui a été saisie manuellement :

- Effectuez un double-clic sur la valeur à modifier ou à supprimer. Le point d'insertion clignote à présent dans le champ d'entrée.
- Supprimez ou modifiez la valeur, puis appuyez sur la touche Entrée.

Ajout, modification ou suppression d'un commentaire



Pour ajouter un commentaire à une entrée de liste :

- Cliquez dans la colonne *Commentaires* sur l'entrée à laquelle vous souhaitez ajouter un commentaire.
- Lorsque le champ commentaires est mis en surbrillance, le texte souhaité peut être saisi. Dès qu'un commentaire a été saisi, les termes correspondants seront proposés ultérieurement dans une liste qui s'affichera automatiquement si le nouveau commentaire commence par les mêmes caractères. Cliquez simplement sur le commentaire affiché dans la liste si vous souhaitez l'insérer à nouveau.
- Terminez la saisie du texte en appuyant sur la touche Entrée.

Lors de la lecture des données de la pompe à insuline, certains événements de la pompe enregistrés apparaissent automatiquement sous forme d'entrées dans la colonne des commentaires.

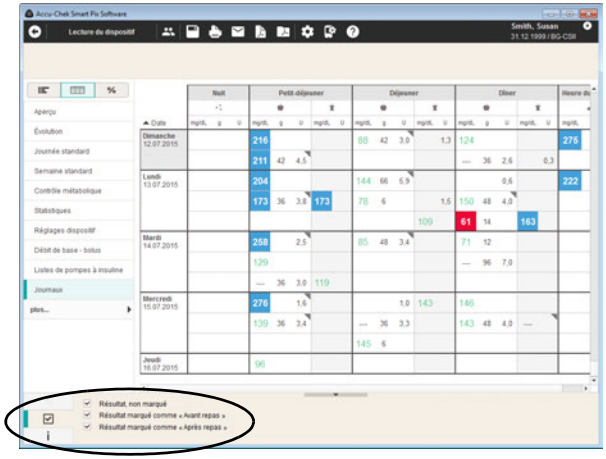
ⓘ Si vous créez pour un commentaire une seule entrée de liste **sans autre** information, un marquage s'affichera pour ce commentaire dans la barre temporelle (voir page 104). Utilisez cette fonction pour identifier notamment le débit d'un nouveau traitement à l'aide de tels commentaires globaux.

Pour modifier un commentaire :

- Effectuez un double-clic sur le commentaire à modifier. Le point d'insertion clignote à présent dans ce champ de texte.
- Modifiez le texte comme souhaité.
- Terminez la saisie du texte en appuyant sur la touche Entrée.

Pour supprimer un commentaire :

- Effectuez un double-clic sur le commentaire à supprimer. Le point d'insertion clignote à présent dans ce champ de texte.
- Effacez le texte.
- Après suppression, appuyez sur la touche Entrée.

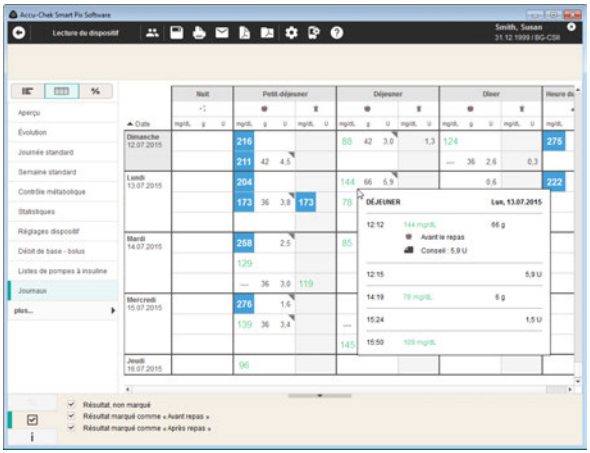


Journal

Le journal crée un tableau d'aperçu des résultats glycémiques, glucides et doses d'insuline. Un tableau des valeurs (classées à la verticale par date et à l'horizontale par plage horaire) est établi en fonction du marquage des repas et des indications de date et d'heure relatives aux résultats glycémiques. Un marquage de repas disponible génère automatiquement l'affichage de la valeur dans la colonne correspondante (avant/après le repas), même si les indications d'heure correspondantes sont éventuellement différentes.

Les plages horaires qui contiennent des repas sont divisées en plages horaires avant et après le repas. Les valeurs dépourvues d'indications de date et d'heure ne sont pas affichées dans le journal. Vous pouvez toutefois les consulter dans la rubrique *Liste*.

La légende contient des cases à cocher qui vous permettent de masquer certains résultats glycémiques (non marqués ou marqués comme avant/après le repas).



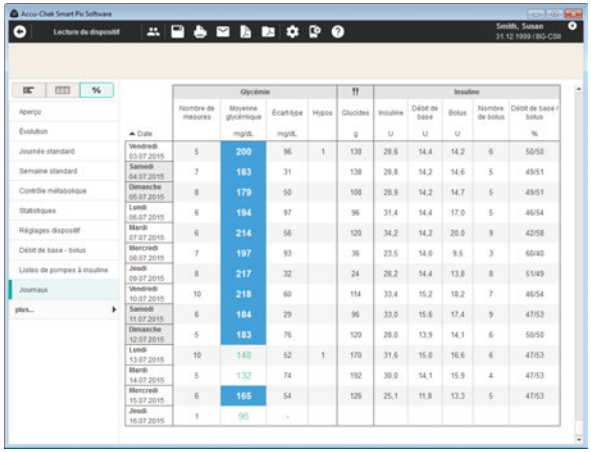
Vous pouvez afficher des informations détaillées à propos de chaque entrée :

- Cliquez sur l'entrée pour laquelle vous souhaitez avoir plus d'informations.

Les détails correspondant à cette entrée sont affichés :

- Pour la glycémie : date, heure, résultat, marquage (avant / après le repas, si l'information est disponible), commentaire.
- Pour l'insuline : date, heure, dose d'insuline, commentaire.
- Pour les glucides : date, heure, quantité, commentaire.

Les entrées disponibles pour lesquelles il existe des informations complémentaires (p. ex. signalées par l'événement *Défini par l'utilisateur*) sont affichées avec un triangle gris placé dans le coin droit supérieur. Les valeurs de glycémie, de glucides et d'insuline proches en termes de durée (< 10 min) sont interprétées comme un événement et donc affichées côte à côte dans une ligne.



Statistiques journalières %

Les *statistiques journalières* sont un tableau chronologique avec colonnes en fonction de la glycémie ou des valeurs CGM, des glucides et de l'insuline. Les valeurs statistiques correspondantes (moyennes, nombres, etc.) sont reportées pour chaque jour.

Écran Glycémie

- **Nombre de mesures :** nombre de résultats glycémiques analysés au cours de cette journée.
- **Moyenne glycémique :** moyenne de tous les résultats obtenus au cours de cette journée.
- **Écart-type :** écart-type ou dispersion des résultats analysés.
- **Hypos :** nombre d'hypoglycémies.

Écran Valeurs CGM

- **Utilisation du capteur :** proportion en pourcentage des valeurs mesurées à l'aide du capteur CGM dans la période sélectionnée.
- **Médiane :** moyenne de l'ensemble des valeurs mesurées.
- **Variations CGM (IQR) :** intervalle dans lequel 50 % de toutes les valeurs se trouvent.
- **Hypos :** nombre d'hypoglycémies.

Écran Glucides

- **Glucides :** quantité de glucides ingérés au cours de cette journée.

Écran Insuline

- **Insuline :** quantité totale d'insuline administrée (bolus et basale).
- **Débit de base :** quantité totale d'insuline basale administrée.
- **Bolus :** quantité totale d'insuline de bolus administrée.
- **Nombre de bolus :** nombre des boli administrés au cours de cette journée.
- **Débit de base / bolus :** rapport entre l'insuline basale et l'insuline de bolus.

5.7 Références bibliographiques pour les rapports

	HBGI / LBGI
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Clarke WL (1997)	Symmetrization of the blood glucose measurement scale and its applications. *Diabetes Care*, **20**, 1655–1658
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)	Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. *Diabetes Care*, **21**, 1870–1875
Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)	Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. *J of Theoretical Medicine*, **3**: 1–10.
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)	Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. *Diabetes Technology and Therapeutics*, **4** (3): 295–303.

	Risque d'hypoglycémie
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)	Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. *Diabetes Care*, **21**, 1870–1875
Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)	Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. *J of Theoretical Medicine*, **3**: 1–10.
Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)	Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. *Diabetes Technology and Therapeutics*, **4** (3): 295–303.
Kovatchev BP, Cox DJ, Kumar A, Gonder-Frederick L, Clarke WL (2003)	Algorithmic Evaluation of Metabolic Control and Risk of Severe Hypoglycemia in Type 1 and Type 2 Diabetes Using Self-Monitoring Blood Glucose Data, *Diabetes technology & Therapeutics,* **5** (5): 817–828.
Cox DJ, Gonder-Frederick L, Ritterband L, Clarke W, Kovatchev BP (2007)	Prediction of Severe Hypoglycemia, *Diabetes Care* **30**: 1370–1373.

	Objectif glycémique pour les valeurs glycémiques
American Diabetes Association and The Endocrine Society Workgroup	Hypoglycemia and Diabetes: Consensus Report. *Diabetes Care* **36** (5): 1384–1395.
AACE/ACE Diabetes Guidelines	Clinical Practice Guidelines – 2015. *Endocrine Practice* **21** (Supplement 1) 8–9.
American Diabetes Association	Standards of Medical Care in Diabetes 2016, *Diabetes Care* **39** (Supplement 1): 39–46.
	Variations de la glycémie
Hirsch IB, Parkin CG (2005)	Is A1C the Best Measure of Glycemic Control? *Business Briefing: US Endocrine Review 2005:* 22–24.
Kovatchev BP (2006)	Is Glycemic Variability Important to Assessing Antidiabetes Therapies? *Current Diabetes Reports,* **6**: 350–356.
	Recommandations pour la pratique clinique
AACE/ACE Diabetes Guidelines	Clinical Practice Guidelines – 2015. *Endocrine Practice* **21** (Supplement 1) 8–9.
American Diabetes Association	Standards of Medical Care in Diabetes 2016, *Diabetes Care* **39** (Supplement 1): 39–46.
Ceriello A, Colagiuri S. (2008)	International Diabetes Federation guideline for management of postmeal glucose: a review of recommendations. *Diabet Med.* **25** (10): 1151–1156.
International Diabetes Federation (2012)	Global Guideline for Type 2 Diabetes
International Diabetes Federation (2012)	Guideline for Management of Post Meal Glucose in Diabetes
Rewers MJ, Pillay K, de Beaufort C, Craig ME, Hanas R, Acerini CL, Maahs DM (2014)	ISPAD: Assessment and monitoring of glycemic control in children and adolescents with diabetes. *Pediatric Diabetes 2014:* **15** (Supplement 20): 102–114.

	Profil ambulatoire de la glycémie
Bergenstal RM, Ahmann AJ, Bailey T, et al. (2013)	Recommendations for standardizing glucose reporting and analysis to optimize clinical decision making in diabetes: the ambulatory glucose profile. *J Diabetes Sci Technol.* 2013; **7** (2): 562–578.
Matthaei S, Dealaiz RA, Bosi E, Evans M, Geelhoed-Duijvestijn, M J.	Consensus recommendations for the use of Ambulatory Glucose Profile in clinical practice. *The British Journal of Diabetes and Vascular Disease*. 2014; **14** (4): 5.

6 Préparation des dispositifs

Le système Accu-Chek Smart Pix peut lire et analyser les données des lecteurs de glycémie suivants :

Via l'interface USB :

- Accu-Chek Active (modèle GU, GB)
- Accu-Chek Aviva Connect
- Accu-Chek Aviva Insight
- Accu-Chek Guide
- Accu-Chek Instant
- Accu-Chek Instant S
- Accu-Chek Mobile (modèle U1)
- Accu-Chek Performa Connect
- Accu-Chek Performa Insight

Via l'interface IR (dispositif Accu-Chek Smart Pix) :

- Accu-Chek Active (modèle GG, GN, GC)
- Accu-Chek Aviva
- Accu-Chek Aviva Combo
- Accu-Chek Aviva Expert
- Accu-Chek Aviva Nano
- Accu-Chek Compact
- Accu-Chek Compact Plus
- Accu-Chek Go
- Accu-Chek Mobile (modèle U8)
- Accu-Chek Performa
- Accu-Chek Performa Combo
- Accu-Chek Performa Nano

Les pompes à insuline suivantes se prêtent au transfert de données au système Accu-Chek Smart Pix :

- Accu-Chek Insight
- Accu-Chek Spirit
- Accu-Chek Spirit Combo

Le système Accu-Chek Smart Pix peut importer des valeurs CGM à partir du système suivant :

- Système Accu-Chek Insight CGM

Remarque : ces dispositifs ne sont pas tous disponibles dans tous les pays.

La préparation nécessaire pour le transfert des données vers le système Accu-Chek Smart Pix peut varier en partie d'un dispositif à l'autre. Vous trouverez dans les pages suivantes une description pour chaque dispositif de la marche à suivre pour l'analyse correcte des données enregistrées. Ces informations sont également fournies dans les manuels d'utilisation des lecteurs de glycémie et des pompes à insuline.

Ne préparez qu'un seul dispositif à la fois pour le transfert de données. Des tentatives de communication simultanées risqueraient de perturber le transfert. Évitez également les interférences éventuelles provoquées par l'interface infrarouge d'un autre dispositif comme un ordinateur portable ou un téléphone portable.

Évitez toute exposition directe à la lumière (par ex. au soleil) lors du transfert de données par l'interface infrarouge, car elle peut perturber le transfert de données.

Pour que l'analyse puisse porter sur les données combinées d'une pompe à insuline et d'un lecteur de glycémie, il est impératif que les dispositifs soient **synchronisés**, c'est-à-dire que le réglage de la date et de l'heure de tous les dispositifs coïncide.

L'ensemble des descriptions ci-dessous supposent les conditions suivantes en cas de transfert de données par infrarouge :

- Le dispositif Accu-Chek Smart Pix est déjà connecté à l'ordinateur.
- L'ordinateur est allumé, le système d'exploitation est en marche.
- Vous avez cliqué sur l'option *Lecture du dispositif* dans le logiciel Accu-Chek Smart Pix ou avez activé l'import automatique.
- La pulsation lente de la surface lumineuse du dispositif Accu-Chek Smart Pix signale sa disposition au transfert de données.

6.1 Lecteur de glycémie Accu-Chek Active

Le lecteur de glycémie Accu-Chek Active (modèle GG, GN, GC) dispose d'une interface infrarouge intégrée servant au transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant sur la touche **M** pendant plus de 3 secondes.
- L'indication « PC » apparaît sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

Le lecteur de glycémie Accu-Chek Active (modèle GU, GB) dispose d'une interface USB intégrée servant au transfert de données.

Le pilote Accu-Chek doit être installé sur le PC pour permettre une communication directe entre le lecteur de glycémie et le PC par l'intermédiaire d'un câble Micro USB (voir chapitre 2.2). Ce pilote n'est pas nécessaire si vous connectez le lecteur de glycémie au dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2).

Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Connectez la fiche Micro de type B du câble USB au lecteur de glycémie.
- Si vous n'utilisez pas le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2) : connectez la fiche USB de type A à un port USB de votre ordinateur.
- Le lecteur de glycémie établit une connexion avec l'ordinateur. Les lettres « PC » apparaissent sur l'écran du lecteur.
- Le transfert des données démarre automatiquement, l'indication « PC » ne clignote plus au cours du transfert.

Les données sont en cours de transfert. Une fois le transfert de données terminé, le message « End » (Fin) s'affiche brièvement sur l'écran, puis le lecteur de glycémie s'éteint automatiquement. Vous pouvez maintenant déconnecter le câble USB.

6.2 Lecteur de glycémie Accu-Chek Aviva Lecteur de glycémie Accu-Chek Aviva Nano

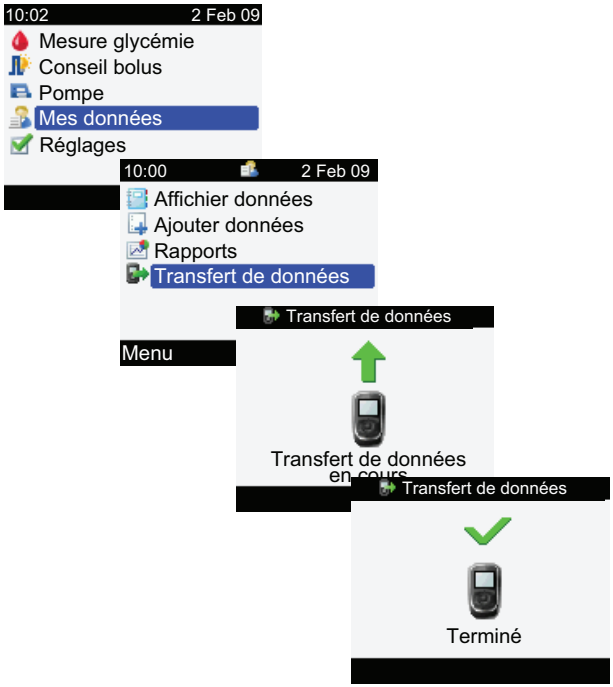
Les lecteurs Accu-Chek Aviva et Accu-Chek Aviva Nano sont équipés d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant simultanément sur les touches ◀ et ▶ jusqu'à ce que deux flèches clignotant en alternance apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

6.3 Lecteur de glycémie Accu-Chek Aviva Combo Lecteur de glycémie Accu-Chek Aviva Expert

Les lecteurs Accu-Chek Aviva Combo et Accu-Chek Aviva Expert sont équipés d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.



- Dans le menu principal, sélectionnez l'option *Mes données* et appuyez sur ⬭.
- Sélectionnez *Transfert de données* et appuyez sur ⬭.

Le transfert de données est en cours. Lorsque le transfert des données est terminé, l'écran *Terminé* s'affiche pendant trois secondes. Après ce délai, le lecteur s'éteint.

ⓘ Si vous utilisez le lecteur Accu-Chek Aviva Combo avec une pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo, nous vous conseillons de toujours procéder à la lecture des données des deux dispositifs simultanément afin d'obtenir les informations les plus complètes possibles (notamment concernant les valeurs de bolus et le débit de base).

6.4 Télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Aviva Insight

La télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Aviva Insight dispose d'une interface USB pour le transfert de données.

Le pilote Accu-Chek doit être installé sur le PC pour permettre une communication directe entre le lecteur de glycémie et le PC par l'intermédiaire d'un câble Micro USB (voir chapitre 2.2). Ce pilote n'est pas nécessaire si vous connectez le lecteur de glycémie au dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2).

Pour lire les données de la télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Aviva Insight, procédez de la manière suivante :

- Connectez la fiche Micro de type B du câble USB au lecteur de glycémie.
- Si vous n'utilisez pas le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2) : connectez la fiche USB de type A à un port USB de votre ordinateur.
- Sélectionnez l'option *Connexion au PC* dans le menu *Communication* sur le lecteur de glycémie. (Cette étape disparaît si vous avez défini l'option *Connexion au PC* comme réglage par défaut sur votre dispositif.)
- Le transfert de données démarre automatiquement, la progression du transfert en cours est affichée sur l'écran.
- Une fois le transfert de données terminé, le message *Transfert données terminé* apparaît brièvement sur l'écran. Le lecteur de glycémie s'éteint ensuite automatiquement (et passe au mode de chargement). Vous pouvez maintenant déconnecter le câble USB.

Si vous utilisez le lecteur de glycémie avec une pompe à insuline Accu-Chek Insight, les données enregistrées des deux dispositifs sont automatiquement transmises (voir page 202).

6.5 Lecteur de glycémie Accu-Chek Compact

Le lecteur Accu-Chek Compact est équipé d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant simultanément sur les touches **SET** et **MEMO**. Le lecteur est maintenant en marche et se trouve en mode transfert de données sans distribuer de nouvelle bandelette réactive.
- Deux flèches apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

6.6 Lecteur de glycémie Accu-Chek Compact Plus

Le lecteur Accu-Chek Compact Plus est équipé d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant simultanément sur les touches **S** et **M**. Le lecteur est maintenant en marche et se trouve en mode transfert de données sans distribuer de nouvelle bandelette réactive.
- Deux flèches apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

6.7 Lecteur de glycémie Accu-Chek Go

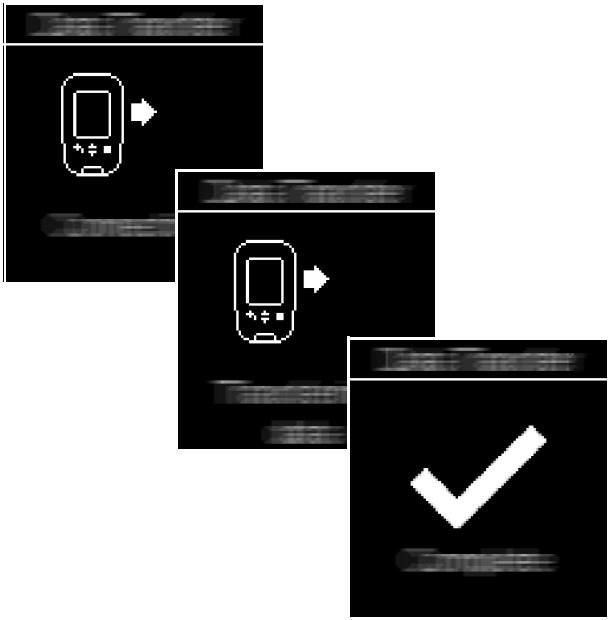
Le lecteur Accu-Chek Go est équipé d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant sur la touche **M** pendant plus de 3 secondes.
- L'indication « PC » apparaît sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

Si la version du lecteur de glycémie Accu-Chek Go dont vous disposez est celle représentée ci-contre, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant simultanément sur les touches ◀ et ⏻.
- Les lettres « PC » apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

6.8 Lecteur de glycémie Accu-Chek Guide



Le lecteur Accu-Chek Guide est équipé d'une interface USB intégrée pour le transfert de données.

Le pilote Accu-Chek doit être installé sur le PC pour permettre une communication directe entre le lecteur de glycémie et le PC par l'intermédiaire d'un câble Micro USB (voir chapitre 2.2). Ce pilote n'est pas nécessaire si vous connectez le lecteur de glycémie au dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2).

Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Connectez la fiche Micro de type B du câble USB au lecteur de glycémie.
- Si vous n'utilisez pas le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2) : connectez la fiche USB de type A à un port USB de votre ordinateur.
- Le lecteur de glycémie s'allume et établit une connexion avec l'ordinateur. Des messages vous informant de la progression du transfert s'affichent sur l'écran.

Les données sont en cours de transfert. Une fois le transfert de données terminé, le lecteur de glycémie s'éteint automatiquement après un bref moment. Vous pouvez maintenant déconnecter le câble USB.

6.9 Lecteur de glycémie Accu-Chek Instant Lecteur de glycémie Accu-Chek Instant S

Le lecteur Accu-Chek Instant est équipé d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données.

Le pilote Accu-Chek doit être installé sur le PC pour permettre une communication directe entre le lecteur de glycémie et le PC par l'intermédiaire d'un câble Micro USB (voir chapitre 2.2). Ce pilote n'est pas nécessaire si vous connectez le lecteur de glycémie au dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2).

Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

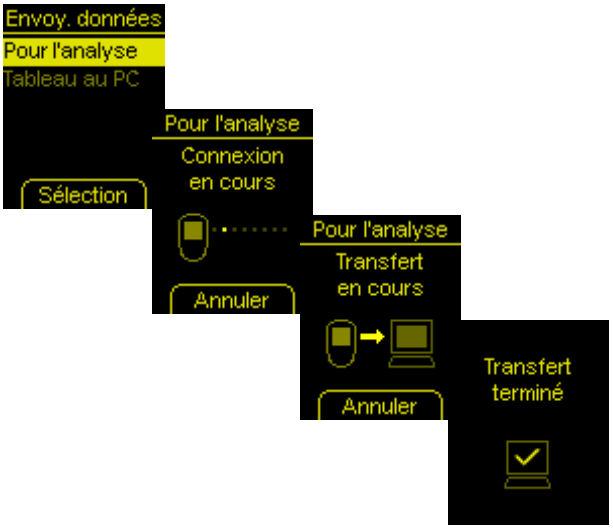
- Connectez la fiche Micro de type B du câble USB au lecteur de glycémie.
- Si vous n'utilisez pas le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2) : connectez la fiche USB de type A à un port USB de votre ordinateur.
- Le lecteur de glycémie établit une connexion avec l'ordinateur. Les lettres « PC » apparaissent sur l'écran du lecteur.
- Le transfert des données démarre automatiquement, l'indication « PC » ne clignote plus au cours du transfert.

Les données sont en cours de transfert. Une fois le transfert de données terminé, le lecteur de glycémie s'éteint automatiquement. Vous pouvez maintenant déconnecter le câble USB.

6.10 Lecteur de glycémie Accu-Chek Mobile

Le lecteur Accu-Chek Mobile (modèle U8) est équipé d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Maintenez les touches ⌄ et ⌃ enfoncées jusqu'à la mise en marche du lecteur.
- Une fois la vérification des éléments de l'affichage terminée, le menu *Envoy. données* s'affiche.



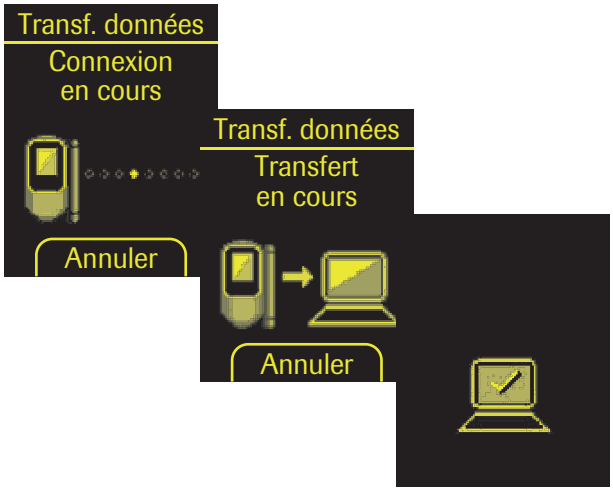
- Sélectionnez l'option *Pour l'analyse* du menu *Envoy. données*, puis appuyez sur ⌓.

La connexion est alors établie et les données sont transférées. Lorsque le transfert des données est terminé, l'écran *Transfert terminé* s'affiche pendant deux secondes. Après ce délai, le lecteur s'éteint.

Le lecteur de glycémie Accu-Chek Mobile (modèle U1) dispose d'une interface USB intégrée servant au transfert de données.

Le pilote Accu-Chek doit être installé sur le PC pour permettre une communication directe entre le lecteur de glycémie et le PC par l'intermédiaire d'un câble Micro USB (voir chapitre 2.2). Ce pilote n'est pas nécessaire si vous connectez le lecteur de glycémie au dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2).

Le lecteur de glycémie Accu-Chek Mobile dispose d'un réglage prédéfini pouvant être sélectionné pour la connexion avec un PC. L'option *Transf. données* doit être prédéfinie pour pouvoir obtenir une analyse directe des données dans le logiciel Accu-Chek Smart Pix.



Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Connectez la fiche Micro de type B du câble USB au lecteur de glycémie.
- Si vous n'utilisez pas le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2) : connectez la fiche USB de type A à un port USB de votre ordinateur.
- Le lecteur de glycémie s'allume et établit une connexion avec l'ordinateur. Des messages vous informant de la progression du transfert s'affichent sur l'écran.

Les données sont en cours de transfert. Une fois le transfert de données terminé, le lecteur de glycémie s'éteint automatiquement après un bref moment. Vous pouvez maintenant déconnecter le câble USB.

6.11 Lecteur de glycémie Accu-Chek Performa Lecteur de glycémie Accu-Chek Performa Nano

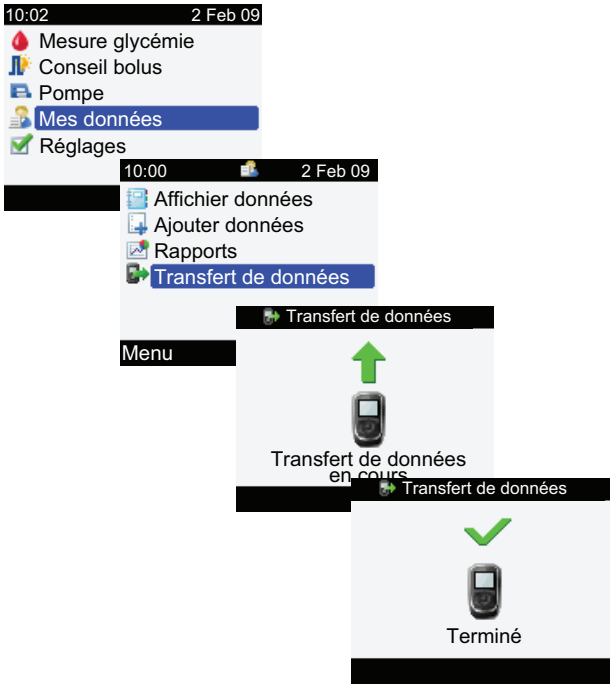
Les lecteurs Accu-Chek Performa et Accu-Chek Performa Nano sont équipés d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant simultanément sur les touches ◀ et ▶ jusqu'à ce que deux flèches clignotant en alternance apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

6.12 Lecteur de glycémie Accu-Chek Performa Combo

Les lecteurs de glycémie Accu-Chek Performa Combo sont équipés d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.



- Dans le menu principal, sélectionnez l'option *Mes données* et appuyez sur ⬭.
- Sélectionnez *Transfert de données* et appuyez sur ⬭.

Le transfert de données est en cours. Lorsque le transfert des données est terminé, l'écran *Terminé* s'affiche pendant trois secondes. Après ce délai, le lecteur s'éteint.

ⓘ Si vous utilisez le lecteur Accu-Chek Performa Combo avec une pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo, nous vous conseillons de toujours procéder à la lecture des données des deux dispositifs simultanément afin d'obtenir les informations les plus complètes possibles (notamment concernant les valeurs de bolus et le débit de base).

6.13 Télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Performa Insight

La télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Performa Insight dispose d'une interface USB pour le transfert de données.

Le pilote Accu-Chek doit être installé sur le PC pour permettre une communication directe entre le lecteur de glycémie et le PC par l'intermédiaire d'un câble Micro USB (voir chapitre 2.2). Ce pilote n'est pas nécessaire si vous connectez le lecteur de glycémie au dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2).

Pour lire les données de la télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Performa Insight, procédez de la manière suivante :

- Connectez la fiche Micro de type B du câble USB au lecteur de glycémie.
- Si vous n'utilisez pas le dispositif Accu-Chek Smart Pix (modèle 2) : connectez la fiche USB de type A à un port USB de votre ordinateur.
- Sélectionnez l'option *Connexion au PC* dans le menu *Communication* sur le lecteur de glycémie. (Cette étape disparaît si vous avez défini l'option *Connexion au PC* comme réglage par défaut sur votre dispositif.)
- Le transfert de données démarre automatiquement, la progression du transfert en cours est affichée sur l'écran.
- Une fois le transfert de données terminé, le message *Transfert données terminé* apparaît brièvement sur l'écran. Le lecteur de glycémie s'éteint ensuite automatiquement (et passe au mode de chargement). Vous pouvez maintenant déconnecter le câble USB.

Si vous utilisez le lecteur de glycémie avec une pompe à insuline Accu-Chek Insight, les données enregistrées des deux dispositifs sont automatiquement transmises (voir page 202).

6.14 Pompe à insuline Accu-Chek Insight

La communication avec une pompe à insuline Accu-Chek Insight a exclusivement lieu via la télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Aviva Insight ou la télécommande de gestion du diabète Accu-Chek Performa Insight. La connexion *Bluetooth* de ces deux dispositifs utilisés en commun est normalement déjà réglée dès leur mise en marche. Aucune préparation supplémentaire n'est nécessaire sur la pompe à insuline pour le transfert de données.

Les données de la pompe à insuline sont toujours enregistrées dans le lecteur de glycémie et sont automatiquement transmises au PC (avec les données du lecteur de glycémie) lors de la lecture des données. La pompe à insuline doit se trouver à proximité du lecteur de glycémie lors de la lecture des données afin de permettre le transfert d'informations complémentaires (réglages).

Si **seul** le lecteur de glycémie est disponible, les données de la pompe à insuline enregistrées sur celui-ci seront également transférées. Si le lecteur de glycémie **et** la pompe à insuline sont disponibles, les données ainsi que les réglages de la pompe à insuline (p. ex. les profils de débits de base programmés) sont également transférés.

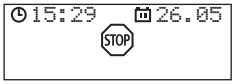
Pour lire les données de la pompe à insuline Accu-Chek Insight, procédez de la manière suivante :

- Si vous souhaitez transférer également les réglages, assurez-vous que la pompe à insuline se trouve à proximité du lecteur de glycémie (p. ex. à la ceinture).
- Procédez au transfert de données à partir du lecteur de glycémie comme indiqué à la page 191 ou 201.

6.15 Pompe à insuline Accu-Chek Spirit

La pompe à insuline Accu-Chek Spirit est équipée d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.



- Assurez-vous que la pompe à insuline est en mode **STOP**.

- Appuyez sur la touche jusqu'à ce que s'affiche la fonction *COMMUNICATION PC*.

- Validez en appuyant sur la touche . L'interface infrarouge intégrée est activée et le transfert des données démarre automatiquement.

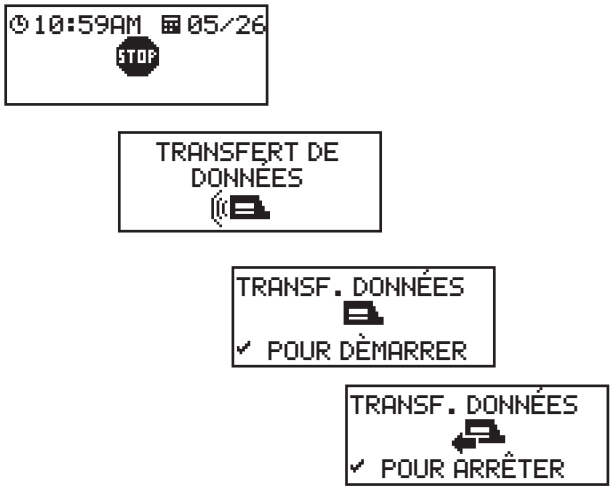
Lorsque le transfert des données est terminé et que le rapport est affiché à l'écran :

- Appuyez sur la touche pour quitter le mode de transfert de données.
- Remettez la pompe à insuline en marche (mode **RUN**) pour ne pas interrompre l'administration d'insuline du débit de base plus longtemps que nécessaire.

6.16 Pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo

La pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo est équipée d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données du dispositif, procédez de la manière suivante :

- Placez le dispositif à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge du dispositif Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.



- Assurez-vous que la pompe à insuline est en mode **STOP**.
- Appuyez sur la touche jusqu'à ce que s'affiche la fonction *TRANSFERT DE DONNÉES*.
- Validez en appuyant sur la touche .
- Appuyez à nouveau sur la touche pour démarrer le transfert de données. L'interface infrarouge intégrée est activée et le transfert des données démarre automatiquement.

Lorsque le transfert des données est terminé et que le rapport est affiché à l'écran :

- Appuyez sur la touche pour quitter le mode de transfert de données.
- Remettez la pompe à insuline en marche (mode **RUN**) pour ne pas interrompre l'administration d'insuline du débit de base plus longtemps que nécessaire.

6.17 Remarque concernant les réglages de l'heure sur les pompes à insuline Accu-Chek

Si vous devez corriger le réglage de l'heure de votre pompe à insuline Accu-Chek, veuillez noter ce qui suit :

Ne modifiez **jamais** l'heure de votre pompe à insuline Accu-Chek si vous avez programmé une modification de l'administration d'insuline dépendant d'un horaire (débit de base temporaire, bolus carré ou bolus mixte, par exemple) et que cette modification est toujours en cours (la période programmée n'est pas arrivée à son terme).

Le système Accu-Chek Smart Pix risquerait de ne pas être en mesure d'analyser les données enregistrées de la pompe à insuline. Ne modifiez le réglage de l'heure de votre pompe que si celle-ci se trouve en mode STOP.

Si vous souhaitez effectuer un nouveau réglage de l'heure programmée sur votre pompe à insuline Accu-Chek (à la fin de la validité de l'heure d'été par exemple ou en cas de changement de fuseau horaire d'est en ouest) et désirez analyser les données existantes à l'aide du système Accu-Chek Smart Pix :

Avant de modifier l'heure, transférez les données existantes de la pompe à insuline Accu-Chek. En effet, lors de la lecture suivante, seules les données de la pompe enregistrées **après** le nouveau réglage de l'heure seront analysées par le système Accu-Chek Smart Pix **pour le jour du changement d'heure** (c.-à-d. à partir de 0h00).

Si vous utilisez une pompe à insuline avec un lecteur de glycémie et que vous souhaitez analyser les données des deux dispositifs à l'aide du système Accu-Chek Smart Pix, veillez à **toujours** modifier l'heure de **tous les dispositifs** en même temps. Cette précaution permet de garantir que les informations présentées dans les rapports sont correctement identifiées en ce qui concerne l'heure. La création de rapports combinés n'est en principe possible que si les dispositifs ont les mêmes réglages de date et d'heure.

6.18 Système Accu-Chek Insight CGM

Le système Accu-Chek Insight CGM se compose

- d'un capteur CGM qui mesure le signal CGM
- d'un transmetteur CGM qui enregistre et transfère les valeurs CGM
- d'une application CGM sur un Smartphone servant à afficher les valeurs CGM.

Le Smartphone est équipé d'une interface USB intégrée pour le transfert de données.

Pour lire les données du système Accu-Chek Insight CGM, procédez de la manière suivante :

- Connectez la fiche Micro de type B du câble USB au Smartphone.
- Connectez la fiche USB de type A à un port USB de votre ordinateur.
- Démarrez le transfert de données dans le logiciel Accu-Chek Smart Pix en activant le bouton *Lecture du dispositif*.
- Vous pouvez débrancher le câble USB une fois le transfert de données achevé.

7 Messages d’erreur et solutions

Il peut arriver qu’un rapport ne soit pas créé ou imprimé ou que d’autres problèmes surviennent. Nous aimerions vous proposer ici quelques solutions pour la plupart des problèmes qui peuvent se poser. Si vous ne trouvez pas de solution appropriée, veuillez vous adresser au service après-vente (l’adresse se trouve au chapitre 10).

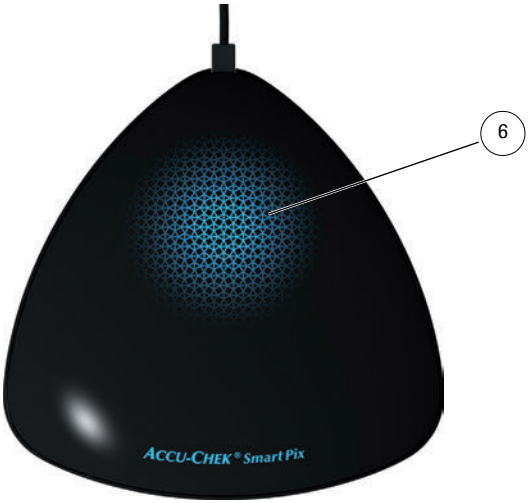
7.1 Erreurs sans signaux d'erreur

Le système Accu-Chek Smart Pix n'apparaît pas en tant que lecteur sur le PC :

- Vérifiez si votre PC ou votre système d'exploitation correspond à la configuration requise pour pouvoir utiliser le système Accu-Chek Smart Pix (voir page 2).
- Assurez-vous que le connecteur USB est bien enfoncé dans la prise USB du PC.
- Si le système Accu-Chek Smart Pix n'est toujours pas identifié en tant que lecteur, connectez-le sur un autre port USB de votre PC (vous pouvez éventuellement utiliser un duplicateur USB ou choisir l'un des ports USB à l'avant et à l'arrière de votre PC).

Si le système Accu-Chek Smart Pix n'émet aucun signal lumineux et si toutes les vérifications décrites ci-dessus échouent, essayez de tester le dispositif sur un autre PC. S'il ne fonctionne toujours pas, il est probablement défectueux. Cela est aussi vrai en cas d'apparition de signaux d'erreur n'ayant rien à voir avec la transmission de données (clignotement de la surface lumineuse centrale). Veuillez vous adresser au service après-vente (l'adresse se trouve au chapitre 10).

7.2 Signaux d'erreur sur le dispositif



Le système Accu-Chek Smart Pix signale les erreurs possibles (par ex. pendant le transfert de données) par le clignotement rapide de la surface lumineuse **6**.

Si ce genre d'erreur se produit, les solutions possibles sont les suivantes :

- Cliquez dans l'interface utilisateur du logiciel Accu-Chek Smart Pix sur le bouton *Lecture du dispositif*. La surface lumineuse centrale devrait maintenant afficher, en clignotant lentement, que le dispositif recherche des lecteurs et qu'il est prêt pour la transmission des données.
- Si le signal d'erreur persiste, vous pouvez déconnecter et reconnecter le dispositif Accu-Chek Smart Pix. Si un message d'erreur de Microsoft Windows concernant la suppression d'un support de données s'affiche, ne vous en préoccupez pas, il est sans conséquences.

Répétez ensuite la transmission des données.

Si ce signal d'erreur réapparaît, vérifiez les points suivants :

- Le lecteur a-t-il été correctement préparé pour le transfert de données ? Vous trouverez des informations sur ce point au chapitre 6.
- Le contact optique (interface infrarouge) n'est-il pas entravé ? La distance est-elle correcte (les dispositifs ne sont pas trop éloignés l'un de l'autre) ?
- Y a-t-il des interférences dues à une source lumineuse parasite (rayons du soleil, autre interface infrarouge, tubes fluorescents ou lampes à économie d'énergie) ?
- Le câble USB est-il correctement connecté à la face inférieure du dispositif ?

Si les signaux d'erreur ont un rapport avec la transmission de données, le système Accu-Chek Smart Pix n'est pas défectueux, mais la communication entre les dispositifs est perturbée. Cela peut être dû aussi au lecteur de glycémie ou à la pompe à insuline.

8 Annexe

8.1 Nettoyage du dispositif

Pour le nettoyer, vous devez débrancher le dispositif Accu-Chek Smart Pix. Nettoyez le dispositif avec un chiffon légèrement imbibé de produit de nettoyage et veillez à ce que le liquide ne pénètre pas à l'intérieur.

Personnel hospitalier : veuillez vous conformer aux directives de votre établissement en matière de protection contre les infections.

8.2 Élimination du dispositif

Lors d'une mesure, le produit est susceptible d'entrer en contact avec du sang. Les produits usagés présentent donc un risque d'infection. Éliminez vos produits usagés conformément à la réglementation en vigueur. Votre commune vous indiquera la marche à suivre. La Directive Européenne 2012/19/UE (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)) ne s'applique pas à ce produit.

8.3 Nettoyage de la clé USB

Pour nettoyer la clé USB, vous devez la retirer. Nettoyez-la avec un chiffon légèrement imbibé de produit de nettoyage et veillez à ce que le liquide ne pénètre pas à l'intérieur.

8.4 Élimination de la clé USB

La Directive Européenne 2012/19/UE (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)) s'applique à la clé USB. Ne pas éliminer avec les ordures ménagères. Éliminez la clé USB dans le respect de l'environnement dans un point de collecte ou remettez-la à votre commerçant.

8.5 Utilisation de la clé USB

Remarque : ne retirez pas la clé USB contenant le logiciel Accu-Chek Smart Pix pendant l'échange de données. Des fichiers pourraient être irrémédiablement endommagés. Il est également possible que la clé USB soit elle-même endommagée et ne puisse plus être utilisée. Pour éviter ce problème, respectez les indications suivantes pour retirer la clé USB en toute sécurité :

- Recherchez le symbole « Retirer le périphérique en toute sécurité et éjecter le média » dans la barre de tâches Windows.
- Cliquez sur ce symbole .
- Sélectionnez le support de stockage amovible (clé USB) à retirer dans la boîte de dialogue affichée.
- Lorsque le message « Le matériel peut être retiré en toute sécurité » s'affiche, retirez la clé USB.

8.6 Abréviations

AGP	Profil glycémique ambulatoire (ambulatory glucose profile)
AST	Mesure AST (prélèvement sur site alternatif)
CGM	Mesure de glucose en continu (continuous glucose monitoring)
DBT	Débit de base temporaire
EIQ	Écart interquartile
ET	Écart-type
HBGI	Index glycémique élevé (high blood glucose index)
HI	Valeur au-dessus de la plage de mesure (désignée par HI sur le lecteur)
Hypo	Hypoglycémie
LBGI	Index glycémique bas (low blood glucose index)
LO	Valeur au-dessous de la plage de mesure (désignée par LO sur le lecteur)
U	Dose d'insuline en unités internationales
U/h	Dose d'insuline par heure (débit de base)

9 Conditions d'utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix

L'utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix est soumise aux dispositions suivantes (« Conditions d'utilisation »).

1 Protection des données, confidentialité et restauration de données

1.1 Roche Diabetes Care GmbH, Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, Allemagne (« Roche ») n'a pas accès aux données que vous générez au moyen du logiciel Accu-Chek Smart Pix. D'autres données sont utilisées conformément au chiffre 1.4 ci-dessous.

1.2 Les données productives que vous générez au moyen du logiciel Accu-Chek Smart Pix sont générées en local sur votre ordinateur et ne sont stockées que sur le système que vous sélectionnez de votre propre initiative, par exemple l'emplacement sur votre ordinateur où vous choisissez d'enregistrer le logiciel Accu-Chek Smart Pix.

1.3 La clé USB du logiciel Accu-Chek Smart Pix constitue le support d'origine sur lequel est livré le logiciel. Cependant, il ne s'agit pas d'un support approprié pour l'enregistrement des données générées au moyen du logiciel Accu-Chek Smart Pix. Évitez tout risque de perte de données (notamment en cas de perte ou d'endommagement de la clé USB) et veillez à toujours enregistrer l'intégralité des données en local sur votre ordinateur ou sur un serveur réseau. L'enregistrement de vos données relève de votre propre responsabilité.

1.4 Lorsque vous utilisez le logiciel Accu-Chek Smart Pix, Roche recueille des informations d'utilisation envoyées par votre système à Roche qui reflètent votre manière d'utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix (« informations d'utilisation »). Roche utilise des informations anonymisées sur les utilisateurs du logiciel afin d'analyser le comportement du logiciel Accu-Chek Smart Pix et le comportement de l'utilisateur et élabore des rapports agrégés qui affichent la manière dont le logiciel est utilisé sans pour autant révéler le comportement individuel de l'utilisateur. Les informations recueillies sont chargées sur un serveur Roche à intervalles réguliers. Vous pouvez désélectionner cette utilisation des données dans les réglages du logiciel Accu-Chek Smart Pix.

2 Droits de propriété

Tout droit, titre et intérêt, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'auteur, marques et autres droits de propriété intellectuelle dans et sur la structure, la conception et l'étiquetage du logiciel Accu-Chek Smart Pix constituent la propriété de Roche et de ses concédants de licence. Roche conserve tous les droits non expressément accordés dans le présent document.

3 Limitation de responsabilité

3.1 Quelle que soit la cause d'action, la responsabilité de Roche est limitée aux dommages causés par Roche, ses employés ou sous-traitants en raison d'une mauvaise conduite volontaire, d'une faute lourde ou, en cas de violation d'une obligation essentielle, c'est-à-dire une obligation d'une importance capitale dans l'utilisation du logiciel Accu-Chek Smart Pix, d'une négligence simple.

3.2 Si Roche est tenu responsable d'une négligence simple conformément au paragraphe 3.1, la responsabilité de Roche est limitée aux dommages typiques qui étaient raisonnablement prévisibles au moment où le logiciel Accu-Chek Smart Pix vous a été fourni, ou, au plus tard, au moment de la violation de l'obligation correspondante.

3.3 La responsabilité de Roche pour tout dommage causé par la violation d'une garantie spécifique ou pour des dommages à réparer conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, ainsi que pour les atteintes à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé, n'est pas affectée.

4 Divers

4.1 Les présentes Conditions sont régies par les lois allemandes. L'application de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises est exclue.

4.2 En cas de litige issu de, ou associé aux présentes Conditions, les tribunaux de Mannheim, Allemagne, sont exclusivement compétents aux niveaux national et international, si vous êtes négociant ou si vous représentez une entreprise ou une institution publique.

4.3 Dans le cas d'une clause invalide ou inexécutable quelconque de ces Conditions, la validité du reste des Conditions n'est en aucun cas affectée. Les clauses non valides doivent être remplacées par la réglementation légale.

10 Service après-vente

Argentina (República Argentina)	Importado y distribuido por: Roche Diabetes Care Argentina S.A. Otto Krause 4650 – Dock 25 – Tortuguitas Pdo. de Malvinas Argentinas – Pcia. de Bs.As. Centro de servicio y atención al cliente: 0800-333-6081 o 0800-333-6365 www.accu-chek.com.ar
Australia (Australia)	Accu-Chek Enquiry Line: 1800 251 816 Pump Support: 1800 633 457 www.accu-chek.com.au
Austria (Österreich)	Accu-Chek Kunden Service Center: +43 1 277 27-355 www.accu-chek.at
Belgium (Belgien/Belgique/België)	Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service) www.accu-chek.be
Bosnia and Herzegovina (Bosna i Hercegovina)	Korisnički i servisni centar: Besplatna telefonska linija (Banja Luka): 0800 50 400 Besplatna telefonska linija (Sarajevo): 0800 20 603
Brazil (Brasil)	Roche Diagnóstica Brasil Ltda. Av. Engenheiro Billings, 1729 – Prédio 38 CEP: 05321-010 – Jaguaré – São Paulo – SP, **Brasil** CNPJ: 30.280.358/0001-86 Responsável técnico: Paula Bresciani – CRF/SP 64.028 Central de Relacionamento Accu-Chek Responde: 0800 77 20 126 www.accu-chek.com.br Registro ANVISA: 10287410883
Canada (Canada)	Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949 www.accu-chek.ca Accu-Chek Soins aux Patients : 1-800-363-7949 www.accu-chek.ca
Chile (Chile)	Servicio de atención al cliente: Línea Gratuita: 800 471 800 www.accu-chek.cl

Costa Rica (Costa Rica)	Centro de Atención al Cliente: 800-000-3422 www.accu-chek.com
Croatia (Hrvatska)	Služba podrške za korisnike: Besplatna telefonska linija: 0800 60 00 60
Czech Republic (Česká republika)	Informace na bezplatné lince 800 111 800 www.accu-chek.cz
Denmark (Danmark)	Accu-Chek Kundeservice: Tlf. 36 39 99 54 www.accu-chek.dk
Egypt (مصر)	روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
Estonia (Eesti)	Klienditoe- ja teeninduskeskus: Tel. +372 6460660 www.accu-chek.ee www.surgitech.ee
Finland (Suomi/Finland)	Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton) www.accu-chek.fi Kundtjänsttelefon: 0800 92066 (kostnadsfri) www.accu-chek.fi
France (France)	Service après-vente : Numéro vert : 0800 27 26 93 www.accu-chek.fr
Germany (Deutschland)	Accu-Chek Kunden Service Center: Kostenfreie Telefonnummer 0800 4466800 Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:00 Uhr www.accu-chek.de
Greece (Ελλάδα)	Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και τεχνικής υποστήριξης: Τηλ.: 210 2703700 Δωρεάν Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών Διαβήτη: 800 11 71000
Guatemala (Guatemala)	Centro de Atención al Cliente: 1-801-00-34222 www.accu-chek.com

Hongkong (香港)	客戶服務熱線：+852-2485 7512 （辦公時間） www.accu-chek.com.hk Enquiry hotline: +852-2485 7512 (office hours) www.accu-chek.com.hk
Hungary (Magyarország)	Ügyfélszolgálat: 06-80-200-694 Bővebb információ: www.accu-chek.hu
Israel (מדינת ישראל)	Customer Support: Tel. 04-6175390 www.dyndiabetes.co.il
Italy (Italia)	Servizio Assistenza 800 822 189 www.accu-chek.it
Kazakhstan (Republic of Kazakhstan)	Roche Kazakhstan LLP 77, Kunaev street, 15 floor BC “Parkview office Tower” 050000, Almaty
Latvia (Latvija)	Klientu atbalsta un apkalpošanas centrs: Bezmaksas informatīvais tālrunis 80008886 www.accu-chek.lv
Lebanon (لبنان)	روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
Lithuania (Lietuva)	Klientų aptarnavimo ir techninės priežiūros centras: Nemokama telefono linija 8 800 20011 www.accu-chek.lt
Mexico (México)	Oficinas / Atención al Cliente Centro Accu-Chek: Dudas o comentarios: Llame sin costo 01 800-90 80 600 www.accu-chek.com.mx
Morocco (Maroc)	STERIFIL SA Tél : 05 22 97 55 97 e-mail : sterifil@sterifil.com
Netherlands (Nederland)	Accu-Chek Diabetes Service Tel. 0800-022 05 85 www.accu-chek.nl
Norway (Norge)	Accu-Chek Kundesenter: 815 00 510 www.accu-chek.no

Panama (Panamá)	Centro de Atención al Cliente: 800-3422 www.accu-chek.com
Peru (Perú)	Centro de Atención al Cliente: 0800 00 388 y/o 618 8777 www.accu-chek.com.pe
Poland (Polska)	Obsługa klienta: Telefon: +48 22 481 55 55 www.accu-chek.pl Infolinia na terenie Polski: 801 080 104* * Opłata za połączenie jest zgodna z planem taryfikacyjnym danego operatora
Portugal (Portugal)	Linha de Assistência a Clientes 800 200 265 (dias úteis: 8h30 – 18h30) www.accu-chek.pt
Russia (Россия)	Информационный центр: 8-800-200-88-99 (бесплатно для всех регионов России), адрес эл. почты: info@accu-chek.ru Веб-сайт: www.accu-chek.ru
Saudi Arabia (السعودية)	روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
Serbia (Srbija)	Korisnički i servisni centar: Tel: 011 2471 990 diabetes.care@adoc.rs
Singapore (Singapore)	Accu-Chek ExtraCare line: 6272 9200 www.accu-chek.com.sg
Slovakia (Slovensko)	Bezplatná infolinka ACCU-CHEK pre glukometre: 0800 120200 www.accu-chek.sk
Slovenia (Slovenija)	Center za pomoč uporabnikom in servis Accu-Chek: Brezplačen telefon: 080 12 32 www.accu-chek.si

South Africa (South Africa)	Roche Diabetes Care South Africa (Pty) Ltd Hertford Office Park, Building E No 90 Bekker Street, Vorna Valley 1686 **South Africa** Accu-Chek Customer Care Centre: 080-DIABETES (Dial 080-34-22-38-37) www.accu-chek.co.za
South Korea (대한민국)	고객 지원 및 서비스 센터 무료상담전화 : 080-909-2222 / 월 - 금 오전 8 시 30 분 - 오후 5 시 30 분 www.accu-chek.com
Spain (España)	Línea de Atención al Cliente: 900 210 341 www.accu-chek.es
Sweden (Sverige)	Accu-Chek Kundsupport: Telefon: 020-41 00 42 E-post: info@accu-chek.se www.accu-chek.se
Switzerland (Schweiz/Suisse/Svizzera)	Accu-Chek Kundenservice 0800 803 303 gebührenfrei Service clientèle Accu-Chek 0800 803 303 appel gratuit Servizio clienti Accu-Chek 0800 803 303 gratuito www.accu-chek.ch
Taiwan (台灣)	製造廠名稱：Roche Diabetes Care GmbH 製造廠地址：Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany 藥商名稱：台灣羅氏醫療診斷設備股份有限公司 藥商地址：台北市民權東路三段 2 號 10 樓 免付費專線：0800-060-333 www.accu-chek.com.tw
Thailand (ประเทศไทย)	แผนกบริการลูกค้า แอคคิว-เช็ค คอลเซ็นเตอร์ 02-791-2222 www.accu-chek.co.th Customer Service Line: +66 (0) 2791 2222 www.accu-chek.co.th

Turkey (Türkiye)	**İstanbul Bölge Müdürlüğü** Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4 34394 Şişli, İstanbul **Türkiye** Telefon: +90 212 306 06 06 **Müşteri Danışma Hattı:** 0800 211 36 36 (ücretsiz) 0850 211 36 36 www.rochediagnostics.com.tr ÜRETİCİ FİRMA Roche Diabetes Care GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany www.accu-chek.com İTHALATÇI FİRMA Roche Diagnostics Turkey A.Ş. Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4 34394 Şişli, İstanbul **Türkiye** Telefon: +90 212 306 06 06
Ukraine (Украина)	Roche Ukraine LLC 33, P. Sagaidachnogo str., 3rd - 4th floor Kiev, 04070
United Arab Emirates (الإمارات العربية المتحدة)	روش ديابيتس كير ميدل ايست ش م ح Tel: 971(0)4 805 2222 www.accu-chekarabia.com أو اتصل بوكيل روش المعتمد في دولتك
United Kingdom (United Kingdom)	Roche Diabetes Care Limited Charles Avenue, Burgess Hill West Sussex, RH15 9RY, **United Kingdom** Accu-Chek Customer Careline [1)] UK Freephone number: 0800 701 000 ROI Freephone number: 1 800 709 600 [1)] calls may be recorded for training purposes Some mobile operators may charge for calls to these numbers. www.accu-chek.co.uk www.accu-chek.ie
Uruguay (Uruguay)	Tel: +598 26261400 www.accu-chek.com.uy

Venezuela (Venezuela)	Importado y Distribuido por: Productos Roche S.A. Torre la Castellana Av. Principal de la Castellana con calle José Ángel Lamas, oficina nivel PH La Castellana, Caracas 1060, Venezuela Línea Gratuita: 0800gliCmia (0800-4542642) RIF: J-00044058-1

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA CONNECT, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA INSIGHT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK GUIDE, ACCU-CHEK INSIGHT, ACCU-CHEK INSTANT, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK NANO, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, COMBO, PERFORMA COMBO, PERFORMA CONNECT, PERFORMA INSIGHT et PERFORMA NANO sont des marques de Roche.

Les autres marques ou noms de produits mentionnés ici sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs.

© 2017 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

0 7248717001 (05)

ACCU-CHEK®